



kakšna
usoda
na s
čaka

Dežela išče menedžerja
za prihodnost železarn



Gostinci stavijo na nove oblike
promocije goriškega Krasa



Sejem tipičnih pridelkov
privabil množico
obiskovalcev v Gročano



Primorski dnevnik

TOREK, 11. SEPTEMBRA 2012

Št. 214 (20.537) leto LXVIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,20 €



CENA V SLOVENIJI 1,20 €



9 771124 666007

Žvižgi naj ne preglasijo sporočila Bazovice

POLJANKA DOLHAR

Po ustaljenem scenariju in z nekaterimi neprijetnimi novostmi. Tako je minila letošnja osrednja proslava v spomin na bazoviške junake - štiri mlade fante, ki jih je fašistično sodišče ustrelilo v Bazovici 6. septembra 1930.

Neprijetno je bilo ugotovljati, da se proslave udeležuje vsako leto manj ljudi, zlasti pa je bilo neprijetno žvižganje, ki je sprejelo ministrico za Slovence v zamejstvu in po svetu Ljudmilo Novak. Neprijetno, ker je do nje prišlo na kraju, ki je za številne Slovence v Italiji skoraj svet, na kraju, ki nas združuje in kjer že dolga desetletja prevladuje spoštljiv spomin. Neprijetno, ker je bilo žvižganje sicer omejene skupine apriorno, saj so ga izzvale že besede o ministrični prisotnosti na gmajni; ni ga torej izzvala vsebina njenega govora, ki ga je, nasprotno, večina nagradila z daljšim aplavzom. Izzvala sta ga njena ime in priimek. Še en dokaz, da je vsakoletno sklicevanje na vrednote bazoviških junakov (spoštovanje različnosti, sožitje, enakopravnost) za mnoge le gola retorika.

In vendar se da iz letošnjega niza Bazovica 2012 izluščiti tudi marsikaj pozitivnega. V mislih imam predvsem besede govornikov, ki so se štirih junakov spomnili v Bazovici, na pokopališču pri Sv. Ani, v Kranju. Naj omenim nekatere. Milan Pahor je v imenu organizacijskega odbora dejal, da od Italije pričakujemo, da prizna bazoviški in openski spomenik ter pripravi revizijo procesa. Italijanski zgodovinar Franco Cecotti nas je spomnil, da fašizmu ni uspelo premagati štirih junakov: oni so ga porazili s svojim pogumom, ponosom, končnim žrtvovanjem. Vprašanje pa je, koliko smo danes mi pripravljeni storiti za spoštovanje človekovih pravic.

Igor Komel je prepričan, da nas njihovo žrtvovanje zavezuje k zagotavljanju teh pravic vsem državljanom: tudi istospolnim partnerjem ali izbrisanim. Sovodenjska županja Alenka Florenin pa, da krizni trenutki, torej tudi današnji, zahtevajo pogumne odločitve.

Peter Verč nas je pozval k uporu: seveda ne z orožjem, ampak z znanjem in kritičnim pristopom. Našo skupnost je spodbudil, naj opusti jokanje in se raje nauči predlagati rešitve ter razpirati jadra ugodnemu vetru. Tabornik Andrej Marušič je dejal, da je bazovska gmajna prežeta z ideali dvajset in tridesetletnikov, zato bi morali njihovo moralno zapuščino gojiti predvsem njihovi vrstniki: spomin nanje naj ne bo samodejen in prisiljen, med ljudmi je danes zaznati željo po spremembah.

Veliko zanimivih iztočnic, nad katerimi bi se morala naša skupnost zamisliti. Vsaj tako glasno kot je včeraj obsojala žvižge na bazovski gmajni.

RIM - Statistični podatki zavoda Istat negativni na celi črti

Kriza v Italiji ne popušča BDP na letni ravni minus 2,6

Monti kljub temu optimist, pričakuje ponovno rast v letu 2013

BAZOVICA - Proslava

Spomin na junake, žvižgi za ministrico



TRST - Nedeljsko proslavo v spomin na štiri bazoviške junake so skalili žvižgi in vzkliki skupinice protestnikov, ki so na gmajno prišli z namenom, da izžvižgajo ministrico za Slovence v zamejstvu in po svetu. Protest so politični predstavniki Slovencev v Italiji odločno obsodili.

Na proslavi sta ob ministrici Ljudmilo Novak in predsedniku organizacijskega odbora Milanu Pahorju spregovorila zgodovinar Franco Cecotti in kulturni delavec Igor Komel, ki sta skušala aktualizirati sporočilo štirih mladih članov tajne organizacije Borba.

Na 5. strani

TRST, GORICA, ŠPETER

Začetek pouka za večino šol in vrtcev



TRST, GORICA, ŠPETER - Na večini slovenskih šol in vrtcev na Tržaškem in Goriškem ter na dvojezični večstopenjski šoli v Špetru se je včeraj začel pouk v okviru novega šolskega leta 2012/2013.

Na 3., 6. in 11. strani

RIM - Italijanski bruto domači proizvod (BDP) je v drugem letošnjem četrtletju v primerjavi s predhodnim četrtletjem izgubil 0,8 odstotka vrednosti, na letni ravni pa je bil padec kar 2,6-odstotni, so sporočili iz državnega statističnega urada Istat. To so nekoliko slabši podatki kot jih je Istat objavil v predhodni oceni gibanja BDP v začetku avgusta. Takrat so statistiki ocenili, da se je BDP v drugem četrtletju skrčil za 0,7 odstotka, na letni ravni pa za 2,6 odstotka.

Statistiki ugotavljajo, da je k padcu BDP v veliki meri prispevala šibka potrošnja gospodinjstev.

Na 9. strani

Smetnjaki burili duhove v centru Trsta

Na 4. strani

Na Opčinah je bil v nedeljo tradicionalni Marijanski shod

Na 6. strani

Kritični Gherghetta pisal Serracchianijevi

Na 10. strani

Na Goriški fronti vzkliklo prijateljstvo

Na 12. strani

Camber in Menia 23 in 18 let v Parlamentu

Na 3. strani

Od 13. do 16. septembra 2012

FRIULI · DOC

VINA · JEDE · DOŽIVETJA · RAZGLEDI

Pridite, odkrijte in uživajte v vseh okusih edinstvene dežele.

Videm vas pričakuje!

POSEBNA RAZPRODAJA UR IN SREBRNINE (DO 70%) NA ZALOGI

Trst, Ul. Battisti, 2 / Tel. 040-7606012



JEZIK NA OBROBJU

Zelo veliki in težki spodrsjlaji, ob katerih sem se ustavila prejšnji teden, so me spodbudili, da sem spet pokukala na športno stran in razočarana ugotovila, da **nekateri naši športni dopisniki res ne morejo in ne bi smeli biti zadovoljni s svojim znanjem materinsčine**. Pred nekaj tedni sem opozorila na našo tukajšnjo napačno predložno zvezo biti pozoren do česa, ki jo zapiše marsikdo, ne glede na stroko, **namesto pravilno biti pozoren na kaj**.

Nekateri športni poročevalci pa v zelo kratkem poročilu zagrešijo kar celo vrsto podobnih, lahko bi rekli celo hujših napak. Tako je eden izmed njih zapisal, da »smo zelo navezani do medijskega sredstva - radia«. **Res je v italijanščini pravilno, če zapišemo attento a qualcuno (qualcosa), kakor tudi legato a qualcuno (qualcosa), vendar ta italijanski predlog le izjemoma lahko prevedemo s slovenskim do, in sicer kadar pomeni fino a... do kdaj; bedeti do jutra, potovati do kod od Ljubljane do Trsta**. Največkrat pa italijanski predlog a, ali prevedemo s slovenskim na, ali pa v, po. Zato **moramo reči, da smo navezani na radio, na medijsko sredstvo, na časopis, na Primorski dnevnik in tudi na prijatelje, na starše in podobno**.

Istemu poročevalcu se je vtihotapila italijanščina celo večkrat v en sam stavek. Zapisal je... »ko so počastili spomin dolgoletnega kolege Prevenzanija, katerega znan glas je obmolnil nekaj dni pred olimpijskimi igrami.« **V italijanščini je pravilno memoria di qualcuno, v slovenščini pa moramo reči spomin na koga**. (Spet

ta nesrečni predlog na, s katerim se naši pisci tako težko sprijaznijo!). Kadar zapišemo ime človeka moškega spola v ednini, moramo dobro premisliti, kateri oziralni zaimsek smemo uporabiti. Za moškim imenom moramo obvezno zapisati oziralni zaimsek čigar; oziralne zaimke kateri, -a, -o, tudi v dvojini in množini zapišemo v vseh drugih primerih. **Edina izjema, kjer moramo zapisati čigar so edninske oblike ljudi moškega spola**. Predmeti ne spadajo med te izjeme. Zato: oče, čigar sin; prijatelj, čigar avto; kmet, čigar posestvo; sosed, čigar družina. Toda: očetje, katerih sinovi; prijatelji, katerih avtomobili; kmetje, katerih posestva; soseda, katerih družini; stol, katerega noga; grad, katerega obzidje; tele, katerega meso. **Oziralni zaimsek čigar se ohrani tudi v predložnih zvezah: sosed, pri čigar, s čigar, o čigar, vendar samo, kadar gre za osebo moškega spola v ednini**.

Naš poročevalac je slabo izbral tudi glagol obmolkniti, ki sicer pomeni prenehati govoriti, a navadno le za kratek čas. **Kdor umre umolkne ali utihne za vedno**. Pravilno bi torej moralo pisati: »... ko so počastili spomin na dolgoletnega kolega Prevenzanija, čigar znani glas je za vedno utihnil nekaj dni pred olimpijskimi igrami.«

LELIJA REHAR SANCIN



ODPRTA TRIBUNA

Slovenska šola: izzivi in priložnosti

Pred začetkom tega novega šolskega leta sem zabeležil precej zanimivih posegov, člankov in intervjujev o šolski problematiki in perspektivi šolstva tako v Sloveniji kot v Italiji. Nena zadnje je bila tudi otvoritev letošnjega 47. seminarja za šolnike lepa priložnost za vpogled v to predragoceno stvarnost v času globoke družbeno-gospodarske in finančne krize. Prav državna sekretarka Mojca Škrinjar je opozorila, kako se Slovenija in ostale evropske države krčevito borijo proti nenavadno hudi krizi in o tem je spregovoril pred časom tudi sam minister za izobraževanje RS Žiga Turk, ki je izrecno poudaril sicer za nekatere nesamoumevno dejstvo, da smisel šolstva ni zagotavljanje zaposlovanja šolskemu osebju.

Izhajal bi prav iz te čisto navadne trditve in se navezal na vprašanje, kako večina manjšinskih »opinion maker-jev«
obravnava stvarnost našega manjšinskega šolstva. Kakšno so razmerje imamo v naslovih naših medijev okrog sicer pomebnih vprašanj delovnih mest ravnateljev, učiteljev, pomožnega osebja itd. in verjetno nezanimljivih vprašanj kakovosti naše šolske ponudbe, učnega kadra, obšolske dejavnosti itd. Koliko se je v tem obdobju reorganizacije šolskega sistema in vertikalizaciji govorilo o avtonomiji naših šol predvsem glede problema števila ravnateljev in nasploh organika, skoraj nič pa se ni razpravljalo o avtonomiji, npr. v smislu možnosti samostojnih, raznolikih izbir predmetnika v okviru 1/5 šolskega urnika. Tudi o tej temi bi lahko marsikaj povedali, saj obstaja še velik nekorističen potencial, če je seveda izhodišče vsakršne razprave privlačnost in kakovost šole in ne izključno vprašanje delovnih mest, ki so v vseh smislih dragocena, niso pa, kot je poudaril, minister Žiga Turk, smisel samega šolstva.

Skratka tudi to so teme, vredne bolj ali manj javnih obravnav in tudi od teh izzivov je odvisna dejanska uspešnost našega šolskega sistema. Osebo čutim določen deficit splošne in ne samo medijske občutljivosti glede podobnih vprašanj, toliko bolj danes v vlogi starša dveh otrok, ki obiskujeta slovensko šolo na Goriškem. Med starši se veliko pogovarjamo in vselej čutim posebno željo po konstruktivnem dialogu, kjer lahko izpostavimo pozitivne vidike in tudi določene kritičnosti, kot npr. neprimernost takega učnega kadra, ki uspe v prvih dveh letih višje srednje šole (oz. zadnjih dveh letih obveznega desetletnega formativnega šolskega procesa) obdržati na 16 vpisanih le polovico učencev in ostale zavrtni! Spregovoriti o vzgojno-

izobraževalni neskladnosti tistih pedagogov, ki jim med učno uro stalno brni telefon ali tistih, ki med učno uro hodijo mimogrede na kavo itd. Zaradi takih in tudi hujših, sicer redkih primerov, ki jih naša šola ne uspe izolirati in izločiti, nosijo posledice številni kakovostni, vestni in poštenostni šolniki, katerim gre vsa možna javna pohvala in, zakaj ne, solidarnost.

Po drugi strani je tudi res, da postajamo starši vedno bolj zahtevni in bi radi prenesli na šolo tudi tiste odgovornosti, ki so v naši pristojnosti staršev/vzgojiteljev, saj bi se morali poleg učnega uspeha v smislu ocen, bolj ukvarjati z drugimi vidiki zrelostega razvoja svojih otrok.

Res je tudi, da si pričakujemo od šolnikov, da čimbolj upoštevajo različne vidike osebnosti učenca in se mu čimbolj približajo v smislu motivacije in spodbude, kjer je gotovo zelo pomemben usklajen pristop šola/družina. Vse to seveda sloni na pedagoški pripravi, empatiji do učenca in zavesti o sami vlogi poučevanja, kot smo večkrat brali ali slišali na raznih seminarjih.

Ali niso morda maloštevilni razredi velika priložnost za poseben kakovosten pouk, saj omogočajo redno neposredno dinamiko pedagog/učenec in ob potrebi različne učne pristope za različne potrebe posameznih učencev? Pri tem imajo verjetno naši šolniki precej več priložnosti in možnosti, saj je povprečno število dijakov predvsem v razredih naših višjih srednjih šol veliko nižje kot na sorodnih šolah v Italiji ali Sloveniji: to je tudi velika prednost ali privilegij, ki ga žal večkrat nekoliko zanemarimo in zamažimo. Seveda pri tem ne pozabljamo na večkrat izpostavljeno dejstvo, da je jezikovno znanje v razredih zelo raznoliko in da bi se morali še bolje opremiti z učinkovitimi in sodobnimi oprijemi, s katerimi ljubovati deficitu sposobnosti sporazumevanja v slovenskem jeziku.

Dajmo torej vso največjo pozornost slovenski šoli v Italiji in to iz vseh možnih vidikov, ne bojmo se odprtega soočanja in konstruktivne konfrontacije, sodelujmo v iskanju še večje kakovosti, ovrednotenja vseh pozitivnih praks, ampak imejmo tudi moralno moč izločanja negativnih faktorjev, predvsem tistih eklatantnih, ki najbolj škodujejo naši šoli in to veliko bolj kot svetovna finančna kriza.

Srečno vsem učencem, učnemu in neučnemu kadru ter staršem za čimbolj uspešno šolsko leto, v pričakovanju še bolj prodornega in ne zbirokratiziranega dialoga starši-šola.

Livio Semolič

CELOVEC - Svobodnjaki spet napovedali bojkot Danes v Deželnem zboru šesti poskus za predčasne volitve



Zasedanje deželnega zbora v Celovcu

IL

CELOVEC – Pred današnjim medtem že šestim poskusom večine v koroškem deželnem zboru, da izsili predčasne deželne volitve na Koroškem še jeseni letos, je zavzel jasno stališče do bojkota volitev s strani svobodnjakov (FPK) tudi predsednik avstrijskega ustavnega sodišča Gerhart Holzinger. »Stalno zapuščanje sej ni smisel zadeve, tudi ni izraz posebne odlike«, se je predsednik najvišjega avstrijskega sodišča odzval na politične razmere na Koroškem. Že pred njim sta zavrnila politika bojkota volitev zvezni predsednik Heinz Fischer in tudi predsednica avstrijskega parlamenta Barbara Prammer (SPÖ).

Kot je znano, že nekaj tednov poslanci FPK vsakič zapustijo sejo deželnega zbora in tako onemogočijo sklep o predčasnih volitvah na Koroškem. Poslanke in poslanci deželnega zbora naj bi bili na sejah navzoči od začetka do konca, da poudari predsednik ustavnega sodišča in dodal, da gre pri bojkotu svobodnjakov tudi za nespoštovanje parlamentarizma.

Danes je na sporedu šesta izredna seja deželnega zbora, na kateri želijo socialdemokrati (SPÖ), ljudska stranka (ÖVP) in Zeleni izglasovati predčasne deželnozbornske volitve 25. novembra 2012. Kot kaže, pa sklepanje tudi tokrat ne bo možno, kajti svobodnjaki (FPK) so vnovič napovedali, da bodo - kot petkrat doslej - spet onemogočili izvedbo volitev jeseni, s tem, da bodo zapustili plenum deželnega zbora. Z bojkotom hočejo - proti večini v deželnem parlamentu (19:17) izsiliti volitve šele 3. marca 2013.

Sklep o predčasnih volitvah še jeseni letos svobodnjaki bojkotirajo očitno zaradi za njih slabih javnomnenjskih raziskav. Le-te napovedujejo stranki FPK hud poraz. FPK zato zdaj stavi popolnoma na deželnega glavarja Gerharda Dörflerja, ki naj bi pre-

prečil še hujši padec FPK, katero po najnovejših javnomnenjskih raziskavah ne podpira več niti polovica volivcev iz leta 2009.

Prijave k dvojezičnemu pouku: na Koroškem trend navzgor, na Gradiščanskem rahel padec

CELOVEC – Na Koroškem se je včeraj začelo novo šolsko leto 2012/2013. Prvič je sedlo v šolske klopi 5.600 šolarjev in šolkar, skupno pa je na Koroškem začelo novo šolsko leto nekaj manj kot 35.595 dijakov in dijakin. Pouk poteka na 339 lokacijah, zaradi stalnega upada števila otrok pa so vrata šolskega poslopja letos ostala zaprta v 11 ljudskih (osnovnih) šolah.

Glede dvojezičnega pouka na območju, na katerem velja manjšinskošolski zakon, točnih podatkov o številu prijav še ni, saj so starši prvi dan še imeli priložnost, da svojim otrokom omogočijo izobrazbo tudi v slovenskem jeziku. Po pričakovanjih pa se bo trend nadaljeval in bo število prijav tudi v tem šolskem letu naraslo.

Manj dvojezičnih šolarjev in šolkar pa je na Gradiščanskem, kjer se je šola začela pred tednom dni. Novo šolsko leto je začelo 32.359 šolarjev in šolkar ali 241 manj kot lani. Dvojezičen pouk pa obiskuje 1.255 šolarjev in šolkar, kar je za okrog 30 manj kot lani. Kot na Koroškem tudi na Gradiščanskem primanjkuje vse več dvojezičnih učiteljev oz. učiteljic. Tako so na Gradiščanskem razpisali šest učiteljskih mest, javila pa se je le ena pedagoginja s hrvaškim izpitom. (I.L.)

LJUBLJANA - Vprašanje za ministrico Novak in ministra Turka

Poslanec Bevk opozarja na težave dvojezičnega šolstva v Porabju

LJUBLJANA - Poslanec Samo Bevk (SD) je včeraj na ministrico za Slovence v zamejstvu in po svetu Ljudmilo Novak in ministra za izobraževanje, znanost, kulturo in šport (MIZKŠ) Žigo Turka naslovil poslansko vprašanje v zvezi s problematiko dvojezičnega šolstva v Porabju. Kot navaja Bevk, je bilo iz javno objavljenih sporočil mogoče razbrati, da je tik pred začetkom šolskega leta učiteljski asistentki za slovenski jezik na dvojezični šoli v Porabju prenehala pogodba o zaposlitvi. Hkrati potekajo tudi priprave na reorganizacijo oz. ukinitve enote zavoda za šolstvo v Murski Soboti, s čimer so nezadovoljni tudi v Porabju.

Poslanec ob tem še izpostavlja drugi odstavek 13. člena zakona o javni rabi slovenskega jezika, v katerem je Sloveniji naloženo še posebej skrb, za ohranjanje slovenščine med Slovenci, živečimi zunaj meja Slovenije, in njihovimi potomci.

Poslanca tako zanima, iz katerih razlogov je ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport odreklo nadaljnje financiranje zaposlitve učiteljice asistentke v osnovni šoli v Porabju ter kako bosta omenjeno ministrstvo in urad za Slovence v zamejstvu in po svetu v nadaljevanju zagotavljala izvajanje zakonske obveznosti posebne skrbi za učenje in ohranjanje slovenščine med Slovenci, živečimi zunaj meja Slovenije, in njihovimi potomci.

Iz urada, ki ga vodi Novakova, so glede Bevkovega vprašanja za STA zatrdili, da si urad »v sodelovanju z MIZKŠ prizadeva, da bi se problematika s financiranjem asistentke slovenskega jezika rešila v prid manjšini«. Kot so dodali, »je namreč ohranjanje in negovanje slovenskega jezika bistvenega pomena za ohranjanje slovenske identitete in kulture v Porabju«. Obenem so sicer v uradu dodali, da je financiranje omenjene učiteljice asistentke v pristojnosti MIZKŠ.

S tega ministrstva so včeraj v odgovoru na



Naslovnica časopisa Porabje

prošnjo STA za odziv na Bevkovo vprašanje spomnili, da je minister Turk v avgustu sprejel predstavnike slovenske manjšine na Madžarskem in se udeležil svečanosti ob madžarskem kulturnem prazniku v Lendavi ter se ob tej priložnosti srečal z madžarskim ministrom za človeške vire Zoltanom Bašlogom. V sporočilih za javnost MIZKŠ z omenjenih treh dogodkov omenjeni konkretni vprašanja učiteljice asistentke in enote zavoda za šolstvo nista bili omenjeni - kot tudi ne v včerajšnjem odgovoru ministrstva za STA. (STA)



ŠPETER - Prvi dan pouka v dvojezičnem šolskem središču

Porast števila otrok v vrtcu, osnovni in nižji srednji šoli

Uspeh šole, čeprav njenim prostorskim težavam še ni videti konca

ŠPETER – Poletje je že skoraj pri koncu, z bližajočo se jesenjo pa je v šolah spet polno živanih in razigranih otrok. Tako je bil včeraj prvi dan pouka tudi v dvojezičnem šolskem središču, ki ga bo letos obiskovalo skupno 229 otrok: 63 je namreč malčkov v vrtcu (23 najmlajših), 120 učencev (24 prvošolčkov) je v osnovni šoli, v nižji srednji šoli pa je 46 dijakov (16 v prvem razredu). Na vseh treh stopnjah so v primerjavi z lanskim šolskim letom zabeležili porast: v vrtcu so trije otroci več, v osnovni šoli je šest učencev več, v nižji srednji šoli pa sta dva dijaka več.

Dvojezična šola torej še naprej raste, pa čeprav njenim prostorskim težavam še ni videti konca. Kot nam je povedala ravnateljica dvojezičnega večstopenjskega zavoda Živa Gruđen, se ni med poletjem v zvezi z obnovo starega sedeža, ki so ga morali marca 2010 iz varnostnih razlogov zapustiti (zgradba namreč ne odgovarja protipotresnim normam), nič premaknilo. Izvršni načrt obnove, ki je potreben za to, da lahko občinska uprava objavi razpis, preko katerega bo izbrala izvajalca gradbenih del, naj bi bil nared do konca letošnjega leta. To pa pomeni, da je pravzaprav zelo malo verjetno, da bi lahko bila obnova zaključena pred začetkom naslednjega šolskega leta, kot so napovedovali pred časom. Skupna vrednost predvidenih stroškov znaša skoraj dva milijona evrov, ki so jih prispevali Gorska skupnost Ter, Nadiža, Brda, Dežela Furlanija Julijska krajina in Medministrski odbor za gospodarski načrtovanje. Za gradbena dela, ki bodo predmet razpisa, pa naj bi potrošili 1.578.000 evrov.

Kar zadevačasne prostore, v katerih deluje dvojezična šola, pa so se razmere vendarle rahlo izboljšale. Nižja srednja šola naj bi imela na sedežu gorske skupnosti na razpolago celotno pritličje, tako da bi lahko letos imeli na razpolago tudi večnamensko učilnico. Selitve oziroma sobivanja z dijaki italijanske nižje srednje šole pa trenutno ni na vidiku, saj tam potrebnih prilagoditvenih del niso še opravili. Na dvojezični šoli pa morajo še podpisati dokončno konvencijo z zavodom Pavla Diakona za uporabo prostorov dijaškega doma v Špetru, kjer letos ni dijakov, saj so vsi Čedadu. Kar zadeva pouk telovadbe, pa se bosta dva razreda dvojezične šole morala voziti v Podutano, ostali pa bodo imeli na razpolago telovadnico in zunanje igrišče v Špetru. (NM)

Malčki so se v dvojezičnem vrtcu takoj znašli

NM



RIM - Po podatkih združenja Openpolis

Camber že 23, Menia pa 18 let zapored v italijanskem parlamentu

RIM - Tržaški senator Giulio Camber sedi že 23 let v italijanskem parlamentu in je na osmem mestu »starostne« lestvice senatne skupščine, ki jo redno objavlja združenje openpolis ob vsakodnevnem »nadzorovanju« dela senatorjev in poslancev. »Najstarejši« italijanski poslanec je Giorgio La Malfa, ki 38 let »greje« parlamentarne klopi, v tem času pa je večkrat zamenjal strankarski dres. 38 let je parlamentarec tudi senator Ljudstva svobode, nekdanji notranji minister Beppe Pisani, ki je svojo politično-parlamentarno pot začel v pokojni Krščanski demokraciji. Če je Camber »najstarejši« senator iz Trsta (v poslansko zbornico je bil prvič izvoljen leta 1987, isto leto kot Stojan Spetič v senat) je »najstarejši« tržaški poslanec, ne po letih, temveč po stažu Roberto Menia, ki je v parlamentu 18 let. To ni kratko obdobje, če pomislimo, da je Menia star »komaj« 51 let, kar pomeni, da je za italijanske politične razmere še kar »mlad«.

Oba tržaška politika bosta spomladi skoraj gotovo znova kandidirala. Camber, če ne drugo, na osnovi »pogodbe« s Silviom Berlusconiem iz lanskega leta. Senator, ki se zelo poredkoma pojavlja v javnosti, a je na Tržaškem zelo vpliven, je takrat pod silo razmer pristal na župansko kandidaturo Roberta Antonioneja, v zameno za katero mu je Berlusconi pisno zagotovil ponovno pot v Rim. Menia je eden najtesnejših sodelavcev in političnih sopotnikov (še iz časa MSI) predsednika poslanske zbornice Gianfranca Finija, ki mu bo najbrž spet zagotovil parlamentarni stolček.

Še kar vezani na parlamentarne stolčke so predstavniki Južnotirolske ljudske stranke (SVP). Senatorka Helga Thaler Auserhoffer sedi v parlamentu že celih 20 let, njena kolega v poslanski zbornici Karl Zeller in Siegfried Brugger pa 18 let, kar tudi ni ravno kratko obdobje. Slovenska senatorka Demokratske stranke Tamara Blažina je na repu te lestvice, saj je parlamentarka nekaj več kot štiri leta, to se pravi od političnih volitev spomladi 2008, ko je v Rimu prevzela mesto Miloša Budina.

Tržaški poslanec Roberto Antonione je senator oziroma poslanec 11 let, enako obdobje je v Rimu tudi goriški parlamentarec Demokratske stranke Alessandro Maran. Njemu se obeta ponovna kandidatura, Antonioneju pa najbrž tudi in sicer na sredinskem volilnem zavezništvu, ki ga v teh dneh snujeta Fini in

GIULIO CAMBER

KROMA



ROBERTO MENIA

KROMA



Pier Ferdinando Casini. Tržaški demokrat Ettore Rosato je v poslanski zbornici 7 let (na nadomestnih volitvah je v Rimu prevzel mesto Riccarda Illyja, ki je bil izvoljen za predsednika FJK), furlanski senator Ljudstva Svobode Ferruccio Saro pa 11 let. Tudi njemu se maje stolček, a ne

zaradi »starosti«, temveč zato, ker je v zadnjih časih zelo kritičen do politične usmeritve svoje stranke na državni in na deželni ravni. Morda mu bo kaj pomagal »nastop« v zadnjem filmu Marca Bellocchia o tragični zgodbi Eluane Englaro.

S.T.

Predstavitev raziskave SLORI o izvajanju zaščitnega zakona

TRST - Kot smo pred časom že poročali, je Paritetni odbor naročil Slovenskemu raziskovalnemu inštitutu (SLORI) raziskavo o tem, kako javne uprave izvajajo 8. člen zaščitnega zakona 38/200, na podlagi katerega imajo pripadniki slovenske narodne skupnosti pravico do govorne in pisne rabe slovenskega jezika v odnosih z javno upravo v 32 občinah dežele Furlanije Julijske krajine, v videmski, tržaški in goriški pokrajini. Rezultate raziskave bodo na pobudo Paritetnega odbora predstavili javnosti v petek, 14. septembra ob 17. uri v dvorani Tessitori na trgu Oberdan 5 v Trstu. Predstavitev bo uvedla predsednica Paritetnega odbora Jole Namor, izsledke raziskave pa bosta za SLORI predstavila Emidio Susić in Zaira Vidali.

Na Kobariškem iščejo pogrešanega planinca

KOBARID - Na Kobariškem se je včeraj nadaljevala iskalna akcija 26-letnega slovaškega državljanca, je za STA povedal tiskovni predstavnik Policijske uprave (PU) Nova Gorica Dean Božnik. Planinec se je v soboto s skupino odpravil na Matajur, v dolino pa se je želel vrniti sam po drugi poti. Ker ga do večera ni bilo, so poklicali v center za obveščanje. V soboto so planinca, ki je s prijatelji nastanjen na Kobariškem, iskali člani Gorske reševalne službe Tolmin, kobariški prostovoljni gasilci in bovski policisti, vendar ga zaradi noči in teme niso našli.

V nedeljo je pogrešanega iskalo okoli 40 članov različnih reševalnih služb z 12 reševalnimi psi, skupaj s pripadniki policije in policijskim helikopterjem. Vendar pogrešanega na planini Svino, preko katere se je podal v dolino, še niso našli. Pregledali so tudi teren v prepadnem pobočju Matajurja v bližini planinske poti od Svinske planine proti vasi Sužid, območje planinske poti iz Sužiske planine po skalnem grebenu v smeri vasi Sužid ter zgornji, neporoščeni del Matajurja v širši okolici mesta, kjer je bil pogrešani 26-letni Slovak nazadnje viden. Iskalcem so se včeraj pridružili tudi jamarji, policisti Policijske postaje Bovec in posebne policijske enote - Gorske enote PU Nova Gorica. Iščejo ga tudi člani GRS Tolmin in gasilci PGD Kobarid ter italijanski člani gorske reševalne službe na italijanski strani Matajurja oziroma državne meje.

V MEDANI Festival kreativne sodobne glasbe

DOBROVO - V Medani v Goriških Brdih bo 14. in 15. septembra potekal Festival kreativne sodobne glasbe. Pripravljajo ga že drugo leto zapored, spremenjena je le lokacija festivala, saj so se iz Šmartnega letos preselili v Medano, je za STA povedal umetniški vodja Zlatko Kaučič. Celotno dogajanje bodo prepletali glasba, film in razstave mladih umetnikov. Festival je nadaljevanje lanskega Smartfesta. Organizatorji pripravljajo kreativne delavnice pod vodstvom Johannesa Bauerja in Orchestra Senza Confini, večerni koncerti in pokoncertni jam sessioni pa obetajo inovativne eksperimentalne improvizacije v glasbi in zvoku ter prenos znanj in izkušenj uveljavljenih glasbenikov mladim. Na mednarodnem festivalu sodelujejo glasbeniki iz Italije, Nemčije, Poljske in Slovenije, vseh bo preko 30.

Prizori iz preteklosti

Ureja
Filip Fischer



Podlik, fotograf, atelje A. Jerkič, Gorica.

Goriški Travniki
leta 1899

"Do tu srečno potovala. Bog Vas živi! Kogoj."

To je kratko, s svinčnikom napisano sporočilo na povsem slovenski razglednici, ki jo je izdal odlikovani fotografski atelje Goričana Antona Jerkiča.

Razglednica je potovala 18. julija 1899 in je na njej tiskan le slovenski napis: "Gorica, Travniki". Prepričani smo, da obstaja tudi povsem italijanska verzija te razglednice. V tistih letih so založniki tiskali poleg enojezičnih tudi dvo- ali trojezične razglednice, nemške, italijanske in slovenske, saj jih je zanimalo, da bi šle dobro v promet. Po prvi svetovni vojni so založniki oziroma tiskarji začeli opuščati nemške in slovenske napise na njih.



ŠKEDENJSKA ŽELEZARNA - Sporočilo deželne odbornice Sandre Savino na omizju o bodočnosti območja pod Škednjem

Menedžer za železarno

Skušal naj bi »poiskati« industrijce, ki bi bili pripravljeni prevzeti in preosnovati obrat

Usoda škedenjske železarne je bržkone v rokah posebnega menedžerja, ki ga bo imenovala Dežela Furlanija-Juljska krajina. Ekspert bo priskočil na pomoč Deželi in bo v soglasju z Občino Trst in Pokrajino Trst uvedel proces tako imenovane preosnove železarne. V bistvu bo moral »iztakniti« industrijce, ki bi bili pripravljeni investirati na območju sedanjega obrata, a pod dvema pogoja: kdor naj bi prevzem lastništvo tištega območja, bo moral zagotoviti ohranitev delovnih mest, obenem pa tudi zaščito okolja in zdravja občanov.

Novega (še nedoločenega) protagonista v vse bolj zapleteni zgodbi škedenjske železarne je napovedala deželna odbornica za gospodarsko načrtovanje Sandra Savino na včerajšnji seji delovnega omizja o železarni, ki se je zbralo dopoldne na deželnem sedežu.

Dežela je že začela z iskanjem novega menedžerja za preosnovo železarne. Evidentiranje poteka ob pomoči deželne finančne družbe Friulia. Izbravec bo deloval v tesnem sodelovanju z deželnimi uradi, ki se že leta ukvarjajo s vprašanjem škedenjske železarne. Doslej so ti uradi zbrali »vse možno gradivo« - kot je zapisano v sporočilu deželnega tiskovnega urada - in nakazali štiri možne hipoteze za bodoči razvoj območja škedenjske železarne.

Delovnega omizja so se ob odbornici Savino udeležili še tržaški župan Roberto Cosolini, predsednica tržaške pokrajine Maria Teresa Bassa Poropat, predstavniki tržaške prefekture in sindikalnih organizacij, prisoten pa je bil tudi predsednik tržaške Zveze industrijcev Sergio Rizzato.

Udeleženci so ostro ožigotali ravnanje lastništva železarne in ga pozvali, naj si prevzame lastno odgovornost tako za delovna mesta kot za zaščito okolja, v katerem obrat deluje. Lastnik se je vsekakor odločil, da železarno proda. Delovno omizje je tudi sklenilo, da bo »okrepilo odnose z italijansko vlado in z evropskim komisarjem za industrijo Antoniom Tajanijem, ki pripravlja načrt za evropski železarski sektor.

V kratkem bo na sporodu tehnično srečanje, na katerem naj bi preverili, katera od štirih nakazanih hipotez o bodočem ustroju območja železarne je naj-

bolj ustrezna. Prva možnost predvideva nadaljevanje delovanja železarne s kok-sarno; druga nadaljevanje obratovanja brez kok-sarne; tretja možnost predvideva preustroj območja v logistične namene; četrta pa ureditev logističnega območja, na katerem pa naj bi vzklikele tudi nove industrijske dejavnosti. Vse te štiri možnosti naj bi vzeli v pretres pred prihodnjo sejo delovnega omizja o železarni, ki bo 2. oktobra.

Odbornica Savino, pa tudi drugi »institucionalni« predstavniki omizja so menili, da bi bilo zelo težko opraviti preosnovo železarne, da bi postalo delovanje obrata »okolju prijazno« in predvsem »čisto«. Predvsem zaradi visokih stroškov in sedanje krize v železarskem sektorju. Zato naj bi bila po njihovem mnenju bolj primerna in izvedljiva druga pot: območje železarne naj bi dobilo logistično konotacijo, na njem pa bi lahko namestili kake industrijske dejavnosti, seveda take, ki ne onesnažujejo okolja.

M.K.

 Protest
 uslužbencev pred
 vhodom v tovarno
 Sertubi

KROMA



TRŽAŠKA OBČINA - Razprava v mestni skupščini

Železarni se čas izteka

Poročili župana Cosolinija in deželne odbornice Savino - Prisotnost delavcev in Škedenjcev

Tržaški občinski svet je sinoči spet razpravljal o usodi škedenjske železarne. Na dan, ko je postala vprašljiva tudi prihodnost podjetja Sertubi (180 od skupno 208 uslužbencev je bilo vpisanih v dopolnilno blagajno, delavci so protestirali pred vhodom v tovarno), je župan Roberto Cosolini podal zelo podrobno zgodovinsko sliko o škedenjskem obratu, ki se po njegovem mnenju nahaja v brezizhodnem položaju. Lastnik, podjetje Lucchini, izsiljuje delavce in vse mesto, ker je odprtje železarne dejansko odvisno od bančnih posojil. Če posojila mrknejo, čaka obrat zaprtje. O kakem načrtu za preosnovo ni govora. Preustroj je po županovem mnenju nemogoč, zato je železarna zapisana propadu. »Uradno« naj bi prenehala z delovanjem leta

2015, lahko pa se to zgodi že prej.

Možno rešitev bi predstavljal prihod novih podjetnikov, ki naj bi preuredili območje za nove industrijske dejavnosti. Sama sanacija območja pa naj bi stala kakih 200 milijonov evrov. Kdo naj bi vanj investiral?

Cosolini je nakazal možnost posega vlade. To pot je ubrala tudi deželna vlada, je na občinski seji poudarila deželna odbornica za gospodarski razvoj Sandra Savino. Občina in Dežela stopata po isti poti, je bilo doumeti. Časa pa je malo.

Seje so se udeležili tako številni uslužbenci železarne kot tudi številni prebivalci Škednja in bližnjih območij, ki morajo leta prenašati od industrijskega obrata povzročeno onesnaževanje zraka.

M.K.

OBČINA TRST - V Ul. Madonna del mare

Zabojniki za odpadke so burili meščane

V prvih šestih mesecih preteklega leta se je ločeno zbiranje odpadkov v tržaški občini povečalo. In sicer: papir za 22 odstotkov, plastika za 55 odstotkov, steklo in pločevina pa za 49 odstotkov. Porastu je botrovalo povečanje zabojnikov za ločeno zbiranje odpadkov in novi ekološki otoki.

Podatke je posredoval odgovorni za zunanje službe pri podjetju AcegasAps Andrea Moro na tiskovni konferenci, na kateri se je tržaški občinski odbornik za gospodarski razvoj Fabio Omero obregnil ob vprašanje zabojnikov za odpadke v Ul. Madonna del mare, ki so izzvali mnogo hude krvi med krajevnim prebivalstvom.

Številni bivajoči so se namreč pritoževali nad lokacijo zabojnikov, češ da so na mestu, ki ga je izbrala občina, neprimerni. Občinska uprava je trikrat ali celo štirikrat spremenila lokacijo zabojnikov, tudi nove lokacije pa niso bile po godu tam bivajočim.

FABIO OMERO

KROMA



Občina se je zato odločila, da namesti zabojnike v bližnjih ulicah, obenem pa je nasproti poslopja italijanskega šolskega zavoda Carducci namestila zabojnike za ločeno zbiranje odpadkov (papir, plastiko, steklo), da bi tako med mladimi spodbudili ločeno zbiranje in spoštovanje okolja. Na območju v zračni liniji 300 metrov je občina nadalje uredila sedem ekoloških otokov, medtem ko so zabojniki za ostale odpadke nameščeni na območju med Ul. S. Michele, Ul. Madonna del mare in Ul. Tigor.

ČRNA KRONIKA - Na pošti nagrabil 40.000 €

Ropal je pri Milanu, prijeli so ga na Fernetičih

Junija 2010 je s pajdašem s pištolo v roki oropal poštni urad v bližini Milana. Nagrabila sta kakih 40 tisoč evrov in odšla. Leto pozneje, junija lani, je milansko tožilstvo izdalo zanj zaporni nalog.

V nedeljo se je 34-letni romunski državljan A.F. pripeljal na nekdanji mejni prehod pri Fernetičih. Nameraval se je vrniti v Italijo skupaj z drugo osebo. Policisti so ustavili vozilo, opravili pregled, pregledali dokumente in ugotovili, da gre za iskano osebo. A.F. se sedaj nahaja v tržaškem zaporu, po vsej verjetnosti ga bodo v prihodnjih dneh prepeljali v zapor v Milanu.

Romunka se je kljub izgonu vmila

Pred časom jo je milanski prefekt izgnal iz države »zaradi ogrožanja javne varnosti« s prepovedjo vrnitve v Italijo. 29-letna M.C.S. pa se ni držala prefektovega ukaza. Preteklo nedeljo se je skušala z romunskim avtobusom vrniti v Italijo. Avtobus je iz Slovenije privozil v Italijo, po nekaj metrih pa ga je pri Fernetičih ustavila policijska izvidnica. Policijska agenta sta opravila pregled in med potniki izsledila nezaželeno potnico. Romunko so prijavili sodnim oblastem zaradi kršitve prepovedi o vходу v državo.

Pakistanca v predoru pri Padričah

V noči na nedeljo je izvidnica obmejne policije v predoru hitre ceste pri Padričah odkrila dva možka. Agenti so ju legitimirali in ugotovili, da gre za pakistanska priseljenca, ki sta nezakonito prispela v Italijo. Prijavili so ju sodstvu in ju predali uradu za priseljevanje tržaške kvesture.

Trst in zavarovalnice

Raziskovalni inštitut Isrf-Lab, ki deluje v okviru sindikata delavcev na področju zavarovalništva in hranilnic Fisac-Cgil, prireja danes v avditoriju Muzeja Revoltella ob 17. uri posvet na temo »Trst in zavarovalnice, zavarovalnice in Trst«, ki bo posvečen pomembni vlogi zavarovalniškega sektorja v tržaškem gospodarstvu. Na srečanju, ki ga bo vodil Roberto Treu iz sindikata Fisac-Cgil, bodo govorili predstavnica omenjenega sindikata Elisabetta Faidutti, dalje Bettina Corves Wunderer iz zavarovalnice Allianz, predsednik grupe Generali Gabriele Galateri, podpredsednik padriškega znanstvenega parka Area Roberto Della Marina, rektor Univerze v Trstu Francesco Peroni in tržaški župan Roberto Cosolini, medtem ko bosta zaključke podala pokrajinski tajnik Cgil Adriano Sincovich in glavni tajnik Fisac-Cgil Agostino Megale.

Občina Trst ob 11. septembru

Občina Trst sporoča, da je ob letošnji obletnici atentata 11. septembra 2001 v New Yorku v dogovoru z generalnim konzulatom ZDA sklenila, da bo vsoto, predvideno za kritje stroškov tradicionalne spominske svečanosti, namenila ameriški fundaciji, ki je nastala v podporo svojcem žrtev takratnega atentata.

Kras in pesništvo 20. stoletja

Združenje A.R.I.S. prireja drevi turistični kmetiji Milič v Zagradcu ob 20.30 srečanje na temo Pogledi na Kras skozi pesništvo 20. stoletja. Na srečanju, ki ga je pripravil Michele Gangale, bo igralka Lara Komar brala pesmi Umberta Sabe, Srečka Kosovela, Anite Pittoni, Giorgia Depangherja in drugih ob harmonikarski spremljavi Fabia Zorattija. Vstop je prost.

Glasbena matica - popravek

V članku Dnevi odprtih vrat na Glasbeni matici, ki je bil objavljen v nedeljo, je prišlo do napake. Tako iz GM sporočajo, da bosta dneva odprtih vrat na Tržaškem jutri, 12. septembra, od 16. do 18. ure na sedežu šole v Ul. Montorsino 2, v četrtek, 13. septembra, pa z istim urnikom v Prosvetnem domu na Opčinah.



BAZOVICA - V nedeljo osrednja proslava ob 82-letnici ustrelitve štirih junakov

Bazoviški junaki so s svojim zgledom, pogumom in ponosom porazili fašizem

Njihov zgled naj nas navdihuje tudi v vsakdanjem življenju - Skupinica izžvižgala ministrico Ljudmilo Novak

Bazovica simbolizira upor pri-morskega ljudstva, svetlo stran v naši zgodovini, ko se je skupina mladih odločila, da se upre nasilju, ki je dušil našo skupnost. Zato bazoviški junaki zaslužijo revizijo procesa, ki jih je ob-sodil na smrt, ta spomenik pa državno priznanje tako v Italiji kot v Sloveniji. Vse nas Bazovica zavezuje k spošto-vanju njihovih vrednot tudi v vsako-dnevnem življenju.

To so nekatera od sporočil letoš-nje osrednje proslave v spomin na Fer-da Bidovca, Franja Marušiča, Zvoni-mirja Miloša in Vekoslava-Alojza Va-lenčiča, ki jih je 6. septembra 1930 fašistično sodišče ustrelilo na kraški gmajni pod Kokošjo. Kljub sončnemu vremenu in vročini se je v nedeljo na bazovski gmajni zbralo nekaj sto lju-di (navidezno precej manj kot prejšnja leta). Veliko je bilo praporov raznih borčevskih, partizanskih in veteran-skih organizacij, prišli so pohodniki, ki so se v dopoldanskih urah udeležili tradicionalnega spominskega pohoda, taborniki in skavti, ki so ob spomeni-ku stali na častni straži.

Prišla je slovenska vlada, ki jo je tokrat zastopala ministrica za Sloven-ce v zamejstvu in po svetu Ljudmila Novak. Njena prisotnost je sicer uvo-doma izzvala žvižganje skupinice lju-di (več o tem v sosednjem članku), po-ziv predsednika organizacijskega od-bora Milana Pahorja, naj prisotni spo-štujejo goste, ki so se prišli poklonit ju-nakom, pa jih je utišal. Ministrica je v svojem pozdravnem nagovoru pozva-la k strpnosti. »V spoštljivem spomi-nu na bazoviške žrtve in na vse tiste Primorce in Slovence, ki so se odločo postavili v bran slovenstvu, spodbu-jajmo dialog, strpnost in sodelovanje, saj bomo le tako lahko gradili mir in povezovalne mostove.« Citirala je tu-di Voltairea, ki pravi, da čas ustvarja pravico in postavlja vse na pravo me-sto.

V italijanščini je spregovoril tržaški zgodovinar Franco Cecotti. Spom-nil je, da so drevesa, ki rasejo ob spo-meniku, drevesa spomina: spomina na junake, ki so s svojo smrtno žrtvijo po-razili fašizem. Citiral je Pavla Strajna, ki je spomenik štirim junakom skici-ral z globokimi koreninami - kot so v teh krajih globoke korenine slovenske skupnosti in njenega podpiranja pro-tifašističnega upora. Spomnil je, da so člani organizacije Borba nadaljevali prizadevanja za samoodločbo in svo-

bodo evrop-skih narodov, ki so se začela že v 19. stole-tju. Danes lah-ko rečemo, da jih fašizem ni strl, ampak, da so ga oni pora-zili s svojim zgledom, po-gumom in po-nosom.

Ravnatelj goriškega Kul-turnega doma Igor Komel je izrazil upanje, da bi bazoviški junaki navdi-hovali družbo in predvsem politiko: zavzel se je za spošto-vanje pravic vsakega posameznika, tudi pravice do poroke med istospol-nimi in biološke oporoke, za pravice izbranih ... »v globokem prepričanju, da se v njihovem boju in žrtvovanju zrcali svobodna misel, boj za prizna-vanje enakih pravic vsem posamezni-kom in skupnostim«. Ker so bazoviški junaki simbol boja evropskega člove-ka za svobodo, Komel upa, da jim bo-do Banka Slovenije, italijanska, ali ev-ropska banka prej ali slej posvetile ko-vanec.

Vladi obeh držav je pozval k pod-piranju kulturnih ustanov Slovencev v Italiji, ki se »danes dušijo na pragu sle-pe ulice«. Vsem naj bo jasno, da po-meni umiranje kulture na obroke po-stopni družbeni samomor, je opozoril Komel: če so manjšine res bogastvo, potem naj nam bo omogočeno, da pre-mostimo skrb »za golo preživetje in krpanje pravkar doseženega«.

Proslavo, ki sta jo povezovala Ve-sna Hrovatin in Matija Kralj, je obo-gatil tudi nastop Godbe ljubljanskih veteranov in pevskih zborov Igo Gru-den iz Nabrežine, Ivan Grbec iz Šked-nja in Valentin Vodnik iz Doline. Med žalostinko Žrtvam so delegacije polo-žile vence ob spomenik: najprej mini-strica, nato predsednika krovnih or-ganizacij SKGZ in SSO, predstavniki pokrajinske uprave in vseh občin trža-ške pokrajine (tržaško je zastopal predsednik občinskega sveta Iztok Furlanič), nekaterih organizacij in društev. (pd)



Pogled na del nedeljskega občinstva, levo Franco Cecotti in Igor Komel

KROMA



POLEMIKA - Odzivi na bazovski protest

Enotna obsodba žvižgov

Solidarnost z ministrico Ljudmilo Novak - Je bil protest načrtovan in napovedan?

»Samo tisti zaslužijo spomenik, kate-ri ga ne potrebujejo: to so tisti, ki so si po-stavili spomenik v spominu ljudi. Tako kot bazoviške žrtve.«

S temi besedami je svoj pozdravni na-govor pred spomenikom štirim junakom za-ključila ministrica za Slovence v zamejstvu in po svetu Ljudmila Novak, ki je bila, po sili razmer, osrednja protagonistka nedelj-ske svečanosti. Ko sta napovedovalca de-ja-la, da je med prisotnimi tudi ministrica No-vak, jo je namreč skupinica ljudi izžvižgala in s tem povzročila pravi diplomatski inci-dent, na katerega so se v naslednjih urah odzvali številni politiki.

Na žvižge se je s sporočilom za javnost že v nedeljo zvečer odzval Urad, ki ga vodi omenjena ministrica, in obsodil njeno žaljenje. Kot so zapisali, »Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu odločno odklanja, da bi katerakoli politična opcija izrabljala spo-minske dogodke za svoje politične name-ne, ki niso v interesu slovenske manjšine v Italiji.«

Žvižge so kot omenjeno obsodili tu-di predstavniki slovenske manjšine (njho-



Ministrica med polaganjem venca v imenu slovenske vlade

KROMA

ve izjave v celoti objavljamo na www.primorski.eu). Ministrici so, z ločenimi izja-vami, izrazili solidarnost deželni svetnik Slo-venske skupnosti Igor Gabrovec, pokrajins-ki in deželni tajnik stranke Peter Močnik

GROČANA - Konec minulega tedna tradicionalna prireditvev SKD Krasno polje

Množica obiskovalcev na prazniku z razstavo in sejmom tipičnih pridelkov Krasa in Brega

Uspešno se je zaključil Septembrski vaški praznik z razstavo-sejmom tipičnih pridelkov Krasa in Brega v Gročani, ki je potekal v dneh od petka, 7., do nedelje, 9. septembra. Člani SKD Krasno polje so tudi letos poskrbeli za organizacijo in izvedbo dogodka.

Množica obiskovalcev je ob ugodnih vre-menskih razmerah preplavila malo kraško vasio, ki jih je sprejela z razstavo-sejmom tipičnih pri-delkov Krasa in Brega. Na njej so se predstavili kmetija Erika Žerjale iz Ricmanj z vinom in oljčnim oljem, kmetija Glauka Petarosa iz Boršta z oljčnim oljem, kmetija Bruna Toninija iz Bazovice s siri in drugimi izdelki ter kmetija Vilme Abrami iz Gročane z medom in drugimi čebeljimi izdelki. Na voljo so bili različni čaji, zelišča in izdelki iz sivke kme-tije Martine Malalan od Banov, Roberte Prosen iz Šempolaja in Sivkinega butika iz Divače. Na stoj-nici ustanove za poklicno izobraževanje Ad for-mandum so obiskovalci dobili informacije o po-klicnih in drugih tečajih. Tudi domače društvo Krasno polje je organiziralo že tradicionalni sejem do-maćih povrtnin. Obenem je potekala razstava o le-tošnjih društvenih poletnih otroških delavnicah na temo pravljič, glasbe, mode in prehrane skozi čas. Namestitev sejmišča sta tudi letos omogoči-

la Pripravljalni odbor Dnevor kmetijstva, ribištva in gozdarstva in Občina Dolina. Pobudo so pod-prli Avtonomna dežela Furlanije Julijske Krajine, Zadržna kraška banka in družba SIOT-TAL. V so-boto zvečer je bila otvoritev sejma, na kateri so spregovorili predstavniki sodelujočih ustanov, in si-cer predsednica SKD Krasno polje Zaira Vidali, žu-panja Občine Dolina Fulvia Premolin, župan Ob-čine Hrpelje Kozina Zvonko Benčič in v imenu Pri-pravljalnega odbora odbornik Občine Milje Stefa-no Decolle. Sledila je pokušnja tipičnih izdelkov, na kateri so sodelujoče kmetije predstavile olja, vi-na, sire, med in razne izdelke iz zelišč.

Ob sejmu je potekala vse tri dni tudi tradi-cionalna šagra s ponudbo jedi na žaru in pijače, za večerno zabavo pa so poskrbeli ansambli Ni pani-ke, Lisjaki in Mladi kraški muzikantje. Nedeljski po-poldan je popestril nastop godbe ljubljanskih ve-teranov, ki so po sodelovanju na proslavi Bazovi-ških junakov zaigrali še na gročanskem trgu. Gre za raznolik 50-članski sestav, katerega skupna ime-novalca sta doseženi Abraham in igranje na ene-ga izmed pihalnih ali trobilnih instrumentov. Pod vodstvom Tomaža Grintala so ponudili kakovostni glasbeni nastop z raznolikim programom sloven-skih in tujih avtorjev za pihalni sestav. (za)



Dober obisk je omogočilo ugodno vreme

KROMA

in Damijan Terpin, predsednik SKGZ Ru-di Pavšič in Svet slovenskih organizacij.

Vsi so si bili edini, da tovrstno izraža-nje nestrinjanja, ki je marsikoga spominja-lo na fašistične metode, ne spada k spome-niku. Pavšič je zapisal, da je spoštljiv odnos do različnosti eden temeljev demokratične in svobodomiselnih družbe, za katero so se borili štirje junaki: naša skrb in želja je, da lahko vsakdo pove, kar misli. Gabrovec je med drugim zapisal, da je nesramni dogo-dek »onečastil sveti kraj našega naroda« in bo »s črnim madežem zapisan v kronološki pregled proslav v Bazovici«. Tu se običajno vedemo obzirno, spoštljivo so sebe in do drugih. »Ko se strinjamo, ploskamo. Po proslavi prav tako spoštljivo in umirjeno, ja-vno ali zasebno, komentiramo izrečene be-sede.«

Besede, ki jih je z odra izrekel Igor Ko-mel, sta SSO in Terpin komentirala tudi v svojih sporočilih in jih označila za predvo-lilni shod. Terpin je tudi zapisal, da je mi-nistrico izžvižgala »organizirana skupina pripadnikov borčevske organizacije iz Slo-venije«. Zato od njenega predsednika Janeza Stanovnika pričakuje, da se opraviči in ob-sodi tako ravnanje. Terpin tudi trdi, da je šlo za organizirano akcijo, o kateri so bili »or-ganizatorji vnaprej obveščeni, prav tako je bil o njej obveščen predsednik SKGZ, kar terja, da okoliščine njihovih informacij ja-sno obelodanijo«.

Nekaj pa je »bazovska afera« le pri-ne-sla: večina slovenskih medijev (in z nji-mi slovenske javnosti) so se zaradi nedelj-skih žvižgov spomnili, da neke obstajajo tu-di Bazovica in naši junaki. Ter tako še en-krat dokazali, da smo Slovenci v Italiji za-njane zanimivi samo takrat, ko predstavljamo takšen ali drugačen »problem«. (pd)



ŠOLSTVO - Včeraj začetek pouka v večini slovenskih vrtcev in šol na Tržaškem

Zaživele so večstopenjske šole Marsikje imajo tudi nove ravnatelje

Nove večstopenjske šole na Opčinah, v Nabrežini in Dolini - Kmalu načrt za nova dela na zavodu Stefan

Šolski zvonec je prvič zazvonil in naznanil začetek pouka tudi za večino učencev in dijakov slovenskih vrtcev in šol na Tržaškem. Včeraj zjutraj so se v šolske klopi vrnili otroci oz. učenci in dijaki vrtcev, osnovnih ter nižjih srednjih šol, ki delujejo v okviru večstopenjskih šol v Dolini, Nabrežini, na Opčinah in pri Sv. Ivanu ter dijaki vseh štirih višjih srednjih šol, medtem ko bodo v vrtcih in šolah Večstopenjske šole pri Sv. Jakobu s poukom začeli jutri.

Začetek novega šolskega leta 2012/2013 zaznamujejo precejšnje novosti: že delujočima večstopenjskima šolama pri Sv. Jakobu in Sv. Ivanu so se pridružile še tri nove tovrstne šole, ki so nastale na podlagi načrta deželne vlade Furlanije Julijske krajine o preureditvi šolske mreže: gre za večstopenjske šole na Opčinah, v Nabrežini in Dolini, ki so zaživele po združitvi tamkajšnjih didaktičnih ravnateljstev z nižjimi srednjimi šolami Srečka Kosovela, Iga Grudna in Simona Gregorčiča.

To pa ni edina novost: marsikatera šola je namreč dobila tudi novega ravnatelja oz. ravnateljico, v dveh primerih pa sta ravnateljsko mesto zasedla zmagovalca nedavnega natečaja za ravnatelje. To sta Primož Strani, ki od 1. septembra vodi Izobraževalni zavod Jožefa Stefana, in Carolina Visentin, ki je postala nova ravnateljica Večstopenjske šole Vladimirja Bartola pri Sv. Ivanu. Novo ravnateljico imajo tudi na Humanističnem in družbeno-ekonomskem liceju Antona Martina Slomška: to je Fulvia Premolin, doslej ravnateljica NSŠ Gregorčič v Dolini. Ravnateljici Liceja Franceta Prešerna in Tehniškega zavoda Žige Zoisa Loredana Guštin in Milena Padovan ostajata na svojih mestih, prav tako bo tudi Marijan Kravos še naprej ravnatelj novih večstopenjskih šol na Opčinah, v Nabrežini in Dolini pa so Marina Castellani, Marko Jarc in Fiorella Benčić.

Z začetkom pouka je oživel tudi vprašanje dotrajanosti šolskih stavb. Glede tega je pristojna tržaška pokrajinska odbornica Mariella De Francesco na včerajšnji tiskovni konferenci med drugim napovedala skorajšnjo (v teku septembra) vložitev načrta za izvedbo druge tranše prenovitvenih del na stavbi zavoda Stefan na Canestrinijevi ploščadi: obnovili bodo zunanost stavbe, terase, nadstreške, okna in vrata, premaknili protipožarne stopnice in dokončali dela v notranjosti. Pokrajina predvideva, da bo strošek večji od predvidenega zaradi nekaterih dodatnih del, zato bo določila dve dodatni tranši ter razpoložljiva proračunska sredstva namenila prenovi zunanjsčine, medtem ko bodo notranjost dokončali čim bodo na voljo sredstva, ki trenutno manjkajo. (iž)

Tako je bilo včeraj zjutraj na prvi dan pouka v prvem razredu Osnovne šole Franceta Bevka na Opčinah

KROMA



CERKEV - V nedeljo popoldne na Opčinah

Tradicionalni Marijanski shod ob številni udeležbi vernikov



Slovenski katoliški verniki so se v nedeljo popoldne v lepem številu zbrali na Opčinah na že 64. Marijanskem shodu, verskem srečanju, ki poteka vsako leto ob prazniku Marijinega rojstva oz. malem smarnu. Shod, ki je potekal pod geslom iz Lukovega evangelija »Blagor ji, ki je verovala«, se je začel v openski cerkvi sv. Jerneja s premišljevanjem, molitvijo rožnega venca in petjem Marijinih pesmi. Sledila je procesija po vaških ulicah, ki jo je ob sodelovanju ostalih slovenskih duhovnikov s Tržaškega vodil predsednik Duhovske zveze Dušan Jakomin. Ta je tudi vodil somaševanje v cerkvi, kjer je med pridigo med drugim poudaril predvsem, da Cerkev predstavljajo osebe, ljudje, ki so dejavni v svojih župnijah, obenem je pozval k sodelovanju pri bližnji sinodi tržaške škofije. Omeniti velja, da se je letošnjega shoda udeležil tudi tržaški srbsko-pravoslavni paroh Raško Radović, kot vsako leto pa so slavje sooblikovali številni skavti, narodne noše, redovnice, Združeni zbor ZCPZ ter openski in mačkoljanski pritrkovalci.

Včeraj danes

Danes, **TOREK, 11. septembra 2012**

MILAN

Sonce vziđe ob 6.39 in zatone ob 19.23 - Dolžina dneva 12.43 - Luna vziđe ob 1.28 in zatone ob 16.33

Jutri, **SREDA, 12. septembra 2012**

GVIDO

VREME VČERAJ: temperatura zraka 25 stopinj C, zračni tlak 1015,6 mb ustaljen, vlaga 41-odstotna, veter 8 km na uro jugo-vzhodnik, nebo rahlo oblačno, morje skoraj mirno, temperatura morja 24,3 stopinje C.

Lekarne

Do sobote, 15. septembra 2012
Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte
tudi od 13.00 do 16.00

Trg Garibaldi 4 - 040 368647, Ul. Stock 9 - 040 414304, Milje - Lungomare Venezia 3 - 040 274998- samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte
tudi od 19.30 do 20.30

Trg Garibaldi 4, Ul. Stock 9, Ul. Roma 16, Milje - Lungomare Venezia 3, Nabrežina - 040 200121 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Roma 16 - 040 364330.

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

AMBASCIATORI - 16.00, 19.00, 22.00
»Il cavaliere oscuro - Il ritorno«.

ARISTON - 18.15, 21.00 »C'era una volta in Anatolia«.

CINECITY - 16.30, 18.30, 20.30, 21.45
»Il cavaliere oscuro - Il ritorno«;
16.00, 16.30, 18.05 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa«; 20.10, 22.15 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa 3D«; 16.15, 19.00, 21.45 »The bourne legacy«; 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Come non detto«; 15.45, 17.55, 20.05, 22.15 »Ribelle - The brave«; 16.40, 18.50, 21.00 »Ribelle - The brave 3D«.

FELLINI - 16.30, 18.10, 19.50, 21.30
»Come non detto«.

GIOTTO MULTISALA 1 - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Monsieur Lazhar«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 20.00, 22.15 »The bourne legacy«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Bella addormentata«.

KOPER - PLANET TUŠ - 15.00 »Ledena doba 4 - 3D (sinhro.)«; 16.00, 18.10 »Ledena doba 4 (sinhro.)«; 15.10, 17.00, 17.20 »Madagascar 3 - 3D (sinhro.)«; 16.05, 18.15 »Madagascar 3 (sinhro.)«; 19.30, 21.40 »Odpleši svoje sanje 4 - 3D«; 21.00 »Bournova zapuščina«; 16.10, 18.40, 21.10 »Stari je nor«; 18.50 »Madagascar 3«; 19.10, 21.20 »Paranorman 3D«; 20.20 »Kuharski mojster; 15.00, 16.50 »Loti (sinhro.)«; 20.25 »V iskanju pravice«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 17.30, 20.00
»Il cavaliere oscuro - Il ritorno«;

15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.15 »Ribelle - The brave«; 15.30, 18.40, 22.15 »Ribelle - The brave 3D«; Dvorana 2: 15.45, 17.15, 20.30, 22.00 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa«; Dvorana 3: 17.10 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa 3D«; Dvorana 4: 15.45, 19.00, 20.30, 22.30 »Shark«.

SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.20, 19.50, 22.10 »The bourne legacy«; Dvorana 2: 17.00, 18.40, 20.40 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa«; Dvorana 3: 16.45, 18.30, 20.20, 22.10 »Ribelle - The brave«; Dvorana 4: 18.30, 21.30 »Il cavaliere oscuro - Il ritorno«; Dvorana 5: 17.40, 19.50, 22.10 »Bella addormentata«.

Šolske vesti

GLASBENA MATICA sporoča, da potekajo vpisi za š.l. 2012/13. Informacije na tajništvo v Trstu, ul. Montorsino 2, od ponedeljka do četrta od 9.00 do 17.00, petek od 9.00 do 15.00 (tel.: 040 418605).

OBČINA REPENTABOR IN OBČINA ZGONIK obveščata, da se bosta storitvi šolske menze za otroške vrte in osnovne šole ter šolskega prevoza za otroške vrte, osnovne in srednje šole pričeli danes, 11. septembra.

GLASBENA MATICA - ŠOLA M. KOGOJ prireja dneve odprtih vrat: v sredo, 12. septembra, 16.00-18.00 na sedežu v Trstu, ul. Montorsino 2 in v četrtek, 13. septembra, 16.00-18.00 v Prosvetnem domu na Opčinah, ul. Ricreatorio 1. Vabljeni!

VEČSTOPENJSKA ŠOLA PRI SV. JAKOBU sporoča, da se bo pouk v vseh šolah in vrtcih začel v sredo, 12. septembra, in sicer z naslednjim urnikom: v otroških vrtcih pri Sv. Jakobu, v Šklednu in v vrtcu Jakoba Ukmarja ob 7.30; na osnovnih šolah Ribičič-Širok in Grbec-Štepančič ob 8.00; na nižji srednji šoli Ivana Cankarja ob 7.50. Pouk se bo v otroških vrtcih in na osnovnih šolah končal ob 13.00 uri s kosilom, na nižji srednji šoli pa kot običajno ob 13.35.

VABILO ŠOLAM: SKD Igo Gruden iz Nabrežine vabi v svoje prostore na ogled razstave orodja, izdelkov in fotografij učencev industrijskega tečaja in šole v Nabrežini iz obdobja 1946 do 1963. Ogledi v jutranjih urah od 17. do 29. septembra, po predhodni domeni; zainteresirani naj najavijo svoj obisk na tel. 347-4033343.



Prireditve

FINŽGARJEV DOM in društvi MOSP ter SKK vabijo v četrtek, 13. septembra, ob 20.30 v okviru Peterlinovega festivala na gledališko predstavo »Razbojnice« (izvaja gledališka skupina Slovenskega kulturnega kluba, režija Patrizia Jurinčič, Maruška Guštin).

FINŽGARJEV DOM in Radijski oder vabita v četrtek, 13. septembra, ob 17.30 v okviru Peterlinovega festivala na otroško predstavo »Zavozlani konci« (izvaja skupina Mali TeLeGo - Radijski oder, režija Lučka in Anka Peterlin) v Finžgarjevem domu, Dunajska 35.



Mali oglasi

DAJEM V NAJEM opremljeno stanovanje v Bazovici, 45 kv.m., kuhinja z balkonom, spalnica, kopalnica, hodnik in shramba. Tel. št.: 338-1182211.

PRODAM stanovanje 75 kv.m. v odličnem stanju v Ul. dei Papaveri na Opčinah, dnevna soba, kuhinja, 2 spalni sobi, kopalnica, balkon, parkirni prostor za en avtomobil in shramba. Za informacije lahko pokličete v večernih urah na tel. 349-6058494.

DAJEM V NAJEM hišo z vrtom na Kontovelu. Vhodna veža, dnevna soba s kuhinjskim kotom, dve sobi, kopalnica, velika klet in garaža. Prosta od decembra. Telefonirati na 040-2171372.

GOSPA Z IZKUŠNJAMI nudi pomoč ostarelim, tudi 24 ur dnevno. Tel. 320-0265573.

IŠČEM veje domače trte - glere, po možnosti originalne stare trte. Tel. 040-418528 v večernih urah.

MAJHNO, lepo opremljeno stanovanje dajem v najem v središču mesta, 450,00 evrov vključno s stanovanjskimi stroški in porabo vode. Prosto od novembra dalje. Tel. št.: 329-8012528.

NA TRŽIŠKEM PRODAM 5 kvintalov grozdja kabernet. Tel.339-7965001.

PRODAJAM knjige za šolo Ž. Zois, knjigovodska smer. Tel. št.: 338-4727175.

PRODAM belo grozdje. Tel. št.: 348-3127194.

PRODAM latinsko-slovenski in slovensko-latinski slovar, v odličnem stanju. Tel.: 366-7202399.

PRODAM rabljene učbenike (licej Prešeren) od antike do danes, Oblikoslovje, Skladnja, Svet književnosti 1, Insituito. Tel. št.: 348-6502318.

PRODAM skuter aprilja 50 sr, letnik 2004. Tel. št.: 338-7408271.

PRODAM GROZDJE refoška in vitovske. Tel. št.: 329-6022626.

PRODAM KNJIGE za jezikovno - C - smer na Liceju F. Prešeren, tel. 346-7159152.

PRODAM hidravlično stiskalnico (prešo) za grozdje, premer 60 cm. Tel. 349-8638740.

PRODAM naravni kis iz grozdja refošk, star 5 let. Cena: 2 evra na liter. Tel. 040-576116.

PRODAM naslednje knjige za znanstveni in klasični licej: Intersezioni, English Grammar in Use (3rd Edition) in Od piramid do kaosa. Zainteresirani naj kličejo v večernih urah na 348-4661852.

V PREBENEGU PRODAM zazidljivo zemljišče. Tel. št.: 335-6322701.



Draga naša

Alma,

da bi se še vrsto let
držala tako pokončno,
kot v teh prvih 90,
iz srca želimo
vsi domači

Čestitke

Danes praznuje naša draga ALMA 90. rojstni dan. Želimo ji vse najboljše in še polno zdravih in milih dni. Marčela, Branko, Reiko in Marko.

Izleti

OMPZ »Friderik Baraga« organizira v soboto, 15. septembra, romarski izlet na Trsat, Reko, Opatijo, Lovran. Za vpis in vse ostale informacije pokličite čim prej na tel. št. 347-9322123.

KRU.T vabi v soboto, 17. novembra, na voden ogled razstave »Tibet - zakladi s strehe sveta«, ki z nad 300 zbranimi eksponati od Gengis Khanovega obdobja dalje predstavlja v evropskem merilu pravi kulturni dogodek leta. Vsa dodatna pojasnila in prijave na sedežu Krut-a, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040 360072, krut.ts@tiscali.it

DRUŠTVO KMEČKIH ŽENA vabi na enodnevni izlet v Frankolovo in okolico pri Celju z raznimi ogledi v soboto, 6. oktobra, odhod z Opčin. Tel. št.: 00386-31256677 (Metka).

Osmice

OSMICA je odprta pri Štolfovih, Salež 46. Tel. 040-229439.

OSMICO sta odprla Andrej in Ivan An-tonič. Cerovljah št. 34. Tel. št.: 040-299800. Vabljeni!

OSMICO je odprl Milič, Repen 49. Toplo vabljeni! Tel. 040-327104.

OSMICO je v Mavhinjah 58/A odprla družina Pipan-Klarič. Toplo vabljeni!. Tel. 040-2907049.

SAVRON Roberto je odprl osmico v Zgoniku št. 34. Pričakuje vaš obisk. Tel. št.: 347-2511947.

Obvestila

PILATES-Skupina 35-55 SKD France Prešeren iz Boljunca sporoča, da se v društveni dvorani gledališča F. Prešeren od-vija vadba Pilatesa po sledečem urniku: ob torkih od 18.30 do 21. ure, ob pet-kih pa od 19. do 21. ure. Vabljene tudi nove tečajnice.

ASD CHEERDANCE MILLENIUM Urni-ki treningov: 1.skupina (4-6 let) - pon in pet 16.30-17.30; 2.skupina (7-11 let) - pon 16.30-18.00, sre 18.00-19.00 in pet 17.18.30; 3.skupina (12-15 let) - pon in pet 18.00-19.30 in sre 19.00-20.00; 4.skupina (nad 15 let) - pon in pet 19.30-21.30 in sre 20.00-21.00. Info in vpis: 349-7597763, info@cheerdancemil-lennium.com.

AKK BOR sporoča, da bo danes, 11. sep-tembra, prvi zbirni trening minibaske-ta za vse letnike ob 16. uri na Stadjonu 1. Maja. Med letom bodo veljali slede-či urniki: letniki 2002/03 torek 16.30-18.00 Lonjer, petek 16.00-18.00 Stadjon, letniki 2004/05/06/07 torek in petek od 16.00-17.30 Stadjon. Za informacije: Malalan Karin 340-6445370 karinma-lalan@gmail.com.

AKK BOR sporoča, da bo danes, 11. sep-tembra, prvi zbirni trening za letnike 2000/2001 ob 17.30 na Stadjonu. Med letom bodo veljali sledeči urniki: torek 17.30-19.00, sredo 17.30-19.00, četrtek 18.00-19.30 na Stadjonu. Za informaci-je: kkbor@libero.it.

KMEČKA ZVEZA obvešča, da bo v sode-lovanju z Zadružno kraško banko, nje-na svetovalna služba opravila meritve sladkorne stopnje in skupnih kislin grozdja: danes, 11. septembra, 15.00-16.30 pri Marti Žigon, Zgonik 35; v če-trtek 13. septembra, 15.00- 16.30 pri Renzu Tavčarju, Repen 42.

MLADINSKA GLASBENA SKUPINA VI-GRED-KRAŠKI FENOMENI vabi, sred-

nje in višješolce na prvo vajo danes, 11. septembra, 18.00-19.30 v društvene prostore v Šempolaju. Mentor: Aljoša Saksida.

TEČAJI SLOVENŠČINE IN ANGLEŠČINE, ki jih organizira SKD Igo Gruden v so-delovanju z občino Devin-Nabrežina, začnejo v oktobru. Informacije in vpi-sne pole dobite na sedežu občinske knjižnice Nabrežine in v Kavarni Gru-den ali po tel. št.: 339-5281729 (Vera).

DRAMSKI ODESK SKD VIGRED vabi v Štalco v Šempolaju učence osnovne in srednje šole na prvo srečanje v sredo, 12. septembra, 16.00-17.00. Mentorici Kim Furlan in Tina Renar. Info: tel. 348-8278081 tajnistvo@skdvigred.org.

KMEČKA ZVEZA vabi člane v sredo, 12. septembra, ob 20. uri v razstavni dvorani Zadružne kraške banke na Opčinah na strokovno predavanje o trgatvi in po-segih, ki spremljajo predelavo grozdja in nego mošta. O aktualni temi bo pred-aval priznani enolog Boštjan Zidar.

ROJANSKI CERKVENI PEVSKI ZBOR sporoča, da se bodo redne pevske va-je pričele v sredo, 12. septembra, ob 20. uri v Marijinem domu v Rojanu (Ul. Cordaroli 29). Toplo vabljeni novi pev-ci.

SKD I. GRUDEN - BALET: promocijske ure brezplačne vadbe bodo v sredo, 12. sep-tembra, in v ponedeljek, 17. septembra, ob 16.30. Redne vaje bodo ob pone-deljkih in sredo od 16.30 dalje. Info: ba-letna.igogruden@yahoo.it ali 329-4615361.

VADBA JOGE - SKD F. Prešeren organi-zira brezplačno vadbi za stare tečajnike in nove interesente v sredo, 12. sep-tembra, 18.30-20.00 v društveni dvora-ni v prvem nadstropju gledališča F. Prešeren. Vse informacije o tečaju in vpi-snini bodo objavljene na prvem srečanju.

ZBOR JACOBUS GALLUS vabi vse, ki bi radi stopili v pevsko skupino, na avdi-cijo, ki bo v sredo, 12. septembra, od 19.30 dalje v prostorih Glasbene mati-ce v Trstu, Ul. Montorsino 2. Več in-formacij: 328-7012371.

MINI TEČAJ ZA PRITRKOVANCE: prvo srečanje bo v četrtek, 13. septembra, ob 19. uri v Finžgarjevem domu. Toplo va-bljeni, stari in mladi, da ponesemo to slo-vensko tradicijo v nove čase! Tečaj pri-reja Zveza cerkvenih pevskih zborov v okviru Peterlinovega festivala.

MLADI, bi se radi preizkusili v novinar-stvu, bi radi spoznali govorico medijev, bi pisali in objavljali svoje članke? Va-bljeni v četrtek, 13. septembra ob 18.30 na časnikarsko delavnico (vodita Jernej Šček in Neža Kravos iz društva MOSP in revije RAST). V Finžgarjevem domu, Dunajska 35, na Opčinah, v okviru Pe-terlinovega festivala.

OTROCI, POZORI! V četrtek, 13. septem-bra, ste ob 16.15 vabljeni na brezplačno delavnico skupinskih plesov za otroke in starše (vodi Roberta Eneo - SKD Mla-dinski dom Boljunec). Delavnica je pri-merna za otroke vseh starosti, v Finžgarjevem domu, Dunajska 35, na Opčinah, v okviru Peterlinovega festivala.

PLESNA SKUPINA VIGRED obvešča, da bo prvo srečanje v novi sezoni v Štalci, v Šempolaju v četrtek, 13. septembra, od 16. do 17. za 1., 2., 3. in 4. razred osno-vne, od 17. do 18. za 5. raz. osnovne in za srednjo šolo. Mentorica Jelka Boga-tec. Info: 380-3584580.

ZALOŽBA MLADIKA IN MLADINSKA REVUJA RAST vabita ljubitelje slovenske pisane besede na aperitiv s pogovorom na temo »50 let revije Mladika: pogled v bodočnost«. Srečanje bo v četrtek, 13. septembra, ob 19.30 v Finžgarjevem do-mu, Dunajska 35, na Opčinah, v okviru Peterlinovega festivala.

BALETNO DRUŠTVO SEŽANA vabi vse mlade, željne gibanja, zdravja, plesa in nastopov, v vpisu baleta (od 4. leta da-lje), jazz baleta (od 11 let) in baleta za odrasle (brez omejitve starosti). Vpis po-teka do 14. septembra med 15. in 17. uro v garderobi Kosovelovega doma (služ-beni vhod) v Sežani. Informacije: www.baletnodrustvosezana.si ali na tel. 041-524310, 040-601554 ali 040-900091.

PIHALNI ORKESTER RICMANJE vabi na dneve odprtih vrat glasbenih tečajev v petek, 14. septembra, od 15.30 do 20.30 in v soboto, 15. septembra, od 9.00 do 13.00, v osnovni šoli Ivan Trinko Za-mejski v Ricmanjih. Vpise sprejemamo do 15. septembra. Informacije na in-fo@ricmanje.org ali na 320-4511592.

TPPZ P. TOMAŽIČ sporoča da bosta prvi pevski vaji v novi sezoni v petek, 14. in v torek, 18. septembra ob 20.45, na se-dežu na Padričah. V nedeljo, 16. sep-tembra, ob 9. uri odhod avtobusa iz Pa-drič za nastop v Portorožu.

ZSKD obvešča, da bodo do 14. septem-bra uradi odprti od ponedeljka do pet-ka od 9. do 13. ure.

K.D. FRAN VENTURINI DOMJO sporo-ča, da bo prva vaja in informativni se-stanek za otroški pevski zbor in Mini Venturini v soboto, 15. septembra, ob 14. uri v kulturnem centru Anton Ukmar - M. pri Domju. Vabljeni stari in novi pev-ci.

KADROVSKO IZOBRAŽEVANJE - Slov.I.K. zbira prijave za vpis na pro-grama Nastopanje v javnosti in Podje-tništvo za neekonomiste. Razpis in pri-javnico dobite na spletni strani: www.slovik.org. Rok za prijavo: 15. september. Prijave in informacije: in-fo@slovik.org.

MLADINSKA VOKALNA SKUPINA ANA-KROUSIS začenja novo pevsko sezono. Želiš se nam pridružiti? Pokliči do so-bote, 15. septembra, od 15.00 do 19.00, tel. št.: 333-3742625.

SKDEVIN prireja tečaje smučanja na pla-stični progi v Nabrežini od septembra do decembra z društvenimi učitelji v po-poldanskih urah in z možnostjo najema opreme. Prvi tečaj se začne v soboto, 15. septembra. Za informacije in vpisova-nja: info@skdevin.it, ali 040-2908105 ali 348-1334086 (Erika).

SKDEVIN prireja tečaje smučanja na pla-stični progi v Nabrežini od septembra do decembra z društvenimi učitelji v po-poldanskih urah in z možnostjo najema opreme. Prvi tečaj se začne 15. sep-tembra. Za informacije in vpisovanja: in-fo@skdevin.it, tel.: 040-2908105 ali 348-1334086 (Erika).

ZA DUJAKE - Slov.I.K. zbira prijave za vpis na program Ekstra, namenjen dijakom višjih srednjih šol s slovenskim učnim je-zikom v Italiji, ki ponuja sklop treh oz. šestih predavanj in delavnic z različnih področij. Razpis in prijavnico dobite na spletni strani: www.slovik.org. Infor-macije in prijave (do 15. septembra): in-fo@slovik.org.

ZA ŠTUDENTE - Slov.I.K. zbira prijave za vpis na Multidisciplinarni program. Program, ki je namenjen univerzitetnim študentom, ponuja sklop petnajstih predavanj in delavnic z različnih po-dročij. Razpis in prijavnico dobite na spletni strani: www.slovik.org. Rok za prijavo: 15. september. Prijave in infor-macije: info@slovik.org.

KRU.T obvešča članstvo, da na sedežu red-no deluje posvetovalna fiziatrična am-bulanta, obvezna predhodna prijava. V njenem sklopu deluje fizioterapija, ki predvideva tudi individualno obravna-vo. Prijave in informacije na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8b, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

ŠPORTNA ŠOLA TRST - BOR ATLETIKA - Š.Z. BOR vabijo srednješolce in višje-šolce na treninge atletike ob ponedel-jkih, sredo in petkih od 16.30 do 18.00 na stadionu na Kolonji. Vpisi in infor-macije: urad stadiona 1. Maja, tel. št. 040-51377 od 15. do 18. ure; sportna-solatrst.bor@gmail.com.

GODBENO DRUŠTVO PROSEK obvešča, da so odprti vpisi v Glasbeno šolo za otroke in mlade. Informativni sestanek za starše bo v ponedeljek, 17. septem-bra, ob 18.30 v Soščevi hiši na Proseku. Vabljeni! Za informacije telefonirati na 040-251101 (Bruno) ali 349-2512176 (Irina).

KRD DOM BRIŠČIKI obvešča, da bo tu-di v letošnji sezoni potekala vadba pla-tema za redne in nove člane pod vod-stvom prof. Mateje Šajna s pričetkom v ponedeljek, 17. septembra, po sledečem urniku: pon. ob 9.30 in ob 18.30, čet. ob 19.30. Za vpis in pojasnila: Alenka 040-327053 ali 346-9520796 ter Mateja 00386-40303578.

OTROŠKA GLASBENA SKUPINA VI-GRED vabi v Štalco v Šempolaju vse os-novnošolce, ki bi radi potom igre spo-znali svet glasbe in razne instrumente na prvo srečanje v ponedeljek, 17. sep-tembra, 17.00-18.00. Mentor: Aljoša Saksida, tel. 328-4754182 tajnistvo@skdvigred.org.

OTROŠKA PEVSKA SKUPINA VIGRED obvešča, da bo prva vaja za otroke, ki obiskujejo vrtec in osnovno šolo, v Štal-ci v Šempolaju v ponedeljek, 17. sep-tembra, 16.00-17.00. Mentorji: Nicole Starec, Serena Picco in Aljoša Saksida, tel. 380-3584580.

PEVSKO DRUŠTVO VESELA POMLAD vabi na informativni sestanek ob začetu pevskega leta Dekliške pevske sku-pine, ki jo vodi Andreja Štucin. Sreča-nje za srednje in višješolke, ki si želijo nov-ih pevskih izkušenj, bo v ponedeljek, 17. septembra ob 18.00 v Finžgarjevem domu na Opčinah.

SKD VIGRED obvešča, da bo v Štalci v Šempolaju prvo srečanje telovadbe za dobro počutje v ponedeljek, 17. sep-tembra, 18.30-19.30. Info: Katja 339-8420449.

ŠPORTNA ŠOLA TRST - Š.Z. BOR v so-delovanju z ZSSDI vabita učence 1., 2. in 3. razredov osnovnih šola na ure športne vzgoje ob ponedeljkih in sre-dah od 16.30 do 17.30 s pričetkom 17. septembra. Vpisi in informacije: urad stadiona 1. Maja; tel.: 040-51377 od 15. do 18. ure; sportnasola-trst.bor@gmail.com.

ŠPORTNA ŠOLA TRST - Š.Z. BOR v so-delovanju z ZSSDI vabita učence 3., 4. in 5. razredov osnovnih šola na uvajanje v atletiko ob ponedeljkih od 17.30 do 18.30 (16.30-17.30) in četrtkih od 16.30 do 17.30 s pričetkom 17. septembra. Vad-ba bo potekala na stadionu 1. Maja in na atletskem igrišču na Kolonji. Vpisi in in-formacije: urad stadiona 1. Maja; tel.: 040-51377 od 15. do 18. ure; sportnasola-trst.bor@gmail.com.

PILATES- SKD IGO GRUDEN obvešča, da se vadba prične v torek, 18. septembra. Urnik bo sledeči: ob torkih od 18.00 do 19.00 ter od 19.00 do 20.00, za začetni-ke od 17.30 do 19.00; ob četrtkih od 18.00 do 19.00. Za info, vpis in potrdi-tev tel.: 349-6483822 (Mileva).

SHINKAI KARATE CLUB sporoča datume in urnike treningov v mesecu septembru: vsak torek in petek začeniš s torkom 18. septembra, barvani pasovi 18.00-19.00, odrasli 19.00-20.00. V tem urni-ku bodo tudi odprta vrata za zaintere-sirane začetnike. Info: 338-7281332 (Sergij), 334-6218712 (Vida).

SKD BARKOVLE, Ul. Bonafata 6 vabi vsak torek v »English Village« od 16.30 do 18.00 »Teatime with Michael - Ele-mentary english«; od 18.00 do 19.00 »Conversation Club language in use«. Prvo srečanje v torek, 18. septembra. **V NEDELJO, 19. SEPTEMBRA**, bo med mašo ob 10.30 v bazovski cerkvi koncert gregorijanskih pesmi skupine LAetare. Po maši bosta prof. Tamara Ražem-Lo-catelli in prof. Zdenka Kavčič-Križ-mančič govorili o pomenu petja in glas-be pri bogoslužju. Koncert je podprla Pokrajina Trst.

MLADI, bi se radi preizkusili v nastopa-nju, v gledališkem ustvarjanju, bi se ra-di navadili biti pod reflektorji? Vabljeni v četrtek, 20. septembra (višješolska mla-dina) ter v četrtek, 27. septembra (sred-nješolska mladina) ob 18.30 na »Gleda-liško delavnico« (vodijo Helena Pertot, Maruška Guštin in Patrizia Jurinčič iz društev MOSP in SKK). V Finžgarjevem domu, Dunajska 35, na Opčinah, v okvi-ru Peterlinovega festivala.

OBČINA DEVIN - NABREŽINA obvešča, da v petek, 21. septembra, zapade rok za vložitev prošenj za uporabo občinskih telovadnic v osnovni šoli v Devinu in srednji šoli C. de Marchesetti v Sesla-nu za šolsko leto 2012/2013. Prošnje, na-slovljene na Občino Devin Nabrežina - Urad za šport in prosti čas, mora pod-pisati predsednik oz. pravni predstavnik zainteresiranega društva. Interesenti lahko dvignejo obrazce v Občinski knjižnici v Nabrežini, v Uradu za šport in prosti čas - Nabrežina 102 (tel. 040-2017370).

KRU.T obvešča člane, da bo v torek, 2. oktobra, ob 15. uri stekel jesenski sklop Likovne terapije z delavnicami prve in druge stopnje. Informacije, potrditve in nove prijave na sedežu krožka, Ul. Ci-cerone 8/B, tel. 040-360072, krut.ts@tis-cali.it

KRU.T obvešča člane, da je v teku vpiso-vanje za desetdnevno skupinsko pri-pravo na zimo v Talaso Strunjan od 7. do 17. oktobra, z zdravstvenim prilago-jenim paketom. Podrobnejše infor-macije in prijave na sedežu krožka, Ul. Ci-cerone 8/B, tel. 040-360072, krut.ts@tis-cali.it.

KRU.T obvešča članstvo, da od septembra dalje ponovno deluje Posvetovalno okence za dobro počutje - pogovor s psi-hoterapevtom, s sprejemom po najavi. Podrobnejše informacije in prijave na se-dežu krožka, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

KRU.T obvešča, da sprejema prijave za in-dividualna bivanja v termalnih centrih v Sloveniji, na željo tudi s prilagojenimi zdravstvenimi programi. Podrobnejše informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/B - tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

ACQUAFITNESS: 27. septembra se za-čenja nova sezona v znamenju zaba-ve in dobrega počutja! Pričakujemo te. Info in vpisovanja: info@melanie-klein.org, tel.: 345-7733569; urnik

urada: ponedeljek in četrtek 9.00-13.00, sredo 12.30-15.00.

ŠPORTNA ŠOLA TRST - Š.Z. BOR va-bita otroke od 1. do 6. leta na urice športne vzgoje ob sobotah zjutraj od 29. septembra dalje. Vpisi in infor-macije: urad stadiona 1. Maja; tel. 040-51377 od 15. do 18. ure; sportnasola-trst.bor@gmail.com.

SKD TABOR OPČINE PROSVETNI DOM - Telovadba za dobro počutje: štiri te-čaji v jutranjih urah od 8.00 do 12.00. Vpisovanje in začetek v ponedeljek, 1. oktobra. Pohitite!

Prispevki

V spomin na dragega Giulia Žerjala daruje Breda Bezin 20,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Križu.

Ob 20. obletnici smrti Srečka Verše da-rujeta sinova Bruno in Marjan 50,00 evrov za vzdrževanje spomenika pad-lim v NOB na Proseku.

Ob 2. obletnici smrti Fabia Pečarja da-ruje družina 50,00 evrov za AEA - As-sociazione esposti all'amianto.

V spomin na Dragico Jerina darujejo sošolci 70,00 evrov za Dijaški dom S. Kosovel.

V spomin na Paula Ugrina daruje se-strična Nadja Hrvatini 20,00 evrov za SKD Barkovlje.

V spomin na Robija Oto darujeta Roza in Mirko Bandi 20,00 evrov za AŠD Breg.

V spomin na Borisa Bandija darujeta Ro-ža in Mirko Bandi 20,00 za AŠD Breg.

Zaradi pomanjkanja prostora bomo ostala obvestila in prireditve objavili v naslednji izdaji.

Po krajši bolezni nas je za vedno zapu-stil naš dragi

Erik Lakovič

Žalostno vest sporočajo

mama Rada, oče Branko, brat Igor, nona Marija in nono Rudi.

Pogreb bo v ožjem družinskem krogu.

Z Brankom, Rado, Igorjem in vsemi svojci globoko sočustvuje družina Štokelj

Ob izgubi dragega Erika izrekamo iskreno sožalje Branku, Radi, Igorju in svojcem

vsi pri Slogi in Slogi Tabor.

Ob boleči izgubi dragega Erika izrekajo občuteno sožalje prijateljem Branku, Radi, Igorju in vsej družini

vsi pri Košarkarskem klubu Bor

Ob boleči izgubi Erika sočustvujemo z Brankom Lakovičem

vsi na Primorskem dnevniku

† Zapustil nas je naš dragi

Stanko Malalan

Blnk



Žalostno vest sporočajo

sin Adriano z Ani ter vnuka Niko in Aleks.

Za zadnji pozdrav bo naš dragi ležal v ulici Costalunga v četrtek, 13. septem-bra od 9. do 10. ure.

Pogreb z žaro bo v torek, 25. septem-bra ob 14.15 v cerkvi sv. Jerneja na Opčinah.

Opčine, 11. septembra 2012
Pogrebno podjetje Alabarda



LJUBLJANA FESTIVAL - Plesna predstava v Križankah

Poklon Stravinskemu in pomladi z mariborskim baletnim ansamblom

Balet SNG Maribor je predstavil Clugovo videnje Posvetitve pomladi – Projekt nastal v koprodukciji z Mariborom 2012

Ljubljana Festival v svoj program uvršča tudi projekte, uresničene za in na drugih festivalih ali v okviru dejavnosti ustanov, s katerimi že tradicionalno sodeluje. Balet Slovenskega gledališča Maribor je že večkrat gostoval na ljubljanskem poletnem festivalu, še posebej s koreografijami Edwarda Cluga. Tokratni baletni nastop, zapisan Prebujenju pomladi Stravinskega, zaobjema vse omenjene značilnosti.

Med avtorske projekte, s katerimi Maribor utemeljuje podeljeni enoletni naslov evropske prestolnice kulture, sodi tudi poklon Stravinskemu. Plesna predstava Hommage à Stravinsky je rezultat koprodukcije med Baletom SNG Maribor in Mariborom 2012 – Evropsko prestolnico kulture in je premiero doživela 13. aprila letos v matični hiši. Kot je pojasnil koreograf, je njegov poklon avtorju "kultnega dela 20. stoletja" tudi hommage izvirni plesni kreaciji, ki jo je na glasbo Stravinskega pripravil sloviti plesalec Nižinski. In na premieri leta 1913 v Parizu doživel neuspeh. Na isto glasbo, pravi Clug, "je Bédart ustvaril veličasten ples, Pina Bausch veličastno življenje". Vendar je kreacija Nižinskega zanimivejša "predvsem zaradi svoje hermetične koreografije in za tedanji čas 'moteče' naprednosti". Vsekakor je Bédartova najbolj uveljavljena in je letos zaživela v vsej svoji čarobni pretresljivosti na ljubljanskem festivalu v interpretaciji odlične skupine, ki jo je ustanovil koreograf.

Poklon Stravinskemu Clug začenja s ... Kržišnikom. Gre za Boruta Kržišnika, skladatelja, avtorja glasbe, na osnovi katere je nastala koreografija Pesmi za obdobje parjenja. Edward Clug jo je leta 2007 ustvaril za nizozemsko skupino Station Zuid, ko je pripravljaval projekt Sacre du temps (Posvetitev časa). Šlo je za "spogledovanje" z naslovom slovitega dela Stravinskega (Le sacre du printemps), ki je bil na programu. Ker pa je balet zaradi dolžine glasbe postal predolg, je takrat izpadel Stravinski. Tokrat je Clug združil oba skladatelja, čeprav po koreografovem mnenju ni vsebinske povezave med deloma, razen letnega časa, v katerem se zgodba ene in druge koreografije odvija. Se pravi, vez je pomlad.

Pomlad in želja po ljubezni: v Pesmih za obdobje parjenja mladi pari skušajo najti skupen jezik. Pri tem so večkrat moški nerodni, trud enih in drugih – v koreografiji nastopa šest plesalk in sedem plesalcev – pa je večkrat prikazana ironično. Tako glasbena kot plesna

govorica sta izraz sodobne ustvarjalnosti.

Glasba Stravinskega je seveda veliko bolj prepoznavna, kot so tudi značne plesne postavitve Posvetitve pomladi. Clug je upošteval izvirno koreografijo, ki je časovno bliže nastanku same glasbe. Starodavni miti in ruski ljudski motivi so bolj zabrisani, čeprav vodilna nit – nujnost žrtvovanja device za rodovitnost zemlje – ostaja ista. Koreograf je kot močan scenski efekt dodal vodo, ki se zlije na plesalce in po kateri plesalke "plujejo", nato pa se po njej vsi premikajo. Vodo lahko razumemo kot željo po očiščenju, kot nujen element, brez katerega nič ne raste, kot bogastvo, ki v današnjem svetu začenja že usihati ... Clugovo sklicevanje na hermetičnost plesne kreacije Nižinskega je umestno, saj je razvidna tudi v njegovi. Pod njegovim vodstvom je ansambel mariborske opere in baleta še enkrat dokazal, da gre za dobro plesno skupino, kateri gre – tudi zaradi Clugovih koreografij – vselej nameniti pozornost. (bip)

Koreograf je kot močan scenski efekt dodal vodo, ki se zlije na plesalce in po kateri plesalke "plujejo", nato pa se po njej vsi premikajo

LJUBLJANA FESTIVAL



PRIZNANJE - Za kulturno delovanje in prizadevanja za spravo

Predsednik Türk z redom za zasluge odlikoval Berta Pribca

LJUBLJANA - Predsednik republike Danilo Türk je z redom za zasluge včeraj v Ljubljani odlikoval Berta Pribca (**na sliki**) za prizadevanje uveljavljanje slovenske istrske kulture in prispevek k premoščanju slovenske politične razdrojenosti.

Kot piše v utemeljitvi, je Bert Pribac staroselski Istran, Šavrin. Ko se je zaradi pritiskov takratne službe državne varnosti, naj postane njen sodelavec, leta 1959 izselil iz Slovenije, se je za štiri desetletja povezal s slovensko diasporo. V Avstraliji se je ponovno vpisal na fakulteto, diplomiral iz bibliotekarstva in na svoji poklicni poti dosegel velik uspeh. Med drugim je bil vodja oddelka za medicinsko bibliografijo v narodni knjižnici v Canberri.

Postal je aktiven član slovenske zdomske skupnosti v Avstraliji. Deloval je v društvih, 15 let je vodil slovenski radijski program v Canberri, pisal je za emigrantske časnike in literarne revije ter druge publikacije. Uveljavil se je tu-

di kot pesnik. Literarna kritika ga je uvrstila med najvidnejše književne ustvarjalce slovenskega izseljenstva. Po vrnitvi v domovino leta 2000 je s prevodi literarnih del v slovenščino in angleščino ter z v avstralskem tisku objavljenimi razpravami o slovenski kulturi in zgodovini postal pomemben posrednik med avstralsko in slovensko kulturo. Izdal je tudi več esejev in razprav o zdonskem življenju in položaju naše avstralske diaspore.

Kot prisilni emigrant, potomec narodno zavedne primorske družine, iskren kristjan, mož razmišljujočega duha in globoke predanosti slovenstvu, je Bert Pribac v Avstraliji opazoval slo-

vensko politično razklanost in njene posledice. To ga je vodilo k iskanju poti do nacionalne sprave, do sprave s preteklostjo, ki bi Slovincem bolj na široko odprla vrata v ustvarjalno prihodnost. Svoja spoznanja je strnil v razpravah in knjigi ter jih ponudil v premislek vsem Slovincem. Predpogoji za spravo so, kot pravi Pribac, poznavanje in priznavanje objektivnih zgodovinskih dejstev v njihovi celoti ter obžalovanje grehov na obeh straneh.

Tudi v času osamosvajanja se je Bert Pribac izkazal kot zaveden Slovenec. Pri avstralskih oblasteh si je močno prizadeval za priznanje Slovenije. Po vrnitvi v rodno Istro je ostal aktiven v kulturnem in družbenem življenju Slovenije. Dejaven je tudi kot slovenski Istran in zvest zagovornik istrske kulturne avtohtonosti in veljave. Angažiral se je tudi ob vprašanju razmejitev Piranskega zaliva, ko je objavil razpravo o etničnih značilnostih istrskega prostora in njegove zgodovine. (STA)



Sklep Festivala Ljubljana s Pandurjevo Medejo

Letošnji jubilejni 60. Festival Ljubljana se bo v Križankah sklenil z Evripidovo Medejo v režiji Tomaža Pandurja. Prva predstava bo drevi ob 20.30, jutri in v četrtek pa bosta na sporedu ponovitvi z začetkom ob isti uri. Delo je doživelo zelo uspešno premiero 3. avgusta na Dubrovniških poletnih igrah. Gre za koprodukcijo Hrvatskega narodnega kazališta iz Zagreba, Dubrovniških poletnih iger in Festivala Ljubljana. Dramaturginja predstave je Livia Pandur, v glavni vlogi Medeje igra Alma Prica, igralski ansambel prihaja iz HNK Zagreb, glasba pa je delo slovenskega dua Silence.

Letošnji dobitnik večernice je Dim Zupan

Nagrado večernica letos prejme Dim Zupan za knjigo Hektor in zrela hruska, ki je izšla pri založbi Mladika. Za nagrado, ki jo medijska hiša Večer podeljuje za najboljše slovensko otroško in mladinsko izvirno leposlovno delo, izdano lani, so bili sicer nominirani še Jana Bauer, Cvetka Bevc, Neli Kodrič in Slavko Pregl.

Žirija v sestavi Dragica Haramija (predsednica), Aleš Debeljak, Kristina Picco, Manca Perko in Melita Forstnerič Hajnšek je v utemeljitvi navedla, da se redko zgodi, da bi avtor uspešne serije to zaključil s temo, za katero zagotovo ve, da med bralci ni prav priljubljena. Še redkeje se zgodi, da je zadnje delo take serije eden od njenih vrhuncev, če ne prav njen najboljši del, so sporočili iz Večera. (STA)

MEDNARODNI FESTIVAL - Od 14. do 20. septembra v tržaškem kinu Ariston

Ljubitelje filma vabi Tisoč oči

Nagrada Anno uno bo prejel Marc Scialom, ki bo predstavil tudi svoj najnovejši film - Posebna pozornost Zurliniju, Favi, Bredi Beban

Z današnjim dvodnevним dogajanjem v Državni kinoteki v Rimu se pričanja letošnja enajsta izvedba Mednarodnega filmskega in umetnostnega festivala I mille occhi (Tisoč oči). Festival bo potekal v Trstu med 14. in 20. septembrom, včeraj pa so javnosti predstavili njegove glavne tematske sklope.

Umetniški vodja festivala Tisoč oči je Sergio Mattiassich Germani, ki je podčrtal, da želi festivalski spored zbrsati razdaljo med filmskimi novitetami in retrospektivami, zato bodo gledalcem ponudili splet novih in starih filmov. Tudi nagrado Anno uno navdihujejo podobni cilji: letos jo bo prejel Marc Scialom, francosko-tunizijski režiser italijanskega in judovskega porekla. Scialoma so v prejšnjih letih že gostili v Trstu, letos bo v kinu Ariston, kjer bo potekal festival, evropska premiera njegovega najnovejšega filma Nuit sur la mer.

Veliko pozornost bo festival (popoln spored je na voljo na www.imilleocchi.com) posvetil Valeriu Zurliniju.

Sergio Mattiassich Germani in Olaf Möller med včerajšnjo predstavitevjo tržaškega festivala

KROMA

Letos mineva trideset let od njegove smrti, Germani pa zagotavlja, da se filmskim sladokuscem obeta najpopol-

nejši pregled njegove produkcije. Na otvoritvenem večeru bodo zavrteli film Le soldatesse, ki ga je Zurlini posnel leta



1965 v Jugoslaviji. Častna gostja projekcije bo ena izmed protagonistk - srbska igralka Milena Dravić. Med številnimi njegovimi kratko in dolgometražnimi filmi bo tudi originalna kopija filma Cronaca familiare, s katerim je leta 1962 slavil na beneški Mostri.

Eden izmed protagonistov festivala bo tudi Giuseppe Fava, italijanski novinar, pisatelj in scenarist, ki ga je ubila mafija. Zavrteli bodo na primer Palermo oder Wolfsburg, sad njegovega sodelovanja z režiserjem Schroeterjem; film je leta 1980 slavil na berlinskem festivalu, a ga niso v Italiji, paradoksalno, nikoli distribuirali.

Tisoč oči se bo poklonilo tudi tržaški igralki Lii Franca (ob Vittoriu de Sici je nastopila v Gli uomini che mascazioni), zavrteli bodo zadnji dolgometražni film preminule Bredi Beban. Olaf Möller bo gledalce ponovno popeljal med manj poznana dela nemške filmske produkcije: letos je izbral filme, ki so jih nemški režiserji posneli v Italiji. (pd)

V tekmovalnem programu festivala v Rimu 15 filmov

Na mednarodnem filmskem festivalu v Rimu, ki bo potekal od 9. do 17. novembra, bodo v tekmovalnem programu prikazali 15 filmov. Še šest filmov bodo prikazali izven konkurence, je minuli konec tedna napovedal umetniški vodja festivala Marco Müller. Italijan s švicarskimi koreninami je umetniško vodenje festivala prevzel marca.

Müller želi festival prenoviti. Pri tem si prizadeva, da bi v ospredje stopil italijanski film. Tako bodo v programu Italijanske perspektive prikazali 14 celovečernih in sedem kratkih filmov. Pri tem bo posebna pozornost namenjena inovativnim tokovom v sodobnem italijanskem filmu. Ob robu festivala bodo pripravili tudi konferenice in seminarje, je še napovedal Müller. (STA)



RIM - Nespodbudni podatki zavoda za statistiko Istat

Potrošnja gospodinjstev v državi čedalje šibkejša

V Rimu oster protest delavcev ogrožene sardinske livarne Alcoa

RIM - Italijanski bruto domači proizvod (BDP) je v drugem letošnjem četrtletju v primerjavi s predhodnim četrtletjem izgubil 0,8 odstotka vrednosti, na letni ravni pa je bil padec kar 2,6-odstotni, so sporočili iz državnega statističnega urada Istat. To so nekoliko slabši podatki kot jih je Istat objavil v predhodni oceni gibanja BDP v začetku avgusta. Takrat so statistiki ocenili, da se je BDP v drugem četrtletju skrčil za 0,7 odstotka, na letni ravni pa za 2,6 odstotka.

Statistiki ugotavljajo, da je k padcu BDP v veliki meri prispevala šibka potrošnja gospodinjstev, ki se je v drugem četrtletju na letni ravni skrčila za 3,6 odstotka. Najbolj je upadlo povpraševanje po trajnih dobrinah (-10,1 odstotka), po ostalih pa za 3,5 odstotka. Uvoz se je v drugem četrtletju na letni ravni zmanjšal za 8,2 odstotka, izvoz pa povečal za 1,4 odstotka.

Močno so se na letni skrčile investicije. Investicije v opremo so se skrčile za 10,4 odstotka, v transportno opremo za 22,4 odstotka, investicije v gradbeništvu pa za 6,3 odstotka, ugotavljajo statistiki.

Italija je tako med največjimi svetovnimi gospodarstvi v drugem četrtletju zabeležila najslabši rezultat. V ZDA se je BDP povečal za 0,4 odstotka, v Nemčiji in na Japonskem za 0,3 odstotka, v Franciji je stagniral, v Veliki Britaniji pa se je BDP skrčil za 0,5 odstotka.

Premier Monti za prihodnost kljub temu ostaja optimist in je včeraj izrazil pričakovanje da se bo BDP ponovno vrnil k rasti v letu 2013. Njegova pričakovanja se naslanjajo na prdvidevanja o zmanjšanju obrestnih mer in ponovnem zagotovitvi gospodarstva na mednarodni ravni. Minister za gospodarstvo Vittorio Grilli pa je ob robu pariškega srečanja s francoskim kolegom Moscovicijem dejal, da državnega proračuna tudi ob takšnih podatkih po njegovi oceni ne bo treba popravljati.

Medtem se je včeraj zaostril protest delavcev sardinskega obrata Alcoa, ki so odločno demonstrirali na rimskih ulicah. V bližini ministrstva za razvoj je prišlo tudi do nekaterih izgrediv in prerivanja s policijo, delavci pa so tudi ostro verbalno obračunali s predstavnikom DS Riccardom Fassino, ki je pri strankinem vodstvu odgovoren za gospodarstvo. Ob koncu se je zadeva na pogajanjih ne ministrstvu za razvoj za malenkost premaknila, saj je bilo zaprtje livarne v želji, da bi poiskali rešitev, bilo odloženo približno za en mesec, torej do konca oktobra.

PARIZ

Francosko gospodarstvo v nazadovanju

PARIZ- Francosko gospodarstvo se bo v tretjem četrtletju skrčilo za 0,1 odstotka, je včeraj svoje predhodne napovedi potrdila francoska centralna banka. To bo prvi padec bruto domačega proizvoda (BDP) po letu 2009, ko je Francija izšla iz recesije. Zadnja tri četrtletja je država beležila ničelno gospodarsko rast. Indeks nabavnih menedžerjev (PMI), ki ga izračunava analitska hiša Markit, se že tri mesece nahaja pod 50 točkami, kar kaže na najverjetnejše krčenje obsega gospodarstva. Francoska vlada je sicer za letošnje leto napovedala 0,3-odstotno rast, medtem ko Organizacija za ekonomsko sodelovanje in razvoj (OECD) Franciji napoveduje le 0,1-odstotno krepitev BDP.

včeraj so bili objavljeni tudi podatki o francoski industrijski proizvodnji, ki se je julija na mesečni ravni skrčila za 0,2 odstotka.

Protest delavcev sardinske livarne Alcoa na rimskih ulicah

ANSA



BRUSELJ - Prvo popočitniško zasedanje Evropskega parlamenta

Predsednik komisije Barroso jutri o stanju v Evropski uniji

BRUSELJ/LJUBLJANA/STAS-BOURG - Prvo popočitniško plenarno zasedanje Evropskega parlamenta, ki se včeraj začelo v Strasbourgu, bo v znamenju »super srede«, ko bo imel predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso letni govor o stanju v EU. Ob tem bo razgrnil predloge za vzpostavitev bančne unije, ki velja za enega osrednjih vzvodov za rešitev krize v območju evra. Sreda se bo začela z Barrosovimi nagovorom o stanju v uniji, ki je evropska različica tradicionalnih ameriških govorov. Pričakuje se, da bo šef komisije razgrnil glavne elemente bančne unije, ki jih bo sicer v sredo popoldne podrobneje predstavil komisar za notranji trg Michel Barnier.

Temeljni gradnik bančne unije bo enotni evropski mehanizem nadzora nad okoli 6000 bankami v območju evra, pri katerem bo imela osrednjo vlogo Evropska centralna banka. Delovati naj bi začel v začetku prihodnjega leta. Ta mehanizem je pogoj za neposredno dokapitalizacijo problematičnih bank iz evropskih reševalnih skladov, s čimer želi unija rešiti problem prepletenosti bančne in dolžniške krize ter tako bistveno prispevati k umiritvi perečih razmer v območju evra. Evropski poslanci, ki bodo v četrtek sprejeli resolucijo o bančni uniji, od Barrosa pričakujejo, da se bo osredotočil na tesnejše gospodarsko in politično sodelovanje članic EU. Od njega želijo dejanja, ne le praznih besed.

Pričakovanja od Barrosovega govora so v petek na novinarski konferenci v Ljubljani razgrnili tudi štirje evropski poslanci iz Slovenije: Tanja Fajon in Mojca Kleva (obe S&D/SD), Lojze Peterle (EPP/NSi) ter Ivo Vajgl (ALDE/Zares).

Fajonova od Barrosa pričakuje odločnost, saj so razmere nevzdržne. EU je ustvarila enotno valuto, ni pa predvidela globalnega političnega in fiskalnega povezovanja, zato mora po poslankinih besedah sedaj okrepiti povezovanje, če želi, da evro preživi. Kleva od šefa komisije pričakuje, da se bo osredotočil na izboljšanje trenutnih razmer. Poslanka sicer meni, da je kar žalostno primerjati vlogi predsednika Evropske centralne banke (ECB) in Evropske komisije pri reševanju krize.

Peterle je vesel, da po avgustu, ki je prinašal špekulacije o koncu evra, september očitno prinaša ambicijo, da se te končajo. Pozdravil je drugi program ECB za odkupovanje obveznic, a opozoril, da to olajšanje ni prazen ček, temveč so pravila igre jasna.

Vajgl je ocenil, da je po počitnicah ozračje manj črnogledno in bolj konstruktivno, za kar je zaslužna predvsem Italija, ki je našla način, da se »resetira«, kar bi morala storiti tudi Slovenija. Poslanec



Poslopje evropskega parlamenta v Strasbourgu

ANSA

verjame, da Barrosov govor ne bo zelo alarmanten.

»Super sreda« si zasluži tak vzdevek tudi zato, ker je to dan nizozemskih volitev in odločitve nemškega ustavnega sodišča o ustreznosti ključnega vzvoda v boju s krizo, stalnega evropskega reševalnega mehanizma, kar bo odmevalo tudi v Strasbourgu. V sredo bodo sicer evropski poslanci razpravljali tudi o razmerah v Romuniji, ki je z dvoboja socialističnega predsednika vlade Victorja Ponta in desnoredinskega predsednika Traiana Basescuja precej vznemirila Evropo.

Čeprav bo glavna sreda, tudi torek ni prazen. Evropski poslanci bodo z visoko zunanjepolitično predstavnico unije Catherine Ashton razpravljali o zunanji politiki, pri čemer naj bi od nje zahtevali »pravi strateški koncept«. Razprava z Ashtonovo, v kateri naj bi sodeloval tudi Vajgl, bo sicer po pričakovanjih osredotočena na Sirijo in Rusijo, vključno s primerom Pussy Riot. Glasovanje o ločenih resolucijah o Siriji in Rusiji bo v četrtek.

Danes se obeta tudi živahna razprava o evropskem proračunu. Ciprsko predsedstvo bo predstavilo stanje v pogajanjih o proračunu za leto 2013, ki pa je tesno povezan s prihodnjim večletnim proračunom za obdobje 2014-2020.

Članice unije želijo povečanje plačil v proračunu za naslednje leto omejiti na 2,79 odstotka, povečanje obveznosti pa na 1,27

odstotka, medtem ko komisija predlaga 6,85-odstotno povečanje v plačilih in 2,05-odstotno povečanje v obveznostih.

Prvi odzivi parlamenta na stališče članic so negativni. Parlamentarni odbor za proračun bo svoje mnenje razgrnil v začetku oktobra, 23. oktobra pa se pričakuje potrditev stališča parlamenta na plenarnem zasedanju. Poleg tega bodo evropski poslanci danes dokončno potrdili nova pravila glede energetske učinkovitosti, ki določajo, da morajo energetska podjetja v obdobju 2014-2020 na leto prihraniti 1,5 odstotka letne količine energije, prodane končnim odjemalcem.

V sredo pa bodo po pričakovanjih potrdili pravila, po katerih bodo vse žrtve kaznivih dejanj v EU, ki jih je na leto približno 75 milijonov, dobile enake minimalne pravice. Med drugim jim bodo na voljo brezplačne storitve, kot sta prevažanje in tolmačenje.

Odmevati zna tudi novo poročilo o domnevni uporabi evropskih držav za prevoz in nezakonito pridržanje ujetnikov s strani ameriške obveščevalne agencije Cia. Razprava je bila včeraj, glasovanje pa bo danes. Poročevalka v senci za to vprašanje Fajonova opozarja, da so nova razkritja »precej šokantna«. S poročilom želi parlament po njenih besedah opozoriti, da članice EU kršitev človekovih pravic na evropskih tleh ne smejo »kar pomesti pod preprogo«. (STA)

Včeraj uradno končana nadzorovana neodvisnost Kosova

PRIŠTINA - Mednarodna skupina za upravljanje Kosova (ISG) je na včerajšnjem 16. in hkrati zadnjem sestanku odločila, da je uradno končana nadzorovana neodvisnost Kosova in mandat mednarodnega civilnega predstavnika. Njegov urad bodo po končanih internih administrativnih opravilih zaprli konec leta, so sporočili po sestanku. Ustava Kosova je s tem edini pravni okvir države, so še sporočili po poročanju srbske tiskovne agencije Tanjug.

Na Kosovu torej poslej ne bo več mednarodnega civilnega predstavnika, ki ga je imenoval ISG, ostajajo pa Natove sile Kfor, ki skrbijo za varnost, in misija EU Eulex, ki najmlajši evropski državi pomaga pri nadaljnji izgradnji pravosodja, carine in policije in kate-re mandat so nedavno podaljšali do junija 2014. Ostaja tudi posebni predstavnik in vodja urada EU na Kosovu, nekdanji slovenski zunanji minister Samuel Žbogar.

Se pa je končalo štiri leta in pol dolgo obdobje, ko je imelo Kosovo, ki je samostojnost razglasilo 17. februarja 2008, zgolj omejeno suverenost.

Mednarodna skupnost je namreč lahko prek civilnega predstavnika popravljala zakone in druge odločitve.

Mednarodno nadzorovano neodvisnost Kosova je predvidel načrt nekdanjega posebnega odposlanca ZN za Kosovo Marttija Ahtisaarija iz leta 2007. K spoštovanju tega načrta se je Kosovo zavezalo ob razglasitvi neodvisnosti, ISG pa je januarja letos ocenil, da je izvajanje načrta prešlo v zaključno fazo in da je čas za končanje nadzorovane neodvisnosti.

Ahtisaarijev načrt, ki ga je Srbija po večmesečnih pogajanjih zavrnila in so ga zato uveljavili brez njene privolitve, med drugim določa zaščito manjšin, varovanje objektov Srbske pravoslavne cerkve in obširno lokalno samoupravo.

Srbski premier Ivo Dačić je včeraj v Beogradu po poročanju srbske tiskovne agencije Beta dejal, da Srbija ne sprejema niti nadzorovane niti polne neodvisnosti Kosova in da zanj za včeraj napovedana odprava nadzorovane neodvisnosti ne pomeni ničesar. »Za nas vprašanje Kosova ni rešeno, dokler na to ne pristane Srbija sama. Če ne bi bilo tako, ne bi toliko pritiskali na nas, da priznamo Kosovo,« je dodal Dačić.

ZLATO

(999,99 %) za kg

43.502,61 €

-148,41

SOD NAFTE

(159 litrov)

114,50\$

+0,22

EVRO

1,2776 \$

+0,6

EVROPSKA CENTRALNA BANKA 10. septembra 2012

valute	evro (povprečni tečaj)	10.9.	7.9.
ameriški dolar	1,2776	1,2706	
japonski jen	99,98	100,26	
bolgarski lev	1,9558	1,9558	
češka krona	24,530	24,587	
danska krona	7,4521	7,4521	
britanski funt	0,79970	0,79670	
madžarski forint	285,41	287,00	
litovski litas	3,4528	3,4528	
latvijski lats	0,6963	0,6963	
poljski zlot	4,1129	4,1224	
romunski lev	4,4768	4,4805	
švedska krona	8,4935	8,4865	
švicarski frank	1,2090	1,2128	
norveška krona	7,3900	7,3730	
hrvaška kuna	7,4303	7,4355	
ruski rubel	40,5510	40,3911	
turška lira	2,3025	2,2918	
avstralski dolar	1,2349	1,2279	
braziljski real	2,5847	2,5769	
kanadski dolar	1,2486	1,2472	
kitajski juan	8,0970	8,0604	
indijska rupija	70,8370	70,2450	
južnoafriški rand	10,4652	10,4434	



TRŽIČ - V okviru evropskega projekta Kras

Občine s povezovanjem proti gozdnim požarom

V pripravi študija o požarni ogroženosti - Na Gradini igrala in plezalna steza

Med letošnjim poletjem so številni požari pustošili po goriškem in še zlasti tržaškem Krasu. Nazadnje je konec avgusta zagorelo pri Vižovljah, zaradi česar sta bili več ur zaprti avtocesta in železnica. Ognjeni zubli se seveda niso zmenili niti za državno mejo, zato pa je toliko bolj jasno, da so za ovrednotenje in zaščito Krasa potrebni čezmejni prijemi. Tega se zavedajo tudi na tržaški občini, ki je med partnerji evropskega projekta Kras, katerega nosilka je občina Sežana. In ravno v Tržiču je konec tedna potekal mednarodni posvet, med katerim so spregovorili o evropskih projektih in zaščiti naravnega okolja. Tržaška občina je na tem področju vključena v dva projekta. Prvi - Julius - je skupno vreden 1.300.000 evrov, poteka v sodelovanju s Triglavskim narodnim parkom in predvideva izvedbo popisa ptic in favne, drugi - Kras - je skupno vreden preko tri milijone evrov in je namenjen pripravi smernic za ovrednotenje kraškega naravnega okolja, ki ga v poletnih mesecih ogrožajo požari. Zaradi tega bodo pripravili študijo o požarni ogroženosti, ki bo predstavljala osnovo za preprečevanje požarov in za njihovo gašenje. Projekt Kras bo vseboval tudi skupne smernice na gradbenem področju in načrt za upravljanje sprejemnih centrov. Oba projekta - tako Kras kot Julius - predvidevata uporabo GPS tehnologije za trasiranje pešpoti, saj želijo tržaška občina in ostali partnerji povečati tudi dostopnost kraškega sveta, ki ga že danes obiskuje vse več pohodnikov in kolesarjev.

V evropski projekt Kras je vključena tudi goriška pokrajina, ki je odločila, da svoj delež denarja vloži v sprejemni center Gradina, ob katerem bo uredila plezalno stezo in namestila nekaj igral. Goriška pokrajina bo tipične kraške proizvode promovirala tudi na sejmu Tipicità v Markah. Na letošnjem sejmu so ob prisotnosti pokrajinske podpredsednice Mare Černic predstavili kraška vina, za prihodnje leto bodo skušali ponudbo razširiti še na druge tipične proizvode. Za ovrednotenje zgodovinske dediščine pa si prizadeva evropski projekt Kras 2014+. V kratkem bodo odobrili dokončni načrt in prejeli avtorizacijo ministrstva za obrambo in spomeniškega varstva. Predvidena gradbena dela na Debeli griži in ostalih lokacijah naj bi se začela prihodnjo pomlad. (dr)

DOL - Nastajanje čezmejne mreže na področju turizma

Gostinci stavijo na sodelovanje in nove oblike promocije Krasa

V gostilni Pri Miljotu v Dolu so ob koncu minulega tedna predstavili vsebino in pogoje za vključitev gostinsko-turističnih operaterjev z goriškega Krasa v evropski projekt iCON. Ta je namenjen malim in srednjim podjetjem (MSP) s čezmejne območja od Emilie Romagne in Veneta do dežele FJK in Slovenije. Predvideni posegi morajo težiti k povečanju konkurenčnosti ter k boljši integraciji in internacionalizaciji SPM, ki delujejo na tem dokaj obsežnem območju. To velja lahko za obrtnike, trgovce, a tudi za gostince.

Predstavniki Slovenskega deželne gospodarskega združenja (SDGZ) Davorin Devetak je predstavil cilje nastajajoče čezmejne mreže na področju turizma v regiji Kras-Carso, ki naj bi jo sestavljali operaterji z obeh strani Krasa. V prvi vrsti naj bi zagotovili ukrepe za povečanje prepoznavnosti sodelujočih podjetij in priložnosti za privabljanje turistov. Mreža bo skušala izboljšati povezanost in sodelovanje med slovenskimi in italijanskimi podjetji, ter spodbujala inovativne promocijske sisteme. Prisotni gostinci so izrazili interes za to, povedali so, da je več podjetnikov mladega rodu tudi na Goriškem, ki je občutljivih za nove prijeme in sodelovanje v turizmu, za skupno delo in povezovanje pa ne glede na mejo, saj je Kras tu in tam.

Drugi del sestanka je bil posvečen Okusom Krasa. Sodelavka prireditve in enogastronomski strokovnjakinja Vesna Guštin je obrazložila, kako je prišlo do opredelitve letošnje povezovalne teme: krožnikov z domačimi »živalmi z borjača«. Avtorica knjig »Je več dnevou ku klobas« in »Beri, beri rožmarin zeleni - Kraška zelišča v ljudski tradiciji« je spomnila, kako so bili (in so) pomembni za domačo kraško kuhinjo tudi navadno kokoške jajce ali cela kokoš, piščanec, zajec, ali pa, na Goriškem, tudi raca ... Prisotni gostinci so izpostavili pomen tradicije in potrebo po njeni osvežitvi s sodobnimi pristopi. Zanimali so se tudi, kako se lahko prijavijo za udeležbo na Okusih Krasa. V raz-



Udeleženci delovnega srečanja v Dolu

BUMBACA

pravo sta se aktivno vključila tudi Robert Peric, ki je po sedemnajstih letih bivanja in dela na turističnem področju v Španiji prevzel družinsko gostilno Pri Miljotu, in Fabrizio Lakovic iz doberdobske gostilne Pri Andreju. Oba sta izpostavila potrebo po svežih in inovativnih pristopih v turizmu ter po povezanosti med obema stranema meje, od Opat-

jeja sela in Doberdobskega jezera do Škocjanskih jam in doline Glinščice.

Kdor je zainteresiran tako za Okuse Krasa kot za projekt iCON, ne le za omenjeni turistični del, ampak tudi za posege na drugih gospodarskih področjih (obrtništvo itd.), se lahko zgleda v tajništvo SDGZ v Trstu (tel. 040-6724824, 040-6724828, info@sdgz.it).

POKRAJINA

Gherghettov politični dokument za Deboro

»Draga Debora«. Tako se začinjajo - kot bi šlo za pismo - programske smernice za deželne volitve prihodnjega leta, v katerih predsednik goriške pokrajine Enrico Gherghetta izraža svoje odločno nasprotovanje ukinitvi pokrajin. Kot znano, se je v prejšnjih dneh za njihovo ukinitve javno zavzela kandidatka Demokratske stranke za predsednika dežele Debora Serracchiani, ki je med drugim Gherghettova strankarska somišljenica.

Goriški upravitelj je svoje stališče utemeljil v dokumentu, dolgem 34 strani, ki ga je naslovil »Il coraggio della democrazia« (v slov. Pogum demokracije) in ga je natisnil na lastne stroške. V svojem dokumentu Gherghetta pojasnjuje, zakaj se ne strinja z Deboro Serracchiani glede ukinitve pokrajin. V podkrepitev svojega stališča s podatki in tabelami dokazuje, da so pokrajine še kako potrebne in da nikakor ne predstavljajo potrate javnega denarja. Gherghetta obenem poudarja, da so pokrajine predvidene po italijanski ustavi, zato jih ni mogoče kar tako ukiniti.



E. Gherghetta

Predsednik goriške pokrajine bo svoj dokument predstavil 18. septembra v dvorani tržaškega Kinemaxa. »Ukinitve pokrajin bi predstavljala grobo kršitev določil republiške ustave. Razlikovati je zato treba med temelji naše ustave - občinami in pokrajinami - in dolгим seznamom ustanov in konzorcijev, ki se preživljajo z javnim denarjem, ne da bi jih kdo dejansko nadziral,« poudarja Gherghetta in pojasnjuje, da državljani volijo svoje predstavnike v pokrajinah in na ta način nadzirajo njihove izbire, nad delovanjem najrazličnejših javnih ustanov in konzorcijev pa nimajo nikakršnega neposrednega nadzora. Gherghetta v uvodnem delu svojega političnega dokumenta piše tudi o globalizaciji in o vsesplošni homologaciji, ki se ji je treba upreti. Z dokumentom se je predsednik goriške pokrajine oddaljil od uradne linije Demokratske stranke, ki je v minulih dneh podprla Serracchianijevo pri njenem predlogu o ukinitvi pokrajin.

TRŽIČ - Občina se zagovarja

»Tujci imajo vso pravico do trgovin«

Če pridobijo vsa potrebna dovoljenja, zanje ni ovir

»Kdor kupi kupi oz. najame prostore, namenjene gospodarskim dejavnostim, lahko - upoštevajoč urbanistične predpise - odpre svojo trgovino. Občina pri tem nima nobene vloge, edino lahko nadzoruje, da so bili upoštevani vsi upravni in birokratski postopki. To bi bilo treba pojasniti vsem, ki v mestu kritizirajo občinsko upravo, češ da s preveliko lahkoto omogoča tujcem, da si odprejo svojo trgovino. Trgovski sektor je danes popolnoma sproščen, vsi imajo enake popolnoma enake pravice.« Tako poudarja tržaška odbornica Paola Benes in na daljavo odgovarja vsem, ki se v Tržiču zgražajo zaradi trgovin v lasti tujih priseljencev. Na področju trgovine se lahko občine odločijo le za omejitve urbanistične, prometne in okoljske narave, drugače je trgovski sektor popolnoma liberaliziran in vsi lahko odprejo svojo trgovino, če pridobijo ustrezna dovoljenja, še razlaga Benesova, potem ko sta občina in tržaška sekcija Ascom skupaj preverili zadevo.

Kritike občini zaradi trgovin v lasti tujcev vsekakor kaže, da je v Tržiču sobivanje različnih narodnih skupnosti včasih težavno. To je bilo v prejšnjih dneh razvidno tudi sprico polemik okrog kulturno-verskega središča, ki ga tržaška islamska skupnost namerava urediti v nekdanjem marketu Hardi. Tudi v tem primeru so z občine pojasnili, da lahko zasebnik v poslojpe investira, kakor želi.

GORICA - Manuela Botteghi

Dovolj betona in trgovskih središč

»Zaskrbljenost goriške zveze trgovcev ASCOM zaradi gradnje novih komercialnih središč je povsem upravičena. Tudi po našem mnenju komercialna središča ne ustvarjajo tolikšnega števila delovnih mest, kot trdijo njihovi zagovorniki; zato smo prepričani, da bi treba prenoviti že obstoječa poslopja, ne pa špekulirati na gradnji novih komercialnih središč in na pozidavi novih kmetijskih zemljišč.« Tako poudarja goriška občinska svetnica Grillovega gibanja 5 Stelle Manuela Botteghi, ki opozarja, da velike multinacionalke ne plačujejo davkov v naši deželi, zato pa deželni stvarnosti bore malo ostane od njihove prisotnosti. Botteghijeva je prepričana, da bi se morala občina angažirati za nudenje pomoči krajevnim gospodarskim podjetjem, zato pa bi treba njihovim težavam in potrebam posvetiti zasedanje občinskega sveta.

Naložili za 14 tisoč evrov glob

Policisti goriške kvesture so včeraj izvedli poostren nadzor na tovrstnem prometom v neposredni bližini nekdanjega mednarodnega mejnega prehoda pri Štandrežu. Ugotovili so identiteto 74 oseb in pregledali 37 tovornjakov. Zaradi raznih kršitev prometnega zakonika so naložili osem glob, skupno vrednih 14 tisoč evrov, trem šoferjem pa so zasegli tovarna vozila.

GORICA - Okusi na meji

Iz previdnosti občina sprožila preverjanje



Lanski praznik v Raštelu

»Prepričani smo, da smo spoštovali vse potrebne predpise, vendar sprico izjav spomeniškega varstva smo poverili uradom lokalnega, naj še enkrat iz previdnosti preverijo celotno zadevo.« Tako pravi goriški župan Ettore Romoli glede težav, ki so prišle na dan zaradi dovoljenj, potrebnih za organizacijo pouličnega praznika Okusi na meji. »Seveda je v našem interesu zaščititi arhitektonske lepote mesta, po drugi strani pa želimo omogočiti njegovim prebivalcem, da uživajo v pouličnem prazniku. Če nam bo spomeniško varstvo posredovalo svoje zahteve za čim boljše zaščito arhitektonskih lepote mesta, bomo njegova priporočila upoštevali,« pravi Romoli, ki je vsekakor prepričan, da bodo težave rešili, tako da bo praznik Okusi na meji med 27. in 30. septembrom nemoteno potekal. Letos bo stoinic 250, predstavilo se bo dvajset držav. Okrepljena bo slovenskih obmejnih občin, ki bodo z Gorico, Krminom in Gradiščem prisotne v »vasi prijateljstva« na Travniku.



GORICA-DOBERDOB - Včeraj se je ponovno začel pouk

V slovenskih šolah in vrtcih »armada« 1587 otrok in mladih

Prvošolčkov je letos 140 - Štandreška osnovna šola po številu učencev skoraj dosegla goriško

1587. Toliko je bilo otrok in mladih, ki so včeraj - prvič v novem šolskem letu - prestopili prag slovenskih vrtcev in šol vseh stopenj, razpršenih po goriški pokrajini. Gre za pravo armado učencev in dijakov, ki za šolnike predstavlja velik vzgojni izziv, za slovensko narodno skupnost pa izreden potencial. V Večstopenjski šoli v Gorici so skupno našli 726 otrok, v Večstopenjski šoli v Doberdobu 589, na licejskem višješolskem polu je dijakov 161, na tehničnem polu pa 111.

Prvi dan pouka je za učence in dijake vedno posebno doživetje, kar še najbolj velja za prvošolčke, ki jih je letos 140. Najštevilčnejši prvi razred imajo v Romjanu, kjer je 29 otrok razdeljenih v dveh sekciji, kar 27 prvošolčkov pa je letos v Štandrežu, kjer imajo ravno tako dve sekciji. Zaradi tolikšnega števila otrok v prvem razredu so v Štandrežu med poletjem pridobili dve novi učilnici na sedežu rajonskega sveta, sploh pa se je tudi skupno število otrok na štandreški osnovni šoli Frana Erjavca tako dvignilo, da že »ogroža« primat osnovne šole Oton Župančič iz Gorice; v Štandrežu je letos skupno 97 otrok, medtem ko imajo na goriški osnovni šoli 104 učence, med katerimi je 22 prvošolčkov. Pod Večstopenjsko šolo iz Gorice spadajo še osnovne šole Josip Abram, kjer je 46 učencev (11 prvošolčkov), Alojz Gradnik v Števerjanu (34 učencev, 7 prvošolčkov) in Ludvik Zorzut v Bračanu (31 učencev, 12 prvošolčkov). V Bračanu - in pred tem na Plešivem - so imeli doslej vedno večrazrednice, v letošnjem šolskem letu pa prvič imajo samostojni razred - ravno prvi.

Pouk se je včeraj začel tudi v otroških vrtcih. Vrtec Ringaraja v Ulici Brolo v Gorici obiskuje 79 malčkov (v prvem letniku je 32 otrok), vrtcu Sonček v Ulici Max Fabiani pa 46 (prvi letnik 22); v vrtcu Pika Nogavička v Štandrežu je malčkov ravno tako 46 (prvi letnik 15), v vrtcu Pika Polonica v Pevmji jih je 27 (prvi letnik 12), v vrtcu Kekc v Števerjanu 24 (prvi letnik 8) in v vrtcu Mavrica v Bračanu 20 (prvi letnik 7).

Nižja srednja šola Ivan Trinko ima v letošnjem šolskem letu 172 učencev, v prvih razredih pa jih je 57. Včeraj je lažja slabost obšla enega učenca, a k sreči brez hujših posledic. Iz previdnosti so vsekakor poklicali na pomoč rešilno službo 118.

V vrtcu v Sovodnjah je včeraj prihrumelo 24 malčkov, med katerimi jih prvi letnik obiskuje 9. V rupenskem vrtcu, ki drugo leto zapored domuje na Vrhu, so našli 18 otrok (v prvem letniku jih je 8). Doberdobski vrtec bo v letošnjem šolskem letu obiskovalo 43 otrok (prvi letnik 18), vrtec v Romjanu pa 100 (prvi letnik 36). V osnovni šoli Prežihov Voranc v Doberdobu je učencev 71; med njimi je prvošolčkov 13. V Sovodnjah je učencev 56 (prvi razred 13), na Vrhu 19 (prvi razred 6) in v Romjanu 139 (prvi razred 29). Nižjo srednjo šolo v Doberdobu obiskuje 119 učencev - v prvih razredih jih je 48; in razred nižje srednje šole domuje v poslopju osnovne šole v pričakovanju, da bodo zaključili dela na nižješolski stavbi, na kar pa bo treba čakati.

Prvi dan pouka v Števerjanu (desno), prvošolčki v novi učilnici osnovne šole Oton Župančič v Ulici Brolo v Gorici (spodaj)

BUMBACA



Izmed šestih slovenskih višjih srednjih šol v Gorici ima največ dijakov znanstveni licej - med njegove klopi je včeraj sedlo 60 mladih, med katerimi jih bo prvi razred obiskovalo 16. Na klasičnem liceju Primož Trubar je dijakov 56 (v četrti gimnaziji jih je 9), na humanistično-družboslovnem liceju pa 45 (v prvem razredu jih je 9).

Po deset dijakov imajo v prvih razredih na trgovskem tehničnem zavodu Žiga Zois (skupno 47) in na industrijskem tehničnem zavodu Jurij Vega (skupno 38), medtem ko je v prvem razredu poklicnega zavoda Ivan Cankar dijakov 9. Skupno je na zavodu Cankar, kjer nimajo tretjega in četrtega razreda, 26 dijakov. (dr)

Prvošolčki v Štandrežu (levo), vrtec v Sovodnjah (desno), nižješolci v Doberdobu (spodaj)

BUMBACA



GORICA - Vandali na šoli

Poškodovali ograjo in posvinjali zidove

Na kaj so ciljali, ni jasno niti silam javnega reda, dejstvo je le, da so z vplodom in mazanjem šolskega zidu povzročili škodo, odstranitev katere bo nekaj stala. V času suhih krav bi bil ta denar koristnejši drugje. Okrog pete ure v noči med nedeljo in včerajšnjim dnevom je karabinjerska patrulja odkrila sveže črne napise na stenah nižje srednje šole Ascoli v Ulici Mascagni; še preden so vandali pomazali zid, so vlomili skozi ograjo, pri čemer so le-to poškodovali. Koga ali kaj so imeli na muhi, ni razumeti; kazenska ovadba bo zapisana zoper neznance, ki jim morda ni šlo v račun le to, da se šola spet začneja.



Posledice mazaške akcije BUMBACA



Včerajšnji odhod otrok iz šole Ungaretti

GORICA - Občina išče drugačno rešitev

Gasilci zahtevali selitev razredov

Včerajšnji dan je bil frenetičen tudi na številnih italijanskih šolah v Gorici, najbolj naporen pa je bil na osnovni šoli Ungaretti v Ulici Cipriani, za katero so gasilci zadnji hip zahtevali izvedbo takojšnjih del za prilagoditev protipožarnega sistema zakonodaji.

Na občini so pojasnili, da je bilo v petek ob 19.45 po faksu odposlano sporočilo goriškega poveljstva gasilcev. V njem se je omenjal tehnični ogled šolske stavbe v Ulici Cipriani, ki je bil opravljen zaradi pismene zahteve s podpisi skupine staršev, v kateri so bile navedene nekatere pomanjkljivosti glede značilnosti protipožarne hidravlične naprave in zlasti var-

nostnih izhodov v prvem nadstropju poslopja. Zato so gasilci v petek sporočili občini, naj ne dovoli poteka šolskih dejavnosti v prvem nadstropju in v prizidanem delu stavbe novejši konstrukcije. To pomeni, da bi morala občina na vrat na nos poskrbeti za selitev otrok drugam. Spričo takšne zahteve so na tehničnih sestankih, ki so se včeraj zvrstili na občini, iskali najbolj ustrezno rešitev, zato da bi se izognili selitvi razredov v druga šolska poslopja. Izdelali so predlog o izvedbi nujnih del v doglednem času (pomembnejša dela so sicer že bila programirana in financirana, a ni še prišel njihov čas). O izvedljivosti del bodo danes odločali gasilci.



GORICA - 35-letnica pobratenja med Renčami in Štarančanom

Prijatelji z Goriške fronte

Skupne pobude razširili na lovce, gledališke skupine, likovnice, Rdeči križ, balinarje, nogomet, izletništvo, petje in praznike - Že petnajst let sodelujeta tudi šoli

Uradno pobratenje med Renčami in Štarančanom je staro petintrideset let, dejansko skoraj dvakrat toliko. Prihodnje leto bo 70-letnica Goriške fronte, ko so se borci iz Laškega pridružili slovenskim v odporu proti nemški vojski in njenim sodelavcem. Odtlej so v dveh letih garibaldinci zlasti iz Štarančana našli varno nišo v Renčah in okolici. V zameno, čeprav ni šlo za odnos daj-dam, je zaledna organizacija Montes dostavljala v Renče hrano za potrebe partizanskih enot.

Po vojni so se ljudje spominjali skupne usode in razumevanja, zato so želeli tiste vrednote prenesti v prihodnost. Prišlo je do pobratenja na institucionalno upravni ravni, v naslednjih letih tudi do sodelovanja na najrazličnejših področjih. Letos poteka petnajsto leto od pobratenja med šolama. Sicer pa so razne pobude razširili na lovce, gledališke skupine, likovnice, Rdeči križ, balinarje, nogomet, izletništvo, zborovsko petje, krajevne praznike in seveda na vezi med bivšimi partizani ter garibaldinci. V Štarančanu so eno ulico poimenovali po Renčah. Franc Martinuč in Ferruccio Marcuzzi sta dala za-

četni zagon za podpis ustreznih listin o pobratenuju.

Vse opisano in marsikaj drugega je mogoče preveriti na razstavi posnetkov, natisnjenih na tridesetih panojih z ustreznimi razlagami, ki so jo v petek zvečer odprli v Kulturnem domu. Okrog trem desetnam udeležencev so spregovorili v imenu Kulturnega doma Igor Komel, nato ob prisotnosti župana Aleša Bucika pa predsednik krajevnega skupnosti Renče Borut Zorn, štarančanski odbornik Michele Rossi ter Neva Lukež Pahor in Riccardo Marchesan v imenu skupine, ki je razstavo oblikovala. Gradivo je bilo zbrano med občani, ki pač v družinskem krogu hranijo posnetke in razne listine o skupnih dejavnostih. Tudi društva hranijo v svojih arhivih posnetke srečanj.

Pred pozdravnimi posegi sta nastopila Matjaž Cotič na kitari in Ana Lipušček na flavti. Odprtje so počastili predstavniki mestne sekcije ANPI-VZPI Mirko Primožič in Silvino Poletto, v imenu pokrajinskega sveta predsednik Falanga Gennaro in prefektinja Maria Augusta Marrosu. (ar)



Odprtje razstave v Kulturnem domu

BUMBACA

Umrli 43-letni kolesar

Zaradi posledic prometne nesreče je v nedeljo umrl 43-letni moški. Ta se je v soboto okoli 19. ure s kolesom peljal po regionalni cesti Dornberk-Nova Gorica. V križišču v Volčji Dragi mu je pri zavijanju na lokalno cesto pot zaprla 71-letna voznica. Kolesarja so prepeljali v šempetrsko bolnišnico, kjer je kmalu po polnoči umrl. (km)

Voznica povozila divjad

V večeršnjem nočnem času je na hitri cesti pred cestninsko postajo Bazara pri Šempetru 47-letna italijanska voznica povozila divjega prašiča. Ženska je v nesreči utrpela predvidoma lahke telesne poškodbe in so jo z reševalnim vozilom odpeljali na nadaljnje zdravljenje v bolnišnico v Italijo. (km)

Knjiga o nadškofu Zornu

Goriški muzej pripravlja drevi ob 20. uri na gradu Kromberk predstavitev knjige »Goriški nadškof Alojzij Matija Zorn«. Izdala jo je Goriška Mohorjeva družba, predstavila pa jo bosta Andrej Vončina in Branko Marušič. (km)

SELCE - 69-letnica ustanovitve Proletarske brigade

Mladi s kulturo in znanjem nad politikante in skrajneže

Z znanjem, kritičnim pristopom in kulturo se morajo mladi danes zoperstaviti nepoštenim gospodarjem sveta, nesposobnim politikantom in nepravničnim zakonom. Kajti skrajna desnica in družbena katastrofa sta vedno za vogalom. To je doberdobska podžupanja Luisa Gergolet podarila med svojim dvojezičnim nagovorom na spominski svečanosti, ki je v soboto pod večer potekala v Selcah, kjer so se tudi letos spomnili ustanovitve Proletarske brigade. Dogajanje septembra 1943, ko so se delavci iz tržiških ladjedelnic preko Selc odpravili na Kras in se skupaj s slovenskimi partizani borili na Goriški fronti, je pred spomenikom povzel zgodovinar in krmin-

ski župan Luciano Patat, ki je opozoril, da so vrednote odpornosti vse pogostejše pod udarom revizionistov, zato pa je treba še skrbneje negovati dediščino osvobodilnega boja.

Na svečanosti je zapel moški pevski zbor Jezero iz Doberdoba, zaigrala je doberdobska godba na pihala Kras. V imenu ronske občine je pozdravil župan Roberto Fontanot, prisotna je bila delegacija borcev iz Pečin pri Reki; njihova predstavica je opozorila, da so tudi na Hrvaškem na pohodu revizionisti, ki spreminjajo imena ulic in brišejo sledi antifašističnega boja. Med udeleženci je izstopal transparent sindikalnega predstavništva iz tržiške ladjedelnice.



Pohod udeležencev (zgoraj), Luisa Gergolet med nagovorom (desno) BUMBACA

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
OBČINSKA 1 V ŠTANDREŽU, UL. S. Michele 108, tel. 0481-21074.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
LUZZI DAVERIO, UL. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
OBČINSKA 1, UL. Aquileia 53, tel. 0481-482787.

DEŽURNA LEKARNA V KRAJU SAN PIER
VISINTIN, UL. Matteotti 31, tel. 0481-70135.

Kino

DANES V GORICI
KINEMAX Dvorana 1: 18.30 - 21.30 »Il cavaliere oscuro - Il ritorno«. Dvorana 2: 17.30 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa«; 20.00 - 22.00 »Monsieur Lazhar«. Dvorana 3: 17.40 - 19.50 - 22.10 »Bella Addormentata«.

DANES V TRŽIČU
KINEMAX Dvorana 1: 17.20 - 19.50 - 22.10 »The Bourne Legacy«. Dvorana 2: 17.00 - 18.40 - 20.40 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa«. Dvorana 3: 16.45 - 18.30 - 20.20 - 22.10 »Ribelle - The Brave«. Dvorana 4: 18.30 - 21.30 »Il cavaliere oscuro - Il ritorno«. Dvorana 5: 17.40 - 19.50 - 22.10 »Bella Addormentata«.

Razstave

FOTOGRAFSKA RAZSTAVA »6 ZA ENO... RAZSTAVO« je na ogled v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici v organizaciji fotokrožkov Castrum iz Gradeža, Isontino iz Gorice, Il Torrione iz Romansa, Lo scambio iz Gorice, Skupina75 in Fotocluba iz Ločnika; gost razstave je Fotoklub Nova Gorica; do 14. septembra od ponedeljka do petka 17.00-19.00.

STUDIOFAGANEL na Drevoredu 24. maja 15/c v Gorici prireja v petek, 14. septembra, ob 19. uri odprtje razstave

Robert Kusterleta z naslovom »Segni di pietra«. Umetnika in njegova dela bo predstavila Cristina Burcheri; na ogled bo do 14. oktobra od torka do petka 9.30-13.00, 16.00-19.30, ob sobotah 10.00-13.00, 16.00-19.30; več po tel. 0481-81186, www.studiofaganel.com ali info@studiofaganel.com

Gledališče

V GLEDALIŠČU VERDI V GORICI poteka abonmajska kampanja: za stare abonente do 15. septembra, za nove abonente od 20. septembra pri blagajni gledališča v Ul. Garibaldi, 2/a - tel. 0481-383602 od ponedeljka do sobote 10.00-13.00, 16.00-20.00. 17., 18. in 19. septembra bo blagajna zaprta.

Koncerti

GORIŠKI CENTER ZA DUŠEVNO BOLEZEN prireja v četrtek, 13. septembra, ob 20.30 v lokalnu Locanda dello SBILF na oširku Castelvechio v Zagruju dobrodelni koncert skupine The Free Tones; vstop prost.

OB RAZSTAVI »IL TEMPO SOSPESO. LA STORIA DEL MONTE DI PIET DI GORIZIA (1831-1929) »Gos, ki je na ogled v palači Della Torre v Gosposki ulici 2 (Ul. Carducci) v Gorici bo v petek, 14. septembra, ob 18. uri koncert harfistke Ester Pavlic z naslovom »Dolci risonanze tra corde sospese«.

Šolske vesti

ZA DIJAKE - SLOVIK zbira prijave za vpis na program Ekstra, namenjen dijakom višjih srednjih šol s slovenskim učnim jezikom v Italiji, ki ponuja sklop treh oz. šestih predavanj in delavnic z različnih področij. Razpis in prijavnico dobite na spletni strani: www.slovik.org. Rok za prijavo: 15. september. Prijave in informacije: info@slovik.org.

ZA ŠTUDENTE - SLOVIK zbira prijave za vpis na Multidisciplinarni program. Program, ki je namenjen univerzitetnim študentom, ponuja sklop pet-

najstih predavanj in delavnic z različnih področij. Razpis in prijavnico dobite na spletni strani: www.slovik.org. Rok za prijavo: 15. september. Prijave in informacije: info@slovik.org.

KADROVSKO IZOBRAŽEVANJE - SLOVIK zbira prijave za vpis na programa Nastopanje v javnosti in Podjetništvo za neekonomiste. Razpis in prijavnico dobite na spletni strani: www.slovik.org. Rok za prijavo: 15. september. Prijave in informacije: info@slovik.org.

DRUŠTVO UNIVERZA ZA TRETJE ŽIVLJENJSKO OBDOBJE NOVA GORICA vabi k vpisu v krožke in delavnice izobraževalnega programa za študijsko leto 2012-13 od 24. septembra do 5. oktobra od 10. do 12. ure in od 14. do 16. ure v prostorih društva, Erjavčeva 4 v Novi Gorici. Naknadni vpis bo še 8. oktobra od 10. do 12. ure in 10. oktobra od 14. do 16. uri; več na www.unitring.si, unitring@vo-lja.net.

GLASBENA MATICA sporoča, da potekajo vpisi za šolsko leto 2012-13; informacije na tajništvo v Gorici, Korzo Verdi 51, od ponedeljka do četrтка od 10. do 12. ure in od 14.30 do 16. ure. (tel. 0481-531508).

SCGV EMIL KOMEL sprejema vpise za šolsko leto 2012-13; informacije na tajništvo v Gorici od ponedeljka do petka od 8.00 do 13.00 in od 15.00 do 18.00 (tel. 0481-532163, info@emil-komel.eu). V mesecu septembru nudi šola tudi brezplačne poskusne lekcije instrumentov.

MLADINSKI DOM - GORICA obvešča, da se bo pošolski pouk za učence osnovne in srednje šole začel v ponedeljek, 17. septembra; informacije in vpis po tel. 0481-546549, 0481-536455 ali 328-3155040.

Izleti

KRUT obvešča, da je odprto vpisovanje za 10-dnevno bivanje v termah Strunjan od 7. do 17. oktobra; vpisovanje in informacije v goriški pisarni, tel. 0481-530927 (vsak torek in četrtek od 9. do 12. ure) ali v tržaški pisarni, tel. 040-360072 (vsak dan).

SPDG organizira v nedeljo, 16. septembra, v sodelovanju z goriško sekcijo CAI-a kolesarski izlet na Kobariški Stol. Predstavitev izleta bo v četrtek, 13. septembra, ob 21. uri na sedežu goriške sekcije CAI v ulici Rosini. Zbirališče v nedeljo, 16. septembra, ob 8. uri na parkirišču goriškega sejmišča. Dolžina proge približno 45 km, tura je zahtevna. Obvezna čelada; informacije po tel. 328-8292397 (Robert), zaželeni je prijava udeležencev.

UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA organizirajo celodnevni avtobusni izlet v Brkine, Prem, Trsat in Opatijo v soboto, 20. oktobra; odhod bo ob 6.30 iz Jamelj, ob 6.40 iz Doberdoba, ob 6.45 iz Selc in ob 6.50 iz Štivanja. Rok za vpis bo zapadel 5. oktobra; informacije in vpisovanje na tel. 380-4203829 (Miloš) ali 0481-78398 (zadruha Mila). Cena izleta znaša 50 evrov.

Obvestila

DRŽAVNA KNJIŽNICA v Ulici Mame-li v Gorici je odprta z urnikom 7.45-18.45, ob sobotah 7.45-13.30.

OBČINSKA KNJIŽNICA V TRŽIČU je odprta od ponedeljka do petka 9.30-19.00, ob sobotah 9.30-13.00.

DRUŠTVO TRŽIČ obvešča svoje člane, da je v občinskih prostorih v Trziču ponovno odprto slovensko okence vsak ponedeljek in sredo 15.00-17.30, torek in petek 9.00-12.30.

KRUT obvešča, da je goriška pisarna spet odprta vsak torek in četrtek od 9. do 12. ure.

SKD HRAST prireja v soboto, 15. septembra, od 14. ure dalje že tradicionalno kolesarsko dirko »Hrast bike slalom« za tekmovalce vseh starosti na dvorišču župnijske dvorane v Doberdoba. Vabljeni k čim številnejši udeležbi.

ZSKD obvešča, da bo goriški urad do 14. septembra odprto po poletnem urniku in sicer od 9. do 13. ure.

KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL v Gorici je odprta od ponedeljka do petka od 10. do 18. ure.

AŠZ DOM obvešča, da so odprta vpisovanja za športno sezono 2012-13: mi-

krobasket (2005-2006) ponedeljek in četrtek 16.30-17.30, minibasket (2003-2004) ponedeljek, torek in četrtek 16.30-18.00, under 13 (2000-01-02) ponedeljek in četrtek 17.30-19.00, torek 18.00-19.30; male cheerleading (osnovna šola) sredo 16.30-18.00, petek 16.00-17.30; stardust elite cheer (nižja in višja srednja šola) sredo 18.30-20.00, petek 17.00-18.30; vadba se bo začela 12. septembra. Športni vrtec (2007-08-09) torek in četrtek 15.30-16.30; vadba se bo začela 2. oktobra.

Poslovni oglasi

IŠČEM

delo kot gospodinjska pomočnica ali negovalka starejših oseb 24/24. Imam veliko izkušenj. Gorovim slovensko in hrvaško.

Tel.00386-70426768

Mali oglasi

DAJEM V NAJEM stanovanje v mirnem kraju Gorice, v Ul. Pellis 40, med splošno bolnišnico in gasilci, samostojni vhod, garaža za dva avtomobila, shramba; tel. 0481-390688 ob uri obedov.

Pogrebi

DANES V GORICI: 9.00, Anna Maroni vd. Pischietta iz splošne bolnišnice v cerkvi Sv. Justa in na glavno pokopališče; 10.55, Beppina Colaetta vd. Punzo iz bolnišnice Sv. Justa v cerkev v Svetogorski ul. in na pokopališče v Krminu.

DANES V NEBLU (DOBRVO V BRDIH): 13.50, Federica Cociani (iz bolnišnice Sv. Justa v Gorici ob 13. uri) v cerkvi Sv. Lovrenca in na pokopališču v Hrušeljah.

DANES V RONKAH: 11.00, Lucia Piccinin vd. Bortolin (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi Sv. Lovrenca, sledila bo upepelitev.



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM Na kanalu 103

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Tv Kocka: Videonatečaj Ota – Hrovatin: Nepozabni vikend
20.30 Deželni TV dnevnik, sledi Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1

Rai Uno

6.10 Aktualno: UnoMattina caffè **6.30** Dnevnik in vreme **6.45** Aktualno: UnoMattina **7.00** 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **12.00** Igra: La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Aktualno: Verdetto finale (v. V. Maya) **15.15** Aktualno: La vita in diretta (v. M. Venier, M. Liorni) **17.00** Dnevnik **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** Nogomet: Italija – Malta, kvalifikacije za Svetovno Prvenstvo 2014 **23.05** Dnevnik – Kratke vesti **23.10** Aktualno: Porta a porta (v. B. Vespa)

Rai Due

7.30 Risanke: Cartoon Flakes **10.15** Nan.: Incinta per caso **10.35** Aktualno: Tg2 Insieme Estate **11.20** Nan.: Il nostro amico Charly **12.10** Nan.: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Nan.: Senza traccia **14.45** Nan.: Army Wives **15.30** Film: La valle delle rose selvatiche – Promessa d'amore (rom., Nem., '06) **17.00** Nan.: 90210 **17.55** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Cold Case - Delitti irrisolti **19.35** Nan.: Ghost Whisperer **20.25** Žrebanje lota **20.30** Dnevnik **21.05** Nan.: Criminal Minds **23.25** Dnevnik **23.40** Rubrika: La storia siamo noi (v. G. Minoli)

Rai Tre

6.00 Aktualno: Rai News Morning News **8.00** Film: Akiko (kom., It., '61) **9.35** Dok.: La Storia siamo noi **10.35** Aktualno: Cominciamo bene **11.10** Dnevnik - kratke vesti **12.00** Dnevnik in športne vesti **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik, Dnevnik in vremenska napoved **14.50** Tgr Piazza Affari, sledi Dnevnik L.I.S. **15.00** Nan.: La casa nella prateria **15.50** Film: Il pistolero di Dio (western, ZDA, '69) **17.25** Dok.: GeoMagazine 2012 **19.00** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.15** Nan.: Cotti e mangiati **20.35** Nan.: Un posto al sole



21.05 Aktualno: Ballarò (v. G. Floris) **23.20** Nočni in deželni dnevnik **0.00** Dok.: Correva l'anno

Rete 4

6.50 Nan.: Magnum P.I. **7.45** Nan.: Pacific Blue **8.40** Nan.: Hunter **9.50** Nan.: Carabinieri 4 **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik **12.00** Nan.: Un detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.05** Dnevnik **14.45** Aktualno: Lo sportello di Forum **15.30** Nan.: Hamburg Distretto 21 **16.35** Film: Una ragione per vivere e una per morire (western, Fr./Nem./It./Šp., '72) **18.55** Dnevnik **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.10** Nan.: Siska **21.10** Film: Forrest Gump (kom., ZDA, '94, r. R. Zemeckis, i. T. Hanks, R. Wright) **0.10** Film: Il ladro di orchidee - Adaptation (grot., ZDA, '02, i. N. Cage)

Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, vremenska napoved, prometne informacii

je in gospodarstvo **8.40** La telefonata di Bel-pietro **8.50** Aktualno: Mattino Cinque **11.15** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nan.: CentoVetrine **14.45** Film: Inga Lindström – Matrimonio a Hardingsholm (rom., Nem., '08) **16.30** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.50** Kviz: Avanti un altro! (v. P. Bonolis) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Talent show: Veline (v. E. Greggio) **21.10** Nan.: L'onore e il rispetto – Parte Terza



23.30 Film: L'amore e altri luoghi impossibili (kom., ZDA, '09, i. Natalie Portman)

Italia 1

6.40 Risanke **8.45** Nan.: E.R. Medici in prima linea **10.35** Nan.: Gray's Anatomy **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Risanke: Futurama **14.10** Risanke: Simpsonovi **14.35** Risanke: Dragon Ball GT **15.00** Nan.: Fringe **16.00** Nan.: Smallville **16.50** Nan.: Merlin **17.45** Kviz: Transformat (v. E. Papi) **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.20** Nan.: CSI – Scena del crimine



21.10 Film: Kung fu panda (anim., ZDA, '08) **23.00** Film: Hulk (fant., ZDA, '03, r. A. Lee, i. E. Bana, J. Connelly)

La 7

6.00 7.30 Dnevnik **7.00** Aktualno: Omnibus **9.45** Aktualno: Coffee Break **10.45** Nan.: JAG – Avvocati in divisa **11.45** Nan.: Agente Speciale Sue Thomas **12.30** 18.25 Rubrika: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.05** Aktualno: Cristina Parodi Live **15.55** Nan.: Il commissario Cordier **17.55** Aktualno: Cristina Parodi Cover **19.20** Show: G' Day **20.00** Dnevnik **20.30** Aktualno: Otto e mezzo **21.10** Film: Bat 21 (voj., ZDA, '88) **23.10** Un capo in incognito **0.00** Aktualno: Omnibus Notte

Tele 4

7.00 Deželni dnevnik **7.35** 14.05 Dok.: Borgo Italia **8.00** 16.00 Dok.: Italia da scoprire **8.30** Deželni dnevnik **11.30** Koncert: Voci dal Ghetto "La voce (e le voci) di Roma" **13.00** 20.25 Dnevnik Agenparl **13.05** Lezioni di pittura **13.30** 16.30 Dnevnik **14.00** Today we eat Sicilian **17.00** Risanke **19.00** Dok.: Luoghi magici **19.30** Dnevnik **20.00** Aktualno: 20 minuti... **20.30** Deželni dnevnik **20.55** Film: Furia bianca (dram., ZDA, '54) **22.30** Aktualno: Epoca... che storia **23.02** Deželni dnevnik **23.30** Koncert: Mile voci

Slovenija 1

6.05 Kultura (pon.) **6.15** Odmevi (pon.) **7.00** Dobro jutro **10.10** Studio Kriškraš

(pon.) **11.00** Poučna nan.: Ali me poznaš? (pon.) **11.05** Nan.: Ribič Pepe **12.00** Poročila **12.10** Ars 360 **12.20** Podoba podobe (pon.) **13.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **13.30** Studio City **14.20** Obzorja duha (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Mostovi – Hidak (pon.) **15.40** 18.30 Risanke **16.05** Igr.-lutr. nan.: Bine (pon.) **16.30** Dok. serija: Nenavadne in prismuknjene živali **16.35** Kratki igr. film: Raca po Lucyjino (pon.) **17.00** Novice, športne vesti in vremenska napoved **17.20** Ugriznimo znanost (pon.) **17.40** Dok. serija: Village Folk - Ljudje podeželja (pon.) **17.55** Nan.: Moji, tvoji, najini **18.20** Nan.: Minute za jezik (pon.) **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.30** Slovenska kronika **19.45** Vremenska napoved in športne vesti **20.00** Odkrito **21.00** Zlati prah nostalgije - prvih 50 slovenske popevke **22.00** Odmevi, šport in vremenska napoved **23.05** Globus **23.35** Dok. odd.: Buderus – Oljčna vas

Slovenija 2

7.00 Otroški program: OP! **8.05** Otroški infokanal **8.50** Zabavni infokanal **10.40** Dobro jutro **14.10** Peklenski izbor (pon.) **15.00** Poletna noč - 50 let Slovenske popevke (pon.) **16.30** Dok. odd.: Netopirji (pon.) **17.00** Mostovi – Hidak (pon.) **17.30** Glasnik **17.55** Dok. serija: Bolnišnica Golnik (pon.) **18.30** Dok. serija: Zahodna civilizacija – se ji bliža konec? (pon.) **19.20** Žrebanje Astra **19.30** Nogomet: Norveška - Slovenija - kvalifikacije za svetovno prvenstvo 2014, prenos iz Osla **22.15** Film: Sramota **0.10** Brane Rončel - Izza odra

Slovenija 3

6.00 9.00, 19.55, 21.55, 23.55 Sporočamo **6.05** 0.00 Dnevnik Tv Maribor **6.35** Primorska kronika **7.10** 10.40, 21.30 Žarišče **7.50** 11.55, 17.50, 21.45 Kronika **8.00** 10.30, 11.00, 12.30 Poročila **8.25** Beseda volilcev **11.05** Tednik **12.05** 19.40 Slovenska kronika **13.30** Prvi dnevnik **15.00** Svet v besedi in sliki **15.20** 18.45, 19.25, 21.25 Beseda volilcev **15.30** Poročila **16.15** Satirično oko **16.35** 20.40 Na tretjem... **17.25** Poročila ob petih **19.00** Dnevnik ob 19.00 **20.00** 23.05 Aktualno **23.20** Odmevi

Koper

13.45 Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv – deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Zoom - vsestranska ustvarjalnost **15.00** Koncert – Cluster **15.30** Nautilus **16.00** Sredozemlje **16.30** Dok. odd. - Sergio Endrigo **17.00** Artevisione magazin - pripravila Laura Vianello **17.30** Mlad. odd.: Ciak Junior **18.00** Brez meje - izbor **18.35** Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika **19.00** 22.00, 0.05 Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Vsedanes - vzgoja in obraževanje **20.00** Vesolje je... **20.40** Nogomet: Kvalifikacije SP **22.50** Biker Explorer **23.20** Mednarodni pokal v plesih **0.10** Dok. odd.: K2

Tv Primorka

8.00 Dnevnik, vremenska napoved in Kultura **8.35** Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** Novice **9.05** 18.30 Naš čas **10.00-16.00** Novice in Videostrani **17.00** Tv prodajno okno **17.30** Na obzorju **19.30** Dnevnik, vremenska napoved in Kultura **20.00** Odmevi iz Primorske **21.00** Kmetijski razgledi z Dolenjske **21.30** Dnevnik, vremenska napoved in Kultura **22.00** Glasbeni večer, sledi Tv prodajno okno in Videostrani

Pop TV

6.55 Risane in otr. Serije **9.00** 10.10, 11.35 Tv prodaja **9.15** 16.35, 17.10 Nad.: Zakon brez ljubezni **10.40** 15.35 Nad.: Brezno ljubezni **12.05** 17.45 Nad.: Moč usode **13.00** 24UR ob enih **14.00** Nan.: Norišnica v Clevelandu **14.30** Dok. serija: Zdravilna moč narave **14.40** Nan.: Grda rakca **17.00** 24UR popoldne **18.50** Misli zdravo **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Preverjeno **21.05** Nan.: Castle **22.00** 24UR zvečer **23.30** Nan.: Precej legalno **23.25** Nan.: Chuck

Kanal A

7.20 Risane serije **8.10** Svet **9.05** Nan.: Dobrodošli v resničnost **10.05** 18.55 Nan.: Policist v Los Angelesu **10.55** Astro TV **12.25** Tv prodaja **13.00** 17.05 Nan.: Na kraju zločina **13.55** 16.35 Nan.: Semafor **14.25**

Nan.: Will in Grace **14.55** Film: Ljubezen, poroka, zakon (kom., ZDA, '11, i. M. Moore, K. Lutz) **18.00** 19.45 Svet, Novice **20.00** Film: Nevidni bombnik (akc., ZDA, '99)



21.35 Film: Universal Soldier: The Return (akc., ZDA, '99) **23.05** Nan.: Plovba v Avstralijo

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Prva izmena: V studiu Alenka Hrovatin in Alenka Florenin; 10.00 Poročila; 10.10 Prva izmena; 11.00 Poletni studio D; 11.15 Izboljšajmo naše medsebojne odnose: pripravlja pedagoginja Nataša Rijavec Klobučar; 12.15 Tisa Vrečko: od Černobila do Fukušime - katastrofalne posledice človeške nepremišljenosti; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.15 Morski val: V studiu Jan Leopoli in Peter Rustia; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mavrica; 17.30 Odprta knjiga: Scipio Slataper: Moj Kras – 10. nad.; 18.00 Iz tekmovalnih odrov; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 10.30, 14.30 Poročila; 5.00 Jutro na radiu Koper; 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 16.20 Pregled prireditve; 10.00 Med platnicami; 11.00 Poletna pesem in pol; 12.30 Opol-dnevnik; 13.30 Eppur si muove; 14.00 Aktualno; 15.30 DIO; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Dnevnik in kronika; 20.00 Utrip kulture; 20.30 Gremo plesat; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Poletna promenada.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnevnik; 8.00 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.40 Ballando con Secondo Casadei; 9.00 Včeraj in danes; 9.35 Appuntamenti d'estate; 10.15, 19.20 Sigla single; 10.25 Televizijski programi - zaključek; 10.33 Sonoricamente Puglia; 12.15 Pesem tedna; 12.30 Dogodki dneva; 13.00, 22.30 Summerbeach; 14.00, 21.00 Baluardi di cultura e tradizioni; 14.35, 22.00 My radio; 15.00, 18.00-19.00, 20.30 Glasbena lestvica; 15.30 Dogodki dneva; 16.00-18.00 E ...state freschi; 19.00 La Via Francigena del Sud; 19.30 Večerni dnevnik; 20.00 Tempo scuola; Luoghi e tradizioni; La rosa dei venti; Detto tra noi... in musica (pon.); 21.30 Proza; 23.00 Radio Indie music like (pon.); 0.00 RSI.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreacija; 6.15 112, 113 - nočna kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 6.50 Kviz; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Pregled slovenskega tiska; 7.40 Turistov glas seže v deveto vas; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Dobra glasba, dober dan. Ena ljudska; 9.30 Dobra dela; 10.10 Intelakta; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna oddaja v angleščini in nemščini; 22.40 Big Band RTV Slo; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.40 Športna zgodba; 6.45 Vreme; 7.00 Kronika; 7.30 Vreme po Sloveniji, podatki; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vreme, temperature, onesnaženost zraka; 8.45 Prireditve; 8.55 Spore-

di; 9.15, 17.45 Naval na šport; 9.35, 16.33 Po-pevki tedna; 10.00 Podjetje za poletje; 10.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Novice; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 12.00 Vročni mikrofon; 13.00 Danes do 13.ih; 13.30 Napoved - pregled sporeda; 14.00 Kulturnice; 15.03 Radio Slovenija napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.45 Zapisi iz močvirja; 17.10 18. vzporednik; 18.00 To je moja »musk«; 18.50 Sporedi; 19.00 Dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite; 20.00 Nogomet, Norveška : Slovenija, kvalifikacije za SP; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 ŠTOS - Še v torek obujamo spomine.

SLOVENIJA 3

6.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 5.05 Arsove spominčice (pon.); 6.00 Glasbena jutranjica; 7.00 Kronika; 7.20 Spored; 8.00 Lirični utrineki; 10.05 Skladatelj tedna; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Menuet za besedo; 13.35 Glasbeni rondo; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Big Band RTV Slo; 15.30 DIO; 16.05 Spored; 16.15 Svet kulture; 16.30 Koncerti na tujem; 18.00 Jezikovni pogovori; 18.20 Slovenska in svetovna zborovska glasba; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.25 Spored; 19.30 S solističnih in komornih koncertov; 21.00 Literarni večer; 22.05 Glasba našega časa; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek (pon.).

RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; - Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-6.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in paper (105,5 MHz).

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.ž. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,
fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, faks 040 7786339
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 356320, faks 0481 356329
email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28,
tel. 0432 731190, faks 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,
fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, faks 040 7786339
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 356320 faks 0481 356329

Cena: 1,20 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,20 €
Letna naročnina za Slovenijo 215,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska
75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v
Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne
prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina
1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,
finančni in legalni 92,00 €,
ob praznikih povisek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €
na besedo; nekomercialni oglasi po formatu,
osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale
na besedo. DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu
št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze
časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen
v Evropsko zvezo
manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi
Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence
v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je
bilo v kakršni koli obliki poslano uredništvu,
ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje
uredništva oziroma založnika za objavo ali
drug način uporabe; za objavo člankov, ki jih
posredujejo uredništvo, imajo avtorji pravico
do morebitnega honorarja samo po predhod-
nem dogovoru z založnikom.

**VUELTA: ZMAGA CONTADORJA**

MADRID - Tudi po zadnji etapi španske Vuelte je prvo mesto na skupnem seštevku obdržal Španec Alberto Contador, ki se je tako veselil druge zmage na španski pentliji po letu 2008. Prednost pred zasledovalcema Alejandrom Valverdejem (Movistar) in Joaquimom Rodriguezom (Katjuša) je ostala nespremenjena: Valverde je za Contadorjem zaostal minuto in 16 sekund, Rodriguez pa minuto in 37 sekund. Nedeljsko zadnjo etapo je zmagal Nemec John Degenkolb (Argos-Shimano).

**SERENA WILLIAMS IN ITALIJANSKI PAR**

NEW YORK - Ameriška teniška igralka Serena Williams (na fotografiji ANSA) je še četrtič v karieri osvojila odprto prvenstvo ZDA v New Yorku, zadnji turnir za grand slam v sezoni. V finalu je četrta nosilka v treh nizih s 6:2, 2:6 in 7:5 premagala prvo nosilko, Belorusinjo Viktorijo Azarenka. V finalu ženskih dvojic pa sta zmago slavili Italijanki Sara Errani in Roberta Vinci, drugo sta premagali s 6:4 in 6:2.

FORMULA 1: HAMILTON PRVI OD ZAČETKA DO CILJA

MONZA - Britanec Lewis Hamilton (McLaren Mercedes) je zmagal na veliki nagradi Italije v Monzi, 13. dirka sezone svetovnega prvenstva, ter slavil še drugič na zadnjih treh dirkah. Drugi je bil



Mehičan Sergio Perez (Saubert), tretji pa Španec Fernando Alonso (Ferrari), vodilni v prvenstvu. Nemec Sebastian Vettel (Red Bull), branilec naslova, je odstopil.

KOŠARKA - Trener Jadrana Andrea Mura o Italiji, ki si je zagotovila nastop na EP 2013

Tokrat so igrali skupinsko

TRST - Pravico do nastopa na evropskem prvenstvu, ki ga bo naslednje leto gostila Slovenija, si je pred koncem kvalifikacij priborila Italija, ki je kvalifikacije zaključila neporažena z osemimi zmagami. Uspešno pot »azzurrov«, ki so prejšnji teden dvakrat nastopili v tržaški športni palači, je spremljal tudi trener Jadrana Andrea Mura.

Italija je suvereno zmagala v skupini F in si še pred zaključkom kvalifikacij zagotovila nastop v Sloveniji. Kako ocenjujete ta rezultat?

Konkurenca v skupini F je bila vsekakor nekoliko lažja. Turčija, glavna favoritka, na primer ni nastopala v popolni postavi, Češka in Belorusija pa s odstopom med tretjekategornike v Evropi. Priznati pa je treba, da so Italijani prikazali dobro igro, igrali dopadljivo košarko, proti Turčiji tudi s pravim karakterjem. Zmaga je torej zaslužena, uvrstitev na EP pa je bil sicer minimalni cilj izbrane vrste.

Zakaj se je Turčija odločila, da ne bo igrala v popolni postavi?

Ne bi vedel. Morda gre tudi za generacijsko zamenjavo ... V Sloveniji bo vsekakor evropsko prvenstvo druge kategorije, glede na to, da ekipe ne bodo lovile vstopnice za olimpijske igre, ampak »le« za svetovno prvenstvo. Že nekaj let so evropska prvenstva, ki so odločala o potnikih na svetovno prvenstvo, manj konkurenčna, saj najboljši igralci, če že morajo, izpustijo sezono, ko ni kvalifikacij za olimpijske igre.

Omenili ste, da je bila igra dopadljiva in boljša. Kako si razlagate ta kvaliteten skok? Ali je bila odločilna tudi odsotnost igralcev NBA Bargnanija in Bellinellija?

Menim, da je to res nekoliko vplivalo h končnemu uspehu. Njuna odsotnost je bila za ekipo dobrodošla. Če se spominjate, je igra na prejšnjem EP povsem slonela na Bargnaniju, kar pa ni prineslo želenih rezultatov. V Evropi namreč moraš igrati skupinsko, saj je nivo košarke visok. Če nisi Nowitzki ali Parker, boš težko sam pripeljal ekipo do zmage. V nasprotju s tistimi nastopi pa so Italijani letos igrali bolj skupinsko: Gallinari se je povsem vključil v ta koncept igre, podajal žogo, igral obrambo. Kroženje žoge je bilo dobro, čeprav Italija nima ravno najboljšega organizatorja igre. Skratka, ustvarjali so igro in igrali tudi odlično obrambo.

Kaj je letos vnesel selektor Pianigiani?

Sistem igre je bil enak tistemu, ki ga je uporabljal pri Sieni. V ospredju je bila skupinska igra, iskanje najboljšega položaja za met, podajanje žoge in pa odpiranje za pridobitev prostora za globinsko igro ali igro ena proti ena. Selektor pa je ob vsem tem dal priložnost čisto vsem razpoložljivim igralcem.

Kdo pa se je izkazal med posamezniki?

Všech mi je bil predvsem Aradori, ki iz leta v leto napreduje. Napredek sta pokazala tudi Cinciarini in Cusin.

Kam torej sodi Italija?

Če bo Pianigianiju uspelo zadržati to skupino igralcev in morda dodati še kakega igralca, kot sta Gentile in Meli, mislim, da se na EP lahko izkažejo. Predvsem skupina, dobro vzdušje in taka povezava med trenerjem in igralci je dobra baza za naprej, čeprav dvo-

mim, da bi lahko že naslednje leto ciljali na kolajno. Vse pa bo odvisno tudi od drugih dejavnikov, nastopajočih ekip, trenutne forme ... Upoštevati je tudi treba, da se igralci rojeni v začetku osemdesetih let počasi umikajo, kar pomeni ošibitev nekaterih reprezentanc, kot so Španija, Grčija in tudi Slovenija. Možna pa so seveda tudi presenečenja, saj jih je bilo v preteklih letih kar nekaj. Naj omenim Makedonijo, mlado Srbijo ali pa Italijo leta 2003, ko je bila 3. na EP.

Selektorju Pianigianiju ste namenili nekaj pohvalnih besed. Ali se po njem tudi zgledujete?

Ne, raje imam Messino, Obradovića in Blatta. Pianigianiju pa je treba priznati, da je pri sistemih igre odličen. Od svojih idej pa nikoli ne odstopa: letos mu je ta koncept igre uspelo vcepiti v reprezentanco, pred tem pa ne.

Čemu pa lahko pripomorejo te zmage?

Upam, da bodo nekateri igralci lahko pridobili več minutaze tudi na evropskem klubskem nivoju. Razlika med Italijo in ostalimi reprezentancami je bila namreč v tem, da igrajo ostali tudi po 20 minut v evroligi, italijanski košarkarji pa ne.

Veronika Sossa

KDO NA EP?

Z današnjimi zadnjimi kvalifikacijskimi tekmami bo jasno, kdo bo naslednje leto nastopil na EP v Sloveniji. Pravico do nastopa so si ob Italiji zagotovile že Črna Gora, Nemčija, Hrvaška, Ukrajina, Bosna in Hercegovina, Gruzija in Poljska.

Na EuroBasket v Sloveniji se bosta prebili po najboljši dve moštvi iz vsake izmed kvalifikacijskih skupin, poleg njih pa še štiri najboljše tretjevrščene moštva.

Skupina A: Črna Gora 18, Izrael 15, Srbija in Estonija 14, Islandija in Slovaška 10.

Skupina B: Nemčija 13, Belgija 12, Azerbajdžan 11, Švedska 10, Luksemburg 7

Skupina C: Hrvaška in Ukrajina 14, Avstrija 10, Madžarska 9, Ciper 7

Skupina D: Bosna in Hercegovina 14, Gruzija 12, Latvija 11, nizozemska 9, Romunija 8

Skupina E: Poljska 14, Finska 12, Belgija 11, Švica 10, Albanija 7

Skupina F: Italija 16, Češka 12, Turčija 11, Belorusija 8, Portugalska 7

SKIROLL Niki Hrovatin spet na pokalu FIS

Na zadnji etapi svetovnega pokala FIS v skirollu bo nastopil tudi rolkar Mladine Niki Hrovatin, ki je bil po nastopu v hrvaškem Oroslavju ponovno vpoklican v reprezentanco. V Toblachu se bodo najboljši na svetu pomerili na razgibani progi v klasični tehniki in skatingu ter v štafetnem sprintu. Hrovatin, ki bo med mladinci nastopal še naslednjo sezono, je tačas tretji najboljši v Italiji. Italijansko odpravo bo spremljala tudi Mateja Bogatec, ki je že drugo sezono članica reprezentančne trenerske ekipe.

Na skupnih statistikah po osmih krogih kvalifikacij je bil najuspešnejši strelec Danilo Gallinari (121 točk), drugo mesto je pripadlo Pietru Aradoriju (99), tretji pa je bil Luigi Datome (89). Visoko minutoza (133 minut) je imel tudi Angelo Gigli (na fotografiji), ki pa je po številu doseženih točk deveti

ANSA



JADRANJE - Državno prvenstvo kadetov v Cagliariu

Dosegli bi lahko kaj več

Izjema je zmaga Gaje Pelà (Sirena) med kadeti letnika 2003 - Ta konec tedna še na DP Slovenije v Kopru

Jadralci Čupe in Sirene na državnem prvenstvu kadetov s trenerjema (od leve) Matija Spinazzola (Čupa) in Robert De Lucia (Sirena), spodaj Gaja Pelà



V Cagliariu se je v soboto zaključilo državno prvenstvo kadetov v razredu optimist, na katerem si je nastop priborila trinajst članov Čupe in Sirene od letnika 2003 do 2001. Kot sta pojasnila trenerja Matija Spinazzola (Čupa) in Robert De Lucia (Sirena), bi končni rezultati lahko bili boljši. Pri Sireni so pričakovali kaj več predvsem med jadralci letnika 2002, ki so se med letom redno uvrščali med prvo peterico, pri Čupi pa so stavili predvsem na jadralke letnika 2001, ki bi sodile med prvih 15, a so bile skupne uvrstitve slabše. Razloge je De Lucia iskal predvsem v tremi in nerazpoložnosti jadralcev, trener Čupe pa je še dodal težke spreminljive vetrovne razmere, ki so krojili nastope, slabe starte in pa nepripravljenost na morske pogoje, ki jih ponuja Tirensko morje. Izjema je bila zmaga devetletne Sirenine jadralke Gaje Pelà, ki je bila najboljša med najmlajšimi kadeti letnika 2003. Kot smo že poročali v nedeljski številki, je mala jadralka, ki trenira pod vodstvom mame Arianne Bogatec, osvojila državni naslov za tržaški klub po 16 letih (leta 1996 je zmagal Jaro Furlani). Prav pri najmlajših je bil oči-



ten napredek v kakovosti tekmovalcev, kar kaže, da gre za perspektivno generacijo jadralcev, dobro pa so nastopali tudi kadeti letnika 2001. Med člani Čupe in Sirene velja omeniti še 5. mesto med kadetinjami letnika 2002 Elise Manzin (Sirena), 8. mesto Jana Pernarcicha (Čupa) med najmlajšimi 2003 in 11. mesto Tineja Sterni med letniki 2002 (Sirena). Tekmovalci obeh klubov bodo ta konec tedna nastopili še na državnem prvenstvu Slovenije v Kopru.

NOGOMET Težka naloga za Slovenijo, lažja za Italijo

RIM/OSLO - Slovenijo in Italijo čaka nocoj tekmi drugega kroga kvalifikacij za svetovno nogometno prvenstvo 2014 v Braziliji. Če Italijane čaka vsaj na papirju lahka naloga (igrali bodo proti Malti), to ne velja za Slovence, ki bodo gostovali na Norveškem (ob 20.00). Tudi Norveška, kot Slovenija, je na prvi tekmi izgubila. Islandci so bili boljši z 2:0. Podobno kot Švicarji v Ljubljani. Za današnjo tekmo se vsaj na nekaterih igralnih mestih obetajo spremembe. Stojanović sicer razumljivo skriva svoja orožja, a v igri so tako Jasmin Kurtić kot Zlatan Ljubijankić in Nejc Pečnik, morda tudi Josip Iličić.

Spremembe bo na tekmi proti Malti opravil tudi italijanski selektor Cesare Prandelli, ki bo za napadalcema Osvaldom in Destrom poslal v ogenj Diamantija.

ODBOJKA - Slovenska moška odbojkarstva reprezentanca je v zadnji tekmi prvega kvalifikacijskega turnirja za nastop na evropskem prvenstvu v Harkovu premagala domačo Ukrajino s 3:0. S tem je zasedla drugo mesto in ima zelo dober izhodiščni položaj za uvrstitev v dodatne kvalifikacije.

Izidi - Pokal Primavala (2003): 1. Gaja Pelà (Sirena), 8. Jan Pernarcić (Čupa), 59. Caterina Sedmak (Čupa), 34. Marko Sancin (Sirena), Pokal kadetov (2002): 11. Tinej Sterni (Sirena), 33. Elisa Manzin (Sirena), 54. Alessandro Deluisa (Čupa), 75. Elena Lo Cascio (Čupa); Pokal Presidente (2001): 33. Nina Benedetti (Čupa), 41. Giorgia Sinigoi (Čupa), 58. Francesco Valerio Ferletti (Čupa), 60. Petra Gregori (Sirena).

420: Omari/Russo Cirillo 1.

Na predzadnji conski regati v razredu 420 so ta konec tedna temovali tudi člani Čupe in Sirene. Med 10 posadkami sta zmagali Caroltta Omari in Francesca Russo Cirillo, ki tekmujeta pod zastavo Čupe, drugo mesto je pripadlo posadki Čupe in Sirene Matija Ugrin in Mirko Juredit., 4. sta bila Matteo Omari in Ashik Crevatin, deveti pa Čupini jadralci Indrig Peric in Chantal Zeriali. Zadnja conska regata, ki bo tudi odločilna za končno lestvico, bo v začetku novembra.



NOGOMET - D-liga - Po drugem porazu in pred jutrišnjo tekmo

Že je čas za odločno reakcijo

D-LIGA

Clodiense - Tamai 1:0, Delta Porto Tolle - Sanvitese 4:0, Este - Union Quinto 1:1, Kras - Giorgione 2:4, Legnago - San Paolo 3:1, Montebelluna - Sandoma Jesolo 0:2, Pordenone - Trissino 3:1, Sacilese - Sambonifacese 0:1, Real Vicenza - Belluno 4:1, Virtus Vecomp - Cerea 2:1

Real Vicenza	2	2	0	0	8:1	6
Sandoma Jesolo	2	2	0	0	7:3	6
Giorgione	2	2	0	0	5:2	6
Pordenone	2	2	0	0	5:2	6
Virtus Vecomp	2	2	0	0	4:1	6
Clodiense	2	2	0	0	3:1	6
Sambonifacese	2	2	0	0	3:1	6
Delta Porto Tolle	2	1	0	1	5:2	3
Tamai	2	1	0	1	3:1	3
Legnago	2	1	0	1	6:6	3
Trissino Valdagno	2	1	0	1	3:4	3
Este	2	0	2	0	2:2	2
Cerea	2	0	1	1	2:3	1
Union Quinto	2	0	1	1	2:3	1
Sacilese	2	0	0	2	0:2	0
Montebelluna	2	0	0	2	1:4	0
San Paolo	2	0	0	2	2:5	0
Belluno	2	0	0	2	1:6	0
Kras Repen	2	0	0	2	2:7	0
Sanvitese	2	0	0	2	0:8	0

PRIHODNJI KROG (12. 9.) CERIA - Kras Repen, Belluno - Clodiense, Giorgione - Legnago, Real Vicenza - Virtus, Sambonifacese - Pordenone, San Paolo - Porto Tolle, Sandoma - Trissino, Sanvitese - Este, Tamai - Montebelluna, Union Quinto - Sacilese

4 točke ima Lucchese (skupina D), pri katerem igra slovenski nogometaš iz Slivnega Alen Carli. Lucchese je v nedeljo doma igral neodločno brez zadetkov proti ekipi Mezzolara.

Kras ostaja po dveh krogih z 0 točkami na zadnjem mestu na lestvici D-lige. Brez panike. Prvenstvo je res še dolgo, (nekateri) navijači pa so že zaskrbljeni: »Kras je igral slabo, zasluženost so izgubili. Obramba je igrala pod vsako kritiko. Po dveh krogih smo že prejeli sedem golov. Že v lanski sezoni smo jih prejeli preveč (40 op. av.). Kaj bo letos?« se je po tekmi spraševal gro-pajski navijač rdeče-belih, ki je hotel ostati neimenovan. Giorgione, izkušena ekipa, je v prvem polčasu povsem nadigrala Alejnikove varovance. V sedmih minutah (od 22. do 29.) so gostje trikrat (dvakrat iz prekinitve, enkrat iz enajstmetrovke) premagali Budicina. »Po prvih 45 minutah bi lahko vodili tudi s 4 ali 5 proti 0. Krasov vratar je ubranil nekaj nevarnih strel, zadeli smo tudi prečko,« je premoč gostov v prvem delu utemeljil trener ekipe iz Veneta Stefano Esposito, ki je nato pohvalil Krasovo reakcijo: »V drugem polčasu sem pričakoval odpor Krasa. Mi smo igrali premalo zbrano, kar so domačini izkoristili. Lahko bi celo izenačili. Na koncu pa smo zasluženost zmagali.«

Alejnikovi varovanci so v drugem delu končno igrali s pravi pristopom.

Kras Repen - Giorgione 2:4 (0:3)

Strelca za Kras: Knežević v 55. in Micheli v 65. min.

Kras: Budicin, Simonin, Micheli, Capalbo, Barbetti, Colavetta, Pastrello, Sain (od 55. Pavan), Knežević, Osso Armellino (od 83. Carli), Pizzini. Trener: S. Alejnikov.

Uspelo jim je zmanjšati zaostanek (gol sta dosegla Knežević in Micheli). »Pavan je nato imel pri nogah žogo, ki bi jo bil moral poslati v mrežo,« je po tekmi povedal poškodovani Krasov nogometaš Rok Božič, ki pa je športno priznal zmago gostov: »Enostavno so igrali bolj konkretno in disciplinirano. V prvem polčasu smo totalno izklopili možgane. Začetek sezone res ni najlepší. Prejeli smo že sedem golov. Čimprej se moramo zbrati in že v sredo v Cerei odreagirati.«

Slabe volje (upravičeno) je bil po tekmi predsednik Krasa Goran Kocman: »V prvem polčasu smo bili popolnoma odsotni. Nismo igrali s pravi pristopom. Branilci niso bili zbrani (Colavetta in Barbetti sta bila med slabšimi na igrišču op. av.). Na sredini igrišča pa se pozna, da so odsotni Favero, Božič, Alejnikov in Grujić. Upam, da bodo čimprej okrevali, mogoče že v nedeljo, ko bomo v Repnu gostili Union Quinto. V sredo (jutri) pa jih sigurno ne bo v Cerei,« je povedal Kocman.

Jutrišnji nasprotnik Cerea (igrajo v Venetu ob 15. uri) ima eno točko na lestvici. V prvem krogu so igrali neodločno 1:1 proti Esteju. V nedeljo pa so v gosteh z 2:1 izgubili proti ekipi Virtus Vecomp. »Pravzaprav ne poznamo realne moči nasprotnika. Moramo pa absolutno doseči kako točko, drugače se bo položaj na lestvici zakompliciral,« je še dodal Kocman. Jutri (Cerea) in v nedeljo (Union Quinto) čakata Kras že prva dva popravna izpita. (jng)



Krasova obramba (v temnih dresih) v nedeljo ni blestela

KROMA



Že dolgo niso začeli tako slabo

V zadnjih desetih sezonah (pa tudi več) Kras ni začel tako slabo sezone. V prvih dveh krogih so rdeče-beli enkrat izgubili in enkrat igrali neodločno v sezoni 2006/07 v promocijski ligi, s trenerjem Milanom Mikušem. Takrat so nato izgubili še v 3. krogu in v uvodnih 360 minutah prejeli sedem golov (letos 7 v 180 minutah). V zadnjih petih sezonah so nogometaši repenskega Krasa vsakič zmagali obe uvodni tekmi. Tudi pred dvema sezona v D-ligi (Este in Pordenone).



Univerzalen in enostaven recept

V nedeljo repenska tribuna ni bila polna. Resnici na ljubo osipa gledalcev ni bilo. Ljudi na tribuni je bilo podobno kot lani, ko pa je ekipa repenskega društva igrala v nižji ligi. Sodeč po kakovosti D-lige, bi torej moralo biti več zanimanja. Recept za dvig števila gledalcev je univerzalen in enostaven: potrebni so dobri rezultati. Res pa je, da je nedeljski še poletni dan ljudi vabil k morju, na izlete, na proslavo v Bazovico, pa tudi na druge tekme, saj je v bližini Repna igrala tudi kriška Vesna. Na tržaškem Roccu pa Triestina.

NOGOMET - V deželnih amaterskih ligah

Obrambe bolj podobne rešetom

Zmagali sta le Vesna in Breg - Sovodenjci iztrgali točko - Juventina, Primorec, Zarja in Primorje prejela kar po štiri zadetke - Mladost izločena



Mauro Marcandel je objel strelca Vesnina gola Luana Cana, v ozadju Matteo Pipan

KROMA

Prvi krog raznih deželnih amaterskih prvenstev je bil za številne ekipe naših društev travmatičen: poleg Krasa v državni D-ligi so s štirimi goli v svojih mrežah izgubili še Juventina, Primorec, Zarja in Primorje. Najbolj pekoča sta bila poraza Juventine v promocijski in Primorca v 1. amaterski ligi. Oboji so izgubili s 4:0.

Ekipa štandredškega društva je v Tricesimu že v uvodnih 45 minutah izgubljala s 3:0. Povrh tega so rdeče-beli ostali z možem manj na igrišču, saj je moral zaradi rdečega kartona z igrišča Airoidi. »Tako slabega začetka prvenstva res ne pomnimo,« so bili redkobesedni v taboru Juventine. V promocijski ligi pa je z zmago dobro začela sezono kriška Vesna, ki je na domačem igrišču premagala trdoživ Valnatisone, pri katerem igrala beneški Slovenec Čendou in slovenski nogometaš Campolunghi. »Igrali smo dobro. Odločilni zadetek je dosegel Cano. Nasprotnik se je trdoživ upiral, mi pa smo se dobro branili,« je potek srečanja komentiral športni vodja Paolo Soavi. Vesna je v nedeljo imela v začetni postavi kar šest slovensko govorečih igralcev (v drugem polčasu celo sedem). V skupini B bode v oči predvsem visok proti Ponziane na domačem igrišču prot Reane-seju. Tržačani so izgubili kar z 8:0.

V 1. AL so v Trstu iztrgali točko so-vodenjci. Esperia je prva povedla, nato pa so gostje uspeli izenačiti s Trampusom tri minute pred koncem tekme. »Navsezadnje smo lahko s točko zadovoljni, vsekakor pa ne s prikazano igro,« je jasno povedal predsednik Sovodenj Zdravko Custrin.

Z igro in še manj z rezultatom pa niso zadovoljni pri trebenskem Primorcu, ki je visoko izgubil proti Pro Gorizii. »Nimamo se kaj opravičevati: igrali smo slabo in zasluženost izgubili,« je priznal predsednik Primorca Darko Kralj, ki je pohvalil moštvo iz Gorice: »So zelo dobra ekipa, ki letos lahko cilja zelo visoko.« V skupini C 1. AL je Sistiana, pri kateri igra cela četa slovensko govorečih nogometašev (Erik Colja je odigral celo tekmo), v Vižovljah izgubila proti Marianu z 2:1.

V 2. AL so se treh točk veselili le nogometaši Brega, ki so s solidnim nastopom premagali Piedimonte. Varovanci trenerja Cernutte so prikazali dopadljivo igro. Oba gola je zadel Nigris. V gosteh pa se je zataknilo bazovski Zarji in proseškemu Primorju. Primorje je že po dvajsetih minutah izgubljalo s 3:0. »V obrambi smo zaspali in smo pustili nasprotnikovim napadalcem pristo pot do gola. Nato smo pred odmorom zmanjšali zaostanek na 3:2. V drugem polčasu pa reakcije ni bilo. Gosti-

telji so dosegli celo četrti gol. Pred koncem tekme je Pellaschier dosegel še en zadetek in nato bi lahko vsaj dvakrat izenačili,« je potek tekme v Tapoljanu orisal predsednik Roberto Zuppin.

Pravi »debacle« je Zarja doživela v gosteh v Turjaku. Varovanci trenerja Rajka Žežlja so visoko izgubili proti domači združeni ekipi Fogliano Turriaco. »Pravzaprav ne vem, kaj se nam je pripetilo. Polomili smo jo na celi črti. Upam, da bo že v nedeljo bolje. Raje izgubil enkrat s 4:0, kot štirikrat z 1:0,« je povedal športni vodja Zarje Robert Kalc.

V elitni ligi je Triestina, ki bo v 2. krogu (v soboto ob 16.00 na Roccu) igrala tržaški derbi proti San Luigiju, z golom iz enajstmetrovke Slovenca Kalina premagala Gradisco.

V deželnem pokalu 3. AL je Mladost v nedeljo z 1:0 izgubila proti solidni Centro Sedii, ki je tako napredovala v drugi del. (jng)

Postave ekip naših društev

Vesna - Valnatisone 1:0 (1:0)
Strelec: Cano v 5. min.

Vesna: Carli, A. Kerpan, Rossone, Carrese, Avdič, Pin, G. Kerpan, Pipan, Cano (Martini), Bernabei (Dragosavljevič), Mercandel (Degrassi). Trener: Zanuttig.

Tricesimo - Juventina 4:0 (3:0)
Juventina: Sorci, Giannotta, Beltrame, Zorzut (Pantuso), Sellan, Morsut, Satti, Visintin, Airoidi, Gulič, Secl. Trener: Murra.

Esperia - Sovodnje 1:1 (1:0)
Strelec za Sovodnje: Trampus v 90.

Sovodnje: Demitri Devetak, Trampus, Paravan, Vinci, Visintin, Galliussi, Colella, Seculin, Brandolin (Colapinto), Reščič, Stergulz (Mauereing). Trener: Cocceani.

Pro Gorizia - Primorec 4:0 (2:0)
Primorec: Barbato, Zupan, Ravalico, Dell'Osso (Sabadin), R. Castrillon, Di Gregorio, Menichini, Debernardi, M. Castrillon (Falanga), Sau (Laghezza), Lanza. Trener: Corona.

Piedimonte - Breg 0:2 (0:1)
Strelec: Nigris v 10. in 67. min.

Breg: Cresi, Zeriali, Degrassi, Latin, Sovic (Coppola), Marturano, Daris (Belladonna), M. Bertocchi, Brunetti (C. Bertocchi), Cigliani, Nigris. Trener: Cernuta.

Turriaco - Zarja 4:1 (2:1)
Strelec za Zarjo: Kočič v 47. iz 11-m
Zarja: De Mattia, I. Križmančič, Franco, Radovini, Segulin (Bernobi), Degrassi, Ruggiero, Aiello, Colasuonno (Cappai), Kočič, Bernetić (Ghezzi). Trener: Žeželj.

Torre - Primorje 4:3 (3:2)
Strelec: Pellaschier 3.

Primorje: Zuppin, Ferro, Manfreda, Božič, Magnani, cok, Tuccio, Ravalico (Mescia), Pellaschier, Martinelli (Pauletic), Siccardi. Trener: Davide Ravalico.

DEŽELNI POKAL 3. AL

Mladost - Centro Sedja 0:1 (0:0)
Mladost: Seffin, Margoni, D. Peric, Pecorari, De Luisa, E. Cadez, Nikolich, Bagon (Bressan), Bertoli (Pahor), Cechet (Blanco), M. Vižintin.



Mali odbojkarji Vala so se na novo sezono pripravljali v Tolminu

Male odbojkarice in odbojkarji društva O.K. VAL so se na novo sezono pripravljali v Tolminu. Enotedenskih priprav, ki jih je klub organiziral v sodelovanju z ZSSDI, se je udeležilo 29 otrok, dekleta U12, U13, U14 in fantje U12, U13, ki vadili na mivki in v telovadnici. Letos bo dekleta vodil trener Boris Jelavič, dečke pa Rok Magajne. Trenerjema je na pripravah pomagal Sebastian Valentinčič.



Anticiklon, ki se je v prejšnjih dneh zadrževal nad našo deželo, se pomika proti vzhodu in povzroča prihod šibkih jugozahodnih tokov v visoke lege; jutri zvečer nas bo dosegla hitra, vendar močna hladna fronta z Velike Britanije, v četrtak in bolj suh zrak s severa.

Nad vzhodno Evropo, Balkanom in Alpami je območje visokega zračnega tlaka. Ob šibkem vetru se nad našimi kraji zadržuje tople in razmeroma suh zrak.

DOLŽINA DNEVA
Sonce vzhaja ob 6.39 in zahaja ob 19.23
Dolžina dneva 12.43

LUNINE MENE
Luna vzhaja ob 1.28 in zahaja ob 16.33

PLIMOVANJE
Danes: ob 2.55 najnižje -49 cm, ob 9.20 najvišje 34 cm, ob 15.12 najnižje -17 cm, ob 20.53 najvišje 36 cm.
Jutri: ob 3.20 najnižje -56 cm, ob 9.42 najvišje 40 cm, ob 15.33 najnižje -24 cm, ob 21.19 najvišje 42 cm.

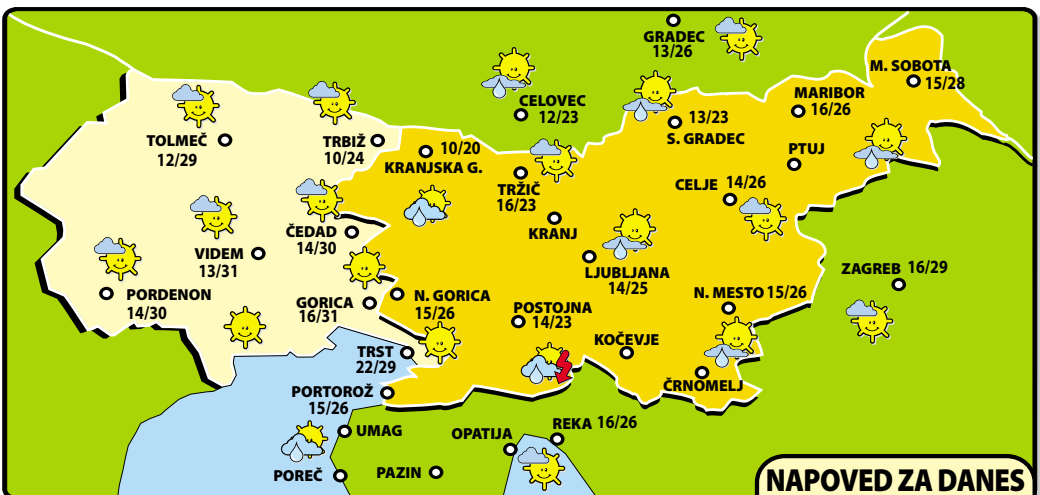
BIOPROGNOZA
Vremenski vpliv bo ugoden in v krajih s sončnim vremenom spodbuden.

MORJE
Morje je skoraj mirno, temperatura morja 24,3 stopinj C.

TEMPERATURE V GORAH °C			
500 m	20	2000 m	9
1000 m	17	2500 m	6
1500 m	12	2864 m	4

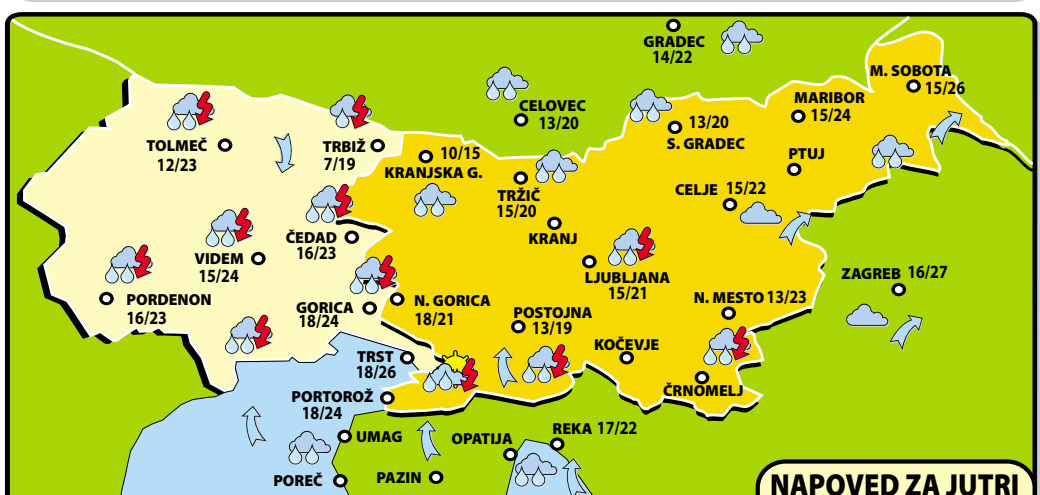
UV INDEKS
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 7, v visokogorju 7,5.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



NAPOVED ZA DANES
Zjutraj bo po večini jasno po vsej deželi. Čez dan se bo v gorah pooblačilo, kjer bo možna kakšna posamezna ploha, medtem ko bodo po drugih območjih možne koprene. Ob obali bodo pihali krajevni vetrovi.

Danes bo po večini jasno, občasno zmerno oblačno. Predvsem v hribovitem svetu zahodne Slovenije bo popoldne možna kakšna kratkotrajna ploha ali nevihta. Najnižje jutranje temperature bodo od 8 do 13, ob morju okoli 16, najvišje dnevne od 24 do 29 stopinj C.

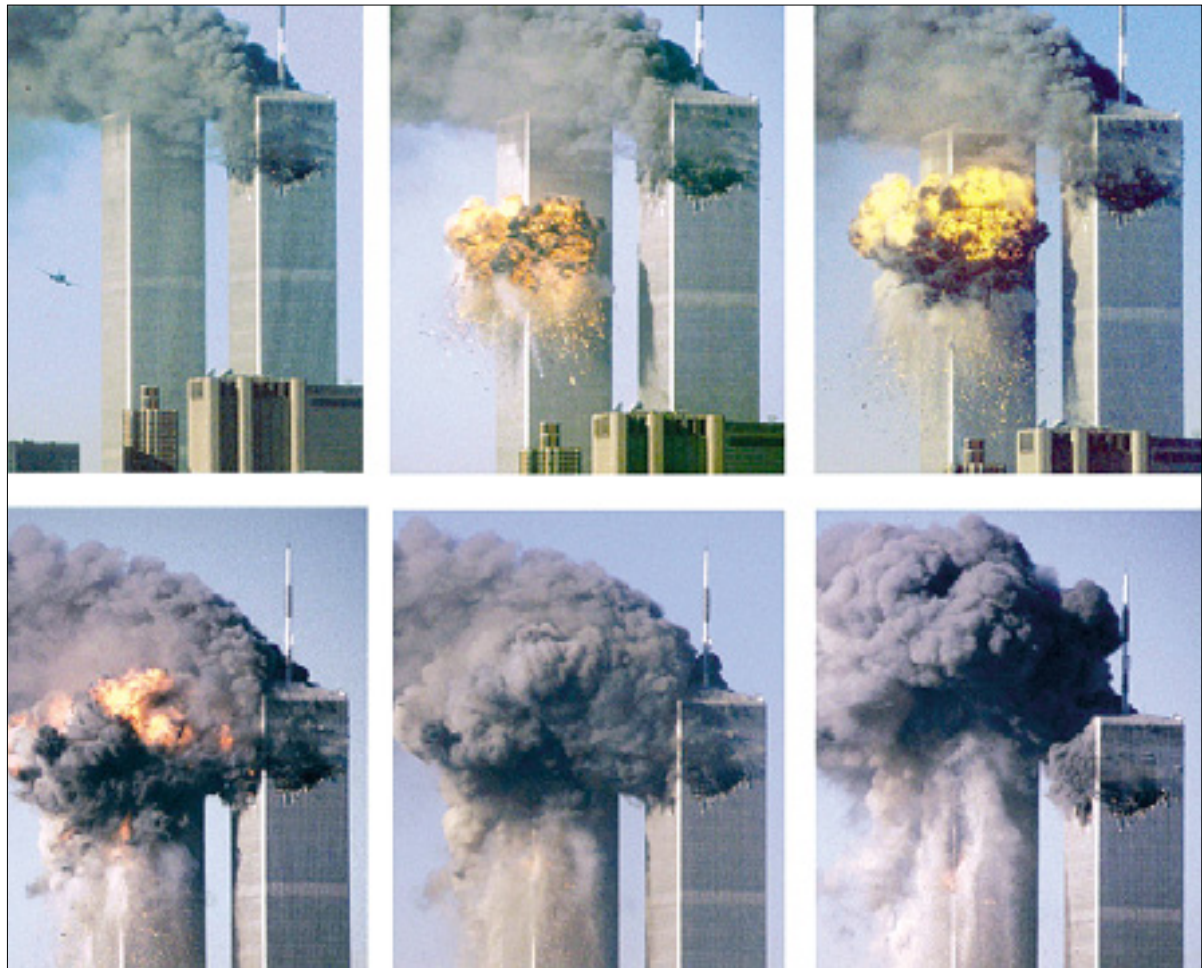


NAPOVED ZA JUTRI
Zgodaj zjutraj se bo pooblačilo; že zjutraj bodo možne nevihte po širšem območju, v Trstu pa bo vreme lepše. Ob obali bo pihal zmern jugovzhodnik. Popoldne se bo vreme poslabšalo; močne padavine in nevihte bodo zajele širša območja. Proti večeru bo po nižinah in v Lignanu zapihal močan severni veter, ob obali pa burja.

Jutri se bo pooblačilo. Čez dan se bodo padavine, deloma nevihte, razširile nad vso Slovenijo.

ZDA - Islamski terorizem ni več v središču pozornosti

Obletnica terorističnih napadov 11. septembra letos bolj umirjena



NEW YORK - Američani se bodo danes spomnili najhujših terorističnih napadov na svojem ozemlju, v katerih je 11. septembra 2001 umrlo skoraj 3000 ljudi. Spominske slovesnosti bodo letos bolj zadržane kot prejšnja leta. Vodja teroristične mreže Al Kaida Osama bin Laden je mrtev že leto in pol, vojna v Iraku se je za ZDA končala in Američani čakajo tudi na konec vojne v Afganistanu. Na stroge varnostne ukrepe so se že navadili in pred predsedniškimi volitvami jih terorizem in varnost tokrat ne zanimata toliko kot gospodarski položaj.

Predsednik Barack Obama bo s prvo damo Michelle zjutraj na južni tra-

ti Bele hiše z minuto molka počastil spomin na žrtve, nato se bosta odpravila na spominsko slovesnost v Pentagon ter kasneje še v vojaško bolnišnico Walter Reed.

Podpredsednik Joseph Biden bo obiskal Shanksville v Pensilvaniji, kjer spominske slovesnosti potekajo že od sobote, republikanski predsedniški kandidat Mitt Romney pa namerava obiskati 4000 pripadnikov nacionalnih gard na konferenci v Nevadi. V New Yorku bo Belo hišo zastopala ministrica za domovinsko varnost Janet Napolitano.

Kot vedno bo največja slovesnost v New Yorku. Družinski člani bodo bra-

li imena žrtev vseh štirih napadov leta 2001 in imena osmih žrtev terorističnega napada na WTC leta 1993. Zavzvali bodo cerkveni zvonovi, ob mraku pa bodo prižgali reflektorja v spomin na porušeni stolpnici.

Slovesnost sicer kalijo spori med newyorškim županom Michaelom Bloombergom ter guvernerjema New Yorka Andrewom Cuomo in New Jerseyja Chrisom Christiem glede financiranja muzeja 11. septembra, ki ga gradijo pod spominskim parkom poleg nove stolpnice WTC1. Muzej za tokratno obletnico še ne bo odprt, morda pa niti za naslednjo. (STA)

JAPANSKA - Tekma s Kitajsko in Tajvanom

Vlada v Tokiu potrdila nakup spornih otokov

TOKIO - Japonska vlada je včeraj potrdila, da bo kupila tri otoke, ki so v središču ozemelskega spora s Kitajsko. Tiskovni predstavnik vlade Osamu Fudžimura je po včerajšnji seji kabineta sporočil, da je vlada dosegla dogovor z lastniki otokov, vendar ni razkril, koliko bo odštela za njih. »Na današnji seji smo se dogovorili, da moramo kar se da hitro pridobiti lastništvo nad otoki Senkaku,« je novinarjem sporočil Fudžimura. Kitajci otokom pravijo Diaoyu.

Japonski mediji poročajo, da bo vlada za otoke odštela 2,05 milijarde jenov (20,5 milijona evrov). Kot je pojasnil Fudžimura, se je vlada odločila za nakup otokov, ki bodo formalno v lasti japonske obalne straže, s ciljem njihovega »mirnega in stabilnega vzdrževanja«. Otoki, ki se nahajajo na pomembni plovni poti in naj bi bili bogati z naravnimi viri, si poleg Japonske lastita še Kitajsko in Tajvan. (STA)

Vsak peti Nemec spolno občeval na delovnem mestu

MÜNCHEN - Dobra petina Nemcev je v anketi potrdila, da so na delovnem mestu že imeli spolne odnose. Spletno raziskavo je opravila nemška izdaja revije Playboy, v njej pa je sodelovalo 1500 ljudi. Od tega jih je 22 odstotkov priznalo afero s sodelavcem oziroma sodelavko. Med tistimi, ki so se strastem predajali na delovnem mestu, je 44 odstotkov takih, ki so to počeli samo enkrat ali dvakrat, 15 odstotkov pa jih je priznalo, da so to počeli več kot desetkrat, poroča nemška tiskovna agencija dpa.

Afera na delovnem mestu se je za okoli 30 odstotkov vprašanih končala s poroko ali resno zvezo. Osem odstotkov jih je zaradi nje izgubilo službo, 17 odstotkov pa jih je trpelo, ker so postali predmet ogovarjanja med sodelavci. 15 odstotkov takih, ki so imeli spolne odnose na delovnem mestu, je le-te imelo z osebo, ki jim je bila nadrejena, 18 odstotkov pa s praktikanti oz. praktikantkami. 34 odstotkov se jih je v afero zapletlo s kolegom oz. kolegico na enakem položaju. Med moškimi, stari od 50 do 59 let, je imela spolne odnose na delovnem mestu kar tretjina vprašanih. V starosti med 18 in 29 leti je takih 16 odstotkov. (STA)

Nekdanji madžarski premier gladovno stavka

BUDIMPEŠTA - Nekdanji madžarski premier, socialist Ferenc Gyurscany je v nedeljo zvečer začel enotedensko gladovno stavko. Skupaj še s tremi člani svoje opozicijske Demokratske koalicije bo Gyurscany na trgu pred madžarskim parlamentom protestiral proti obvezni registraciji volivcev, ki jo načrtuje madžarska vlada pod vodstvom premiera Viktorja Orbana. Kot je ob odločitvi za gladovno stavko pojasnil Gyurscany, »drastične razmere zahtevajo dramatično reakcijo ter učinkovita politična dejanja, ki bodo mobilizirala številne neme, apatične volivce«, poroča avstrijska tiskovna agencija APA. V času gladovne stavke bodo stavkajoči prebivali v šotorih. Gyurscany pričakuje, da se bodo njihovi akciji pridružili številni drugi ljudje.

Po načrtih Orbaneve vlade, se bodo morali državljani, ki bodo leta 2014 želeli sodelovati na parlamentarnih volitvah, predhodno registrirati. Če bodo volivci zamudili rok za registracijo, na volitvah ne bodo mogli sodelovati. Opozicijske stranke madžarski vladi očitajo, da želi z obvezno registracijo volivcev »odpraviti demokracijo«. (STA)